

STABILNA KOTNA ŽAGA

Villager VMS 1100-210

Originalna navodila za uporabo



SPLOŠNA OPOZORILA



Pred uporabo preberite ta navodila in zmanjšajte nevarnost poškodb.



Nepravilna uporaba ali zloraba lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb. Upoštevajte ta navodila in varnostna opozorila.



Nosite zaščito na sluh!



Nosite zaščitna očala!



Nosite zaščitno masko proti prahu!



Nosite zaščitne rokavice.



Med delovanjem električnega orodja z rokami ne segajte v območje žaganja. Pri stiku z žaganim listom obstaja nevarnost poškodbe.



Območje nevarnosti! Dlani, prste in roke držite kolikor je mogoče stran od tega območja.



Razred zaščite II (dvojna izolacija).



Naprava je opremljena z laserjem razreda 2.

Ne glejte v laserski žarek.



Naprava je v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in uredbami.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



OPOZORILO! Pred uporabo preberite navodila za uporabo in varnostna opozorila.

Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko vodi do el. udara, požara in/ali težjih telesnih poškodb.

Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.

Naziv "naprava" se uporablja za električne in akumulatorske naprave.

1) Varnost v delovnem območju

- a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro razsvetljeno.** *Slabo osvetljena ali onesnažena območja povečajo nevarnost poškodb.*
- b) **Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** *Pri delu z napravo nastajajo iskre, ki lahko vnetljive snovi vnamejo.*
- c) **Med uporabo se morajo otroci in opazovalci odmakniti iz delovnega območja.** *Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.*

2) Električna varnost

- a) **Vtikači se morajo prilegati vtičnicam. Vtikača nikoli ne spreminjajte.** *Pri vtičnikih z ozemljitvijo nikoli ne uporabljajte adapterjev. Uporaba ustreznih in nespremenjenih vtičakov zmanjša nevarnost električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, vodovod in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja velika nevarnost električnega udara.*
- c) **Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Voda, ki prodre v napravo, povzroči nevarnost električnega udara.*
- d) **Napajalni kabel izključite tako, da povlečete za vtičač.** *Nikoli ne vlecite za kabel, saj ga lahko poškodujete, zaradi česar obstaja velika nevarnost električnega udara. Kabel imejte odmaknjen od ostrih robov, mastnih predmetov in virov toplote. Poškodovani in zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.*
- e) **Če napravo uporabljate zunaj, vedno uporabljajte podaljševalne kable za zunanjo uporabo.** *Uporaba ustreznih podaljševalnih kablov zmanjša nevarnost električnega udara.*
- f) **Če uporabljate napravo v vlažnem območju, jo priključite na vir napajanja z zaščitno varovalko (RCD) saj to zmanjša nevarnost električnega udara.**

3) Osebna varnost

- a) **Ves čas bodite pozorni, glejte v območje dela in pri delu uporabljajte zdravo pamet. Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti je lahko vzrok za težje telesne poškodbe.*
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** *Uporabljajte zaščitno opremo, ki zmanjša nevarnost poškodb pri vrsti dela, ki ga opravljate; protiprašna maska, zaščitni čevlji z neдрsečim podplatom, čelada, zaščita za obraz in ušesa.*
- c) **Preprečite nezaželen zagon naprave. Preden priključite napajalni kabel/namestite akumulator, se prepričajte, da je naprava izklopljena. To storite tudi, ko napravo prenašate.** *Prenašanje naprave s prstom na stikalu lahko povzroči nevarnost poškodb.*
- d) **Pred zagonom naprave vedno odstranite orodje in ključ za nastavitve/namestitev.** *Če na vrtečem se delu pozabite orodje ali ključ, obstaja nevarnost težjih telesnih poškodb.*
- e) **Ne iztegujte naprave. Ves čas imejte dober oprijem s podlago in bodite v ravnotežju.** *To omogoča boljši nadzor nad napravo tudi v nepričakovanih situacijah.*
- f) **Nosite ustrezno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte odmaknjene od gibajočih se delov.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibajoče se dele.*
- g) **Če je naprava opremljena s priborom za odstranjevanje prahu, ga morate vedno uporabljati.** *Uporaba pribora za odstranjevanje prahu zmanjša nevarnosti in bolezni, ki nastanejo zaradi prevelike izpostavljenosti prahu.*
- h) **Ne dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi naprave.** *Trenutek nepozornosti lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.*

4) Pravilna uporaba in nega naprave

- a) **Naprave ne uporabljajte na silo. Za vrsto dela, ki ga opravljate, vedno uporabljajte ustrezno napravo.** *Ustrezna naprava delo opravi bolj učinkovito in varno, v skladu z močjo in hitrostjo naprave.*
- b) **Naprave ne uporabljajte, če stikalo naprave ne vklopi ali izklopi. Če stikalo ne deluje, naprave ne uporabljajte.** *Nesite napravo na servis, kjer vam bodo stikalo popravili.*
- c) **Pred nastavitvijo, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem vedno izključite napajalni kabel iz napajanja/odstranite akumulator.** *Preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost poškodb zaradi nezaželenega vklopa naprave.*

- d) **Naprave shranjujte izven dosega otrok.** Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z uporabo naprave ali s temi navodili za uporabo. *Naprave v rokah neizkušenih uporabnikov so zelo nevarne.*
- e) **Naprave vzdržujte.** Preverjajte poravnanoost in zvijanje gibajočih se delov ter pregledujte napravo za poškodbe, ki lahko vplivajo na delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, morate napravo pred uporabo popraviti. *Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih naprav.*
- f) **Rezila morajo biti ostra in čista.** *Pravilno vzdrževana rezila se manj zatikajo in jih lažje upravljate.*
- g) **Napravo, pripomočke, nastavke, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Poleg tega upoštevajte še delovne pogoje in vrsto dela, ki ga opravljate. *Uporaba naprave za dela, ki niso opisana v teh navodilih, lahko povzroči nevarnost poškodb.*
- h) **Ročaji morajo biti čisti in brez ostankov olja ali maziva.** *Onesnaženi ročaji ne omogočajo varne uporabe in lahko povzročijo nevarnost izgube nadzora.*

5) Servis

- a) **Napravo lahko popravlja samo pooblaščen serviser,** ki uporablja originalne nadomestne dele. **To zagotavlja varno delovanje naprave.**

VARNOSTNA OPOZORILA ZA STABILNE IN KOTNE ŽAGE

- a) **Stabilne žage so namenjene rezanju lesa in lesenih obdelovancev.** Na napravo ne smete namestiti abrazivnih plošč za rezanje kovinskih materialov, kot so cevi, palice, profili, itd. *Abrazivni prah povzroča zatikanje gibljivih delov. Iskre lahko prah vnamejo in povzročijo nevarnost požara.*
- b) **Obdelovance pritrdite s sponkami ali s primežem.** Če obdelovance držite z roko, mora biti roka vsaj 100 mm oddaljena od katerekoli strani žaginega lista. **Žage ne uporabljajte za rezanje majhnih obdelovancev.** Z žago ne režite kosov, ki so premajhni, da bi jih lahko varno vpeli ali pridržali z roko. Če se z roko preveč približate žaginemu listu, obstaja velika nevarnost poškodb.
- c) **Obdelovanec mora biti dobro nameščen in prislone ob vodilo in delovno mizo.** Obdelovanca nikoli ne potiskajte proti žaginemu listu in ne žagajte obdelovancev „prostoročno“. *Obdelovance, ki niso dobro pritrjeni, lahko med delom odnese z visoko hitrostjo, kar povzroči nevarnost telesnih poškodb.*
- d) **Potisnite žagin list skozi obdelovanec.** Nikoli ne vlecite žage skozi obdelovanec. Obdelovanec odrežite tako, da dvignete glavo, vklopite motor in potisnete glavo navzdol ter prerežete obdelovanec. *Ob povratnem gibu mora biti naprava izklopljena, saj obstaja velika nevarnost povratnega udarca.*

- e) **Nikoli ne postavljajte rok v linijo rezanja. Rok nikoli ne približujte sprednjemu ali zadnjemu delu žaginega lista.** *Obdelovanec držite z desno roko na desni strani žaginega lista in z levo roko na levi strani žaginega lista. Nikoli ne zamenjajte položaja rok.*
- f) **Rok nikoli ne približujte zadnjemu delu ščitnika na razdalji manj kot 100 mm. Nikoli ne odstranjujte ostankov lesa ali žaganja, dokler se žagin list vrti.** *Približevanje rok žaginemu listu med delom lahko povzroči veliko nevarnost poškodb.*
- g) **Pred delom preglejte obdelovanec. Če je obdelovanec upognjen ali zviti, ga pritrdite ob omejilnik tako, da je deformirana zunanja površina prislonjena ob omejilnik. Med obdelovancem in omejilnikom ne sme biti praznega prostora v območju rezanja.** *Upognjeni ali zviti obdelovanci se lahko prevrnejo ali premaknejo in povzročijo zatikanje žaginega lista med rezanjem. Obdelovanci ne smejo vsebovati žebeljev ali vijakov.*
- h) **Pred uporabo morate z delovne mize odstraniti orodje, ostanke lesa, žaganje in prah. Šele potem na mizo namestite obdelovanec.** *Odpadke ali druge predmete lahko ob stiku z žaginim listom odnese z visoko hitrostjo.*
- i) **Žagajte samo en obdelovanec naenkrat. Večjega števila obdelovancev ne morete ustrezno pritrditi, obstaja pa tudi nevarnost zatikanja žaginega lista.**
- j) **Napravo pred uporabo namestite na ravno in trdno podlago.**
- Ravna in vodoravna podlaga zmanjšuje nevarnost prevračanja.
- k) **Delo načrtujte. Pri vsaki menjavi naklona ali kota rezanja se prepričajte, če je omejilnik dobro pritrjen in ne ovira žaginega lista ali ščitnika. Z izklopljeno napravo premaknite rezalno glavo navzdol in opravite navidezni rez ter se prepričajte, da se ščitnik ali žagin list ne dotikata omejilnika.**
- l) **Dolge in velike obdelovance ustrezno podprite s stojalom. Obdelovanci, ki so daljši in širši od delovne mize, se lahko nagibajo, če niso ustrezno podprti. Če se odrezani del obdelovanca ali obdelovanec nagne, obstaja velika nevarnost stika z žaginim listom in poškodb naprave ali telesnih poškodb.**
- m) **Obdelovancev ne smejo držati druge osebe. Nestabilno podprti obdelovanci lahko povzročijo zatikanje žaginega lista in nevarnost poškodb uporabnika in oseb v bližini.**
- n) **Odrezan del obdelovanca ne sme biti zataknjen ali pritisnjen ob žagin list. Če je obdelovanec pritrjen na omejilnik, se lahko žagin list zatakne, obstaja pa tudi nevarnost povratnega udarca.**
- o) **Okrogle obdelovance, kot so palice ali cevi, morate še posebej trdno pritrditi s sponkami ali s primežem. Palice in cevi se lahko med rezanjem kotalijo, kar povzroči nevarnost poškodb.**
- p) **Pred stikom z obdelovancem počakajte, da žagin list razvije končno hitrost. To zmanjšuje nevarnost odboja obdelovanca.**

- q) Če se obdelovanec ali žagin list zatakne, napravo takoj izklopite. Počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo in odstranite vtikač iz vtičnice in/ali akumulator. Šele potem lahko rešujete zataknjene dele. Če nadaljujete z rezanjem, ko je žagin list ali obdelovanec zataknjen, obstaja velika nevarnost izgube nadzora in poškodb naprave.
- r) Po koncu rezanja spustite stikalo, držite rezalno glavo na spodnjem položaju in pred odstranjevanjem odrezanega obdelovanca počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo. Približevanje rok vrtečemu rezilu je nevarno.
- s) Trdno držite ročaj, ko napravo izklopite med rezom (ko glava ni popolnoma na spodnjem položaju). Zavora žaginega lista lahko povzroči odboj glave navzdol, kar lahko povzroči veliko nevarnost poškodb.

**OPOZORILO!**

Naprava med delom proizvaja elektromagnetno polje. Elektromagnetno polje lahko v nekaterih primerih vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Osebe z medicinskimi vsadki se morajo pred uporabo posvetovati s svojim zdravnikom.

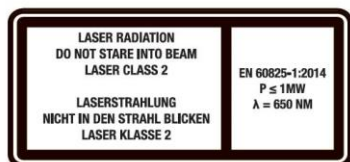
Varnostna navodila za rokovanje z žaginimi listi

1. Pribor namestite samo, če ste seznanjeni s pravilno uporabo orodja.
2. Ne uporabljajte žaginih listov iz visokoučinkovitega hitroreznega jekla. Takšni žagini listi se lahko zlomijo.
3. Ne žagajte železnih kovin. Zaradi razbeljenih odrezkov se lahko vname odsesavanje prahu.
4. Pri namestitvi žaginega lista nosite zaščitne rokavice. Pri dotiku žaginega lista obstaja nevarnost poškodbe.
5. Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo podatkom, navedenim v teh navodilih za uporabo in na električnem orodju, in ki so preizkušeni po standardu EN 847-1 ter ustrezno označeni.
6. Dovoljeno število vrtljajev nastavka mora biti najmanj tako visoko, kot je maksimalno število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in leti naokrog.
7. Izberite ustrezne žagin list za material, ki ga želite obdelati.
8. Uporabljajte samo žagine liste z merami, ki so navedene v teh navodilih za uporabo.
9. Nosite zaščitno masko proti prahu!
10. Bodite pozorni, da med uporabo ne pride do pregrevanja rezila. Pri rezanju plastike bodite pozorni, da se ta nebi pričela topiti.
11. Uporaba brusilnih plošč kot nastavka ni dovoljena.
12. Uporabite sponke, primež ali druge pripomočke za pritrditev obdelovancev. Držanje obdelovancev v roki je nevarno in lahko povzroči izgubo nadzora.
13. Upoštevajte smer vrtenja motorja/žaginega lista.
14. Ne uporabljajte poškodovanega pribora za namestitev žaginega lista. Poškodovane (počene) dele odstranite in zamenjajte. Poškodovanih delov ne smete popravljati.
15. S površin za pritrditev žaginega lista odstranite olje, maziva in vodo.
16. Ne uporabljajte podložk in puš za zmanjševanje premerov.
17. Obroči in puše morajo imeti ustrezen premer (najmanj 1/3 premera žaginega lista).

18. Podložke in puše morajo biti nameščene vzporedno.
19. Orodje za namestitev morate ustrezno shraniti. Priporočamo, da ga shranjujete v originalni embalaži. Med namestitvijo nosite zaščitne rokavice, da boste lažje zategnili vijake in zmanjšali nevarnost poškodb.
20. Pred uporabo preverite, če so vsi ščitniki nameščeni in nepoškodovani.
21. Pred uporabo preverite, če naprava izpolnjuje električne zahteve in če je žagin list pravilno nameščen.
22. Priložen žagin list uporabljajte samo za rezanje lesa in lesenih materialov. Žage nikoli ne uporabljajte za rezanje kovine.



Pozor: Lasersko sevanje
Ne glejte v laserski žarek.
Laser razreda 2



Upošteвайте varnostna opozorila in zmanjšajte nevarnost poškodb!

VARNOSTNA OPOZORILA ZA LASERJE

Laserska svetloba/žarek je laserski žarek razreda 2 z največjo močjo 1 mW in valovno dolžino 650 nm. Takšni laserji niso neposredno nevarni razen za poškodbe oči. Nikoli ne glejte v laserski žarek saj obstaja nevarnost poškodb vida ali trajne slepote.

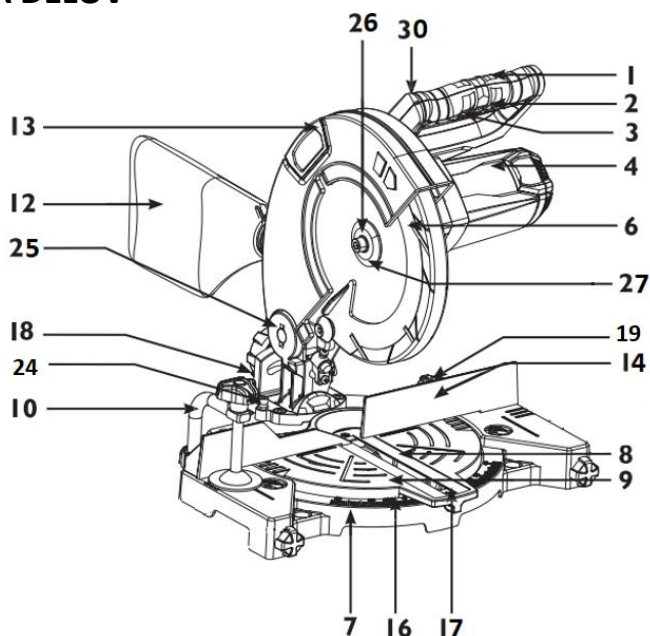
OPOZORILO: Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek.

Upošteвайте spodaj opisana opozorila in zmanjšajte nevarnost poškodb:

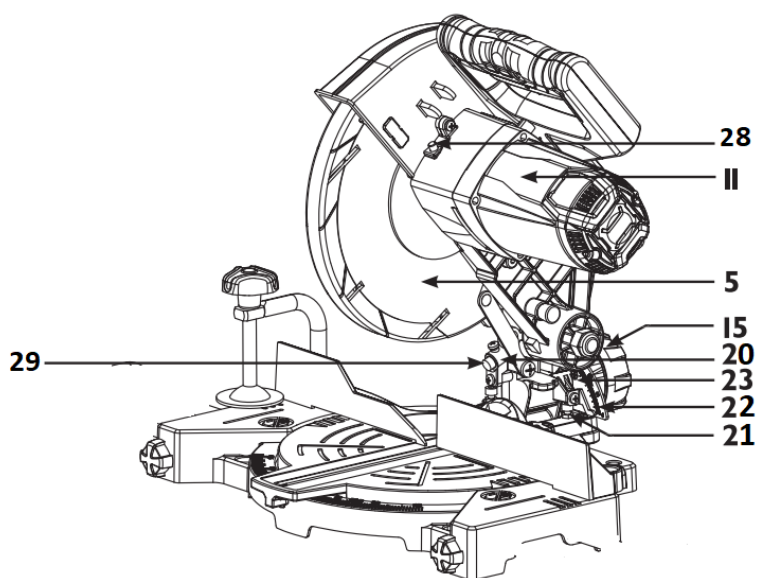
- Laser uporabljajte in popravljajte samo v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne glejte v laserski žarek in nikoli ne usmerjajte laserskega žarka v odbojne površine ali v druge osebe in živali.
- Nikoli ne smete gledati v laserski žarek.
- Laserski žarek je lahko usmerjen samo proti obdelovancu, ki nima odbojnih površin. Na primer, laser lahko uporabljate na lesenih površinah in površinah z grobim zaščitnim premazom. Svetleče jeklene pločevine ali podobne površine - niso primerna za uporabo z laserjem, saj lahko odsevna površina odbije žarek nazaj proti uporabniku.

- Laser lahko zamenjate samo z enakim tipom laserja. Popravila laserja lahko opravljajo samo pooblaščen predstavniki proizvajalca laserja.
- Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek.
- **Pozor:** Upoštevajte varnostna navodila, ki so opisana v teh navodilih. Uporaba naprave na druge načine lahko povzroči veliko nevarnost izpostavljenosti laserskim žarkom.
- Nikoli ne odpirajte laserskega modula, saj obstaja velika nevarnost izpostavljenosti laserskim žarkom.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije iz laserja.
- Laser lahko zamenjate samo z enakim tipom laserja.

OZNAKA DELOV



- | | | |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. Ročaj | 12. Vrečka za prah | 23. Prikazovalnik naklona |
| 2. Stikalo za vklop/izklop | 13. Stacionarni ščitnik žaginega lista | 24. Vijak za nastavitev |
| 3. Blokirni gumb | 14. Omejilnik | 25. Os |
| 4. Glava | 15. Gumb | 26. Vijak prirobnice |
| 5. Žagin list | 16. Merilna lestvica | 27. Zunanja prirobnica |
| 6. Premični ščitnik žaginega lista | 17. Prikazovalnik kota | 28. Blokada vretena |
| 7. Podnožje | 18. Vijak | 29. Laser |
| 8. Vložek | 19. Vijak vrtljive mize | 30. Stikalo za vklop/izklop laserja |
| 9. Vrtljiva miza | 20. Nosilec laserja | |
| 10. Sponka | 21. Vijak | |
| 11. Motor | 22. Merilna lestvica naklona | |



Pridržujemo si pravico do spremembe tehničnih karakteristik brez predhodnega opozorila, obstaja možnost tiskarske napake. Slike se lahko razlikujejo od realnega izgleda izdelka.

TEHNIČNI PODATKI

AC motor	230 V~50 Hz
Poraba	1100 W
Št. vrtljajev v prostem teku n	5500 o/min
Premer žaginega lista	210 mm
Debelina osnovnega žaginega lista	1.4 mm
Maks. širina reza	2.6 mm
Premer izvrtine	30 mm
Št. zob	24
Območje rezanja	-45°/0°/+45°
Naklonsko rezanje	0° do 45° v levo
Razred zaščite	II / 
Masa neto	6,1 kg
Razred laserja	2
Valovna dolžina laserja	650 nm
Moč laserja	≤ 1 mW

Pridružujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Rezalna zmogljivost

Vodoravni zajeralni kot	Navpični zajeralni kot	Višina x širina [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (desno/levo)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (desno/levo)	45°	33 x 80

Maks. globina reza (0°/0°): 60 mm



OPOZORILO!

Najmanjša dovoljena višina obdelovanca je 3 mm, najmanjša širina pa 10 mm.

Obdelovanec mora biti ves čas dobro pritrjen s sponkami.

INFORMACIJE O HRUPU IN VIBRACIJAH

Skupne vrednosti glasnosti so bile določene v skladu s standardom EN 62841.

Karakteristična vrednost zvočnega tlaka L_{pA}	95,26 dB(A)
Odstopanje K_{pA}	3 dB(A)
Karakteristična vrednost glasnosti L_{WA}	108,26 dB(A)
Odstopanje K_{WA}	3 dB(A)
Nosite zaščito za sluh – ko je zvočni tlak višji od 80 dB(A)	



OPOZORILO!

Nosite zaščito za sluh.

Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Navedene vrednosti so bile izmerjene v skladu s standardno preizkuševalno metodo in se lahko uporabljajo za primerjavo z drugimi napravami.

Vrednosti se lahko uporabijo tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo:

Navedene vrednosti hrupa so vrednosti pri običajni uporabi naprave. Vrednosti se lahko razlikujejo od navedenih, saj so odvisne od načina uporabe in vrste obdelovanca.

Med delom poskušajte znižati vrednosti hrupa, npr. z omejevanjem časa uporabe. Pri tem upoštevajte vse faze delovnega cikla (tudi čas izklopa naprave in čas uporabe naprave v prostem teku).

NAVODILA ZA UPORABO

Namen uporabe

Žaga se uporablja za rezanje lesa in plastike v skladu z zmogljivostjo naprave.

Opozorilo! Priložen žagin list je primeren samo za rezanje lesa! Ne uporabljajte tega žaginega lista za rezanje plastike!

Žaga ni primerna za rezanje drv za ogrevanje.

Napravo uporabljajte samo za predpisan namen.

Na napravo lahko namestite samo predpisane žagine liste. Prepovedana je uporaba drugih tipov žaginih listov.

Upoštevajte navodila in varnostna opozorila, ki so opisana v teh navodilih, saj samo to omogoča pravilno uporabo naprave.

Uporabniki in serviserji morajo biti seznanjeni s temi navodili za uporabo in se morajo seznaniti z nevarnostmi, ki lahko nastanejo pri uporabi naprave.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo in poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave za druge namene.

Upoštevajte varnostna opozorila za zmanjšanje nevarnosti poškodb.

Poleg tega upoštevajte še varnostne in zdravstvene predpise.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo in poškodbe, ki nastanejo zaradi spremenjenih naprav.

Tudi če napravo uporabljate v skladu z navodili in varnostnimi opozorili, ni možno zagotoviti popolnoma varne uporabe. Spodaj so opisane nevarnosti, ki lahko nastanejo pri delu s stabilnimi žagami:

- Stik z žaganim listom, kjer list ni zaščiten s ščitnikom.
- Poškodba rok zaradi stika z vrtečim žaganim listom.
- Povratni udarec obdelovanca.
- Poškodba žaginega lista.
- Poškodba zob žaginega lista.
- Okvare sluha zaradi neuporabe ustrezne zaščite za sluh.
- Emisije prahu pri delu v zaprtih prostorih.

Naprava ni namenjena za uporabo v komercialne ali industrijske namene. Če napravo uporabljate za komercialne ali industrijske namene, se razveljavi garancija.

Priprava za delo

Pred uporabo preberite varnostna opozorila.

ODSTRANJEVANJE IZ EMBALAŽE

Pravilno odstranite dele iz embalaže. Embalaže ne poškodujte in jo shranite za prenašanje ali daljše shranjevanje naprave.

PRENAŠANJE

Stabilna žaga je majhna in razmeroma lahka, zato jo lahko premika samo ena oseba. Premaknite glavo na spodnji položaj in jo blokirajte z blokirnim vijakom (15). Primite ročaj in prenesite žago na zelen položaj (1- Slika 4.1).

TRANSPORT

Primite ročaj (1- Slika 4.1) in vstavite žago v originalno embalažo. Žago morate pravilno vstaviti v embalažo, kot prikazujejo puščice na embalaži.

Če je mogoče, pritrdite žago z varnostnimi pasovi ki preprečujejo premikanje ali prevračanje med transportom.

NAMESTITEV NA DELOVNO MESTO

Namestite napravo na delovni pult ali na drugo ravno in trdno površino. Naprava mora biti stabilna. Če je mogoče, napravo pritrdite na delovno površino. Napravo pritrdite na delovni pult z vijaki, ki jih vstavite v 4 odprtine na podnožju (7).

Pred uporabo se seznanite z ergonomskimi dejavniki za lažje opravljanje dela. Idealna višina delovnega pulta je 90 – 95 cm nad tlemi. Okoli naprave mora biti v vse smeri vsaj 80 cm praznega prostora za lažje delo, čiščenje, vzdrževanje ali popravljanje in dovolj prostora za obdelavo različnih obdelovancev.

POZOR: Napravo namestite v varen in dobro osvetljen prostor. Ne pozabite, da varno delovno okolje zmanjšuje nevarnost nesreč.

PRIKLOP NA NAPAJANJE

Vtičnica mora biti v dobrem stanju. Vtičnica mora biti zaščitena z magnetno-toplotnim odklopnikom, ki ščiti napeljavo pred kratkim stikom in preobremenitvijo.

Sestavljanje

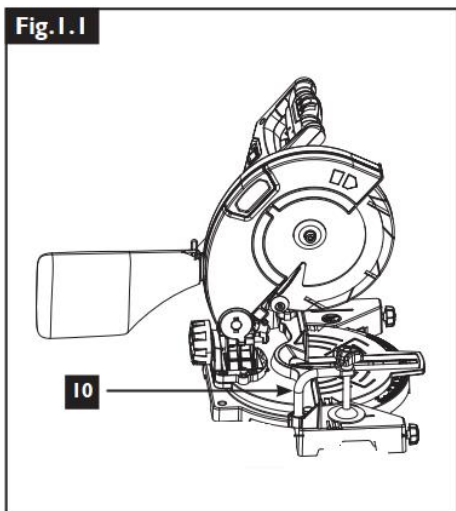


OPOZORILO!

Preden priključite vtičak v vtičnico, morate prebrati navodila za uporabo in varnostna opozorila ter pravilno sestaviti napravo.

Odstranite napravo iz embalaže in jo namestite na delovni pult. (Glejte poglavje „NAMESTITEV NA DELOVNO MESTO”).

Fig. I.1



Namestitev sponke za pritrditev obdelovanca (Sl. 1.1)

- Namestite sponko za pritrditev obdelovanca (10) na levo ali desno stran delovne mize.

Namestitev vrečke za prah

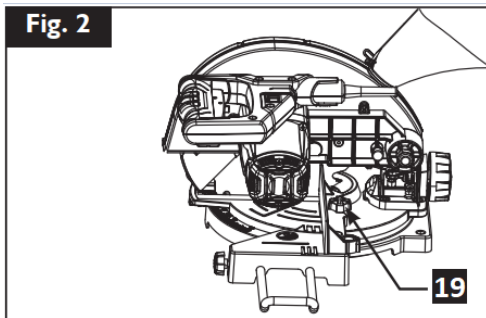
- Stisnite kovinsko sponko na vrečki za prah (12) in namestite vrečko na izhodno odprtino.

Praznjenje vrečke za prah

- Stisnite kovinsko sponko na vrečki za prah (12) in odstranite vrečko z naprave.
- Odprite zadrgo in izpraznite vsebino v koš za smeti.
- Zaprite zadrgo in namestite vrečko za prah nazaj na napravo.

NASTAVITVE IN NAVODILA ZA DELO

Fig. 2



Nastavitve

PREČNO REZANJE

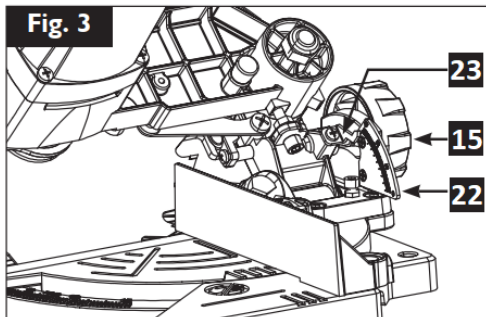
POZOR: Pred nastavitvami izklopite napravo in odstranite vtičac iz vtičnice.

Nastavitev kota vrtljive plošče (Slika 2)

Ploščo lahko zavrtite v desno ali v levo. Natančen kot lahko nastavite s pomočjo merilne lestvice. Kot lahko natančno nastavite v območju od 0° do 45°.

Ploščo zavrtite tako, da odvijete vijak (19) in primete ročaj (1) ter zavrtite napravo na želen položaj. Potem jo pritrdite z vijakom (19).

Fig. 3



Nastavitev naklona (slika 3)

Napravo lahko nagnete za 45°. Odvijte vijak (15) na zadnjem delu naprave in nagnite napravo na želen položaj. Naklon enostavno nastavite s pomočjo merilne lestvice (22) in prikazovalnika (23). Po nastavitvi privijte vijak.

Navodila za delo

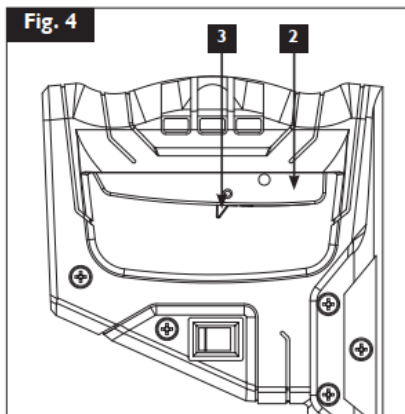
Po vseh opravljenih nastavitvah lahko napravo vklopite.

POZOR: Roke imejte ves čas odmaknjene od območja rezanja in jih ne približujte žaginemu listu.

PRITRDITEV OBDELOVANCA

S sponko pritrdite obdelovanec na napravi (10 - slika 1).

Fig. 4



Vklop in izklop (Slika 4)

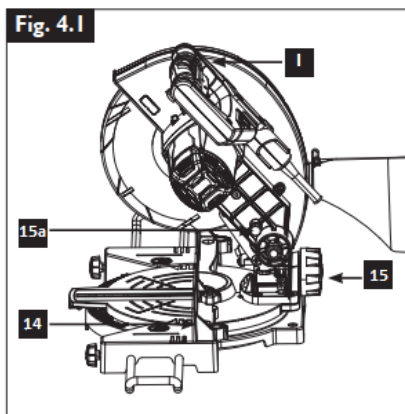
- Napravo vklopite tako, da premaknete blokirni gumb (3) v levo in pritisnete stikalo za vklop/izklop (2) ter ga zadržite.
- Napravo izklopite tako, da spustite stikalo za vklop/izklop (2).



OPOZORILO!

Nikoli ne posegajte v območje rezanja. Pravilen položaj telesa in rok med delom omogoča lažje in bolj varno rezanje. Otroci in osebe v bližini morajo biti dovolj oddaljeni iz delovnega območja in od obdelovanca. Žage ne uporabljajte na silo. Ustrezna naprava delo opravi bolj učinkovito in varno, v skladu z močjo in hitrostjo naprave.

Fig. 4.1



Prečno rezanje pod kotom 90° pri naklonu 0° (Sliki 4.1)

Pozor! Za prečno rezanje pod kotom 90° mora biti gumb (15) zategnjen.

- Izvlecite blokirni gumb (15a).

Primite žago za ročaj (1) in dvignite glavo na zgornji položaj, da se zaskoči.

- Pritisnite obdelovanec ob prislon in ga pritrdite s sponko (10) ter preprečite premikanje obdelovanca med rezanjem.
- Enakomerno pritisnite obdelovanec ob omejilnik (14). Pazite, da so vaše roke odmaknjene od območja rezanja.
- Primite ročaj (1) z desno roko in vklopite motor.
- Počasi pritisnite žagin list navzdol proti obdelovancu in ga prežagajte z enakomernim pritiskom.

- Po koncu rezanja glavo počasi dvignite na zgornji položaj in spustite stikalo za vklop/izklop (2).

Pozor! Glava se samodejno dvigne na zgornji položaj, saj je podprta z vzmetjo. Kljub temu ročaja (1) po koncu rezanja nikoli ne spustite, ampak glavo počasi dvignite na zgornji položaj.

Prečno rezanje pod kotom 90° in naklonsko rezanje pod kotom od 0°-45° (Sliki 4.1, 2)

Žago lahko uporabljate za izdelavo rezov pod kotom 0°- 45° v levo in 0°- 45° v desno glede na prislon.

- Odvijte vijak (19).
- Primite ročaj (1) in zavrtite vrtljivo ploščo (9) na želen položaj. Prikazovalnik na merilni lestvici mora biti poravnan s podaljšanimi oznakami na podnožju (7).
- Privijte vijak (19) in pritrdite vrtljivo ploščo (9).
- Žago uporabljajte na enak način, kot je opisano v poglavju „Prečno rezanje pod kotom 90° pri naklonu 0°“.

Naklonsko rezanje pod kotom od 0°- 45° (Slika 3)

Žago lahko uporabljate za izdelavo naklonskih rezov pod kotom 0°- 45° glede na delovno površino.

- Premaknite glavo na zgornji položaj.
- Pritrdite vrtljivo ploščo (9) na položaju 0°.
- Odvijte vijak (15) in primite napravo za ročaj (1) ter nagnite glavo v levo, dokler prikazovalnik naklona (23) ni poravnan z želeno oznako na merilni lestvici (22).
- Privijte vijak (15).
- Žago uporabljajte na enak način, kot je opisano v poglavju „Prečno rezanje pod kotom 90° pri naklonu 0°“.

Naklonsko rezanje pod kotom od 0°- 45° in poševno rezanje pod kotom od 0°- 45°

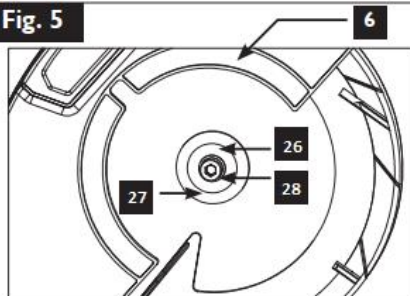
Žago lahko uporabljate za naklonsko rezanje pod kotom od 0°- 45° glede na delovno površino in hkrati za prečno rezanje pod kotom od 0°- 45° v levo ali 0°- 45° v desno - glede na omejilnik (dvojni naklonski rez).

- Premaknite glavo na zgornji položaj.
- Odvijte vijak (19) in sprostite vrtljivo ploščo (9).
- Primite ročaj (1) in zavrtite vrtljivo ploščo (9) na želeni položaj (glejte poglavje „Prečno rezanje pod kotom 90° in naklonsko rezanje pod kotom od 0°-45°“).

- Privijte vijak (19) in pritrdite vrtljivo ploščo.
- Odvijte gumb (15).
- Primite napravo za ročaj (1) ter nagnite glavo v levo in nastavite želen naklon (glejte poglavje „Naklonsko rezanje pod kotom od 0°- 45°“).
- Privijte vijak (15).
- Žago uporabljajte na enak način, kot je opisano v poglavju „Prečno rezanje pod kotom 90° pri naklonu 0°“.

Menjava žaginega lista (Sliki 5, 5.1)

Fig. 5

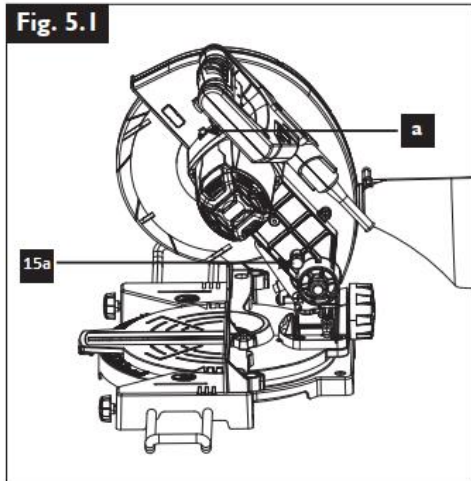


- Odstranite vtikač iz vtičnice.
- Namestite žago v položaj za „prečno rezanje“.
- Sprostite premični ščitnik žaginega lista (6) in ga dvignite, da je žagin list izpostavljen.
- Blokirajte vreteno (a-Slika 5.1).
- Odvijte vijak prirobnice žaginega lista (26).

- **(Pozor: levi navoj)**

- Odvijte vijak (26) in odstranite zunanjo prirobnico (27).
- Pazljivo odstranite žagin list (nevarnost poškodb).
- Na notranjo prirobnico namestite nov žagin list. Upoštevajte smer vrtenja žaginega lista.
- Potem namestite zunanjo prirobnico in vse skupaj pritrdite z vijakom.
- Spustite ščitnik v pravi položaj.

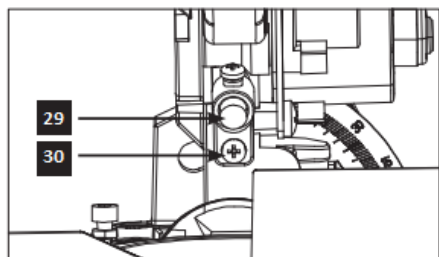
Fig. 5.1



Pozor:

Puščica na ščitniku mora biti usmerjena v isto smer kot puščica na žaginem listu. Zobje žaginega lista morajo biti usmerjeni navzdol.

Fig. 6



Nastavitev laserja (Slika 6)

Če laser (29) ne prikazuje pravilne linije rezanja, ga morate ponastaviti. Odprite stikalo za vklop/izklop laserja (30) in prestavite laser tako, da je laserski žarek usmerjen v zobe žaginega lista (5).

Vzdrževanje

Če med garancijskim obdobjem ali po izteku garancije potrebujete pomoč pri vzdrževanju ali čiščenju, se obvezno posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

- Pred popraviljem, vzdrževanjem, čiščenjem ali odpravljanjem napak vedno izklopite napravo in odstranite vtičač iz vtičnice.
- Po popravilju ali vzdrževanju morate vedno namestiti vse ščitnike in drugo zaščitno opremo.

OBIČAJNA POPRAVILA

Običajna popravila lahko opravljajo tudi nepooblašcene osebe. Navodila za opravljanje teh popravil so opisana v teh navodilih.

- Žage nikoli ne smete podmazovati, saj z žago režete samo suhe obdelovance. Vsi gibljivi deli se samodejno podmazujejo.
- Med popraviljem nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala in rokavice).
- Redno odstranjujte ostanke lesa in žaganja iz območja rezanja in drugih površin. Priporočamo uporabo sesalnika ali krtače.

POZOR: Ne uporabljajte stisnjenega zraka! Redno preverjajte žagin list. Če opazite poškodbe, morate list po potrebi zamenjati.

ODSTRANJEVANJE

Servisne informacije

Nekateri deli so izpostavljeni normalni obrabi in so zaradi tega potrošni deli.

Potrošni deli*: Grafitne krtačke, žagin list, vložek, vrečka za prah.

* Potrošni deli niso vedno priloženi!

Menjava krtačk

Naprava ima pokrov, kjer lahko od zunaj dostopate do grafitnih krtačk. Redno preverjajte obrabo krtačk.

Za menjavo upoštevajte spodaj opisana navodila:

- Odstranite vtikač iz vtičnice.



OPOZORILO! Če ne odstranite vtikača iz vtičnice, obstaja nevarnost nezaželenega vklopa in s tem težjih telesnih poškodb.

- Z izvijačem odprite pokrov krtačk. Krtačke so pritrjene na vzmet, zato pokrovček odskoči, ko ga odprete.
- Odstranite zatič.
- Odstranite krtačko.
- Preglejte krtačko za obrabo. Če je samo ena krtačka krajša od 5 mm, morate zamenjati obe krtački. Vedno zamenjajte obe krtački naenkrat.
- Namestite nove krtačke in jih pritrdite z zatičem.
- Pravilno obrnite pokrovček in ga dobro pritrdite.

Priklop na napajanje

Pomembne informacije

V primeru preobremenitve se naprava samodejno izklopi. Ko se motor ohladi (čas hlajenja je odvisen od različnih dejavnikov), lahko napravo ponovno vklopite.

Poškodovan napajalni kabel

Izolacija napajalnega kabla se lahko hitro poškoduje zaradi:

- Namestitve kabla na prehode (skozi okna ali vrata).
- Prekomernega zvijanja kabla.
- Namestitve kabla na tla, kjer je bil kabel izpostavljen različnim obremenitvam.
- Poškodovane izolacije zaradi nepravilnega odstranjevanja vtikača iz vtičnice.
- Razpok, ki nastanejo na stari izolaciji.

Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi napajalnimi kablji. Poškodovani napajalni kablji povzročajo veliko nevarnost električnega udara. Redno pregledujte napajalne kable za poškodbe.

Uporabljajte samo kable z oznako „H05VV-F“.

Napajalni kablji morajo imeti to oznako obvezno napisano na kablju.

AC motor

- Napajalna napetost mora biti 230 V~.
- Podaljševalni kabli so lahko dolgi do 25 m in morajo imeti presek žic najmanj 1,5 mm².

Priklope in popravke električne opreme lahko opravlja samo usposobljen električar.

Pri posvetovanju vedno navedite spodaj opisane podatke:

- Napajalno napetost in vrsto napajanja.
- Podatke o napravi - identifikacijska ploščica.

Shranjevanje

Napravo shranjujte v suhem in temnem prostoru, kjer ne zmrzuje. Najbolj primerne temperature za shranjevanje so med 5°C in 30°C.

Napravo shranjujte v originalni embalaži.

Napravo prekrijte in jo zaščitite pred prahom in vlago.

Navodila za uporabo shranite skupaj z napravo.

ODLAGANJE IN RECIKLIRANJE

Odlaganje embalaže

Embalaža med transportom ščiti napravo pred poškodbami. Materiali embalaže so večinoma okolju prijazni materiali, ki jih morate ustrezno reciklirati. Reciklaža zmanjšuje količino odpadkov. Posamezni kosi embalaže (npr. folija, stiropor) so lahko nevarni za otroke. Nevarnost zadušitve! Embalažo shranjujte izven dosega otrok in jo čimprej reciklirajte.

Električnih orodij ne odlagajte med ostale domače odpadke!



Naprava je opremljena s simbolom za odstranjevanje v skladu z direktivo (2012/19/EU) o odstranjevanju odpadnih električnih naprav in pripomočkov (WEEE). V skladu z nacionalnimi zakoni, se mora odpadna električna oprema in pripomočki zbirati posebej in vrniti v okoljsko ustrezen zbiralnik. Odpadna električna in elektronska oprema škoduje okolju, saj vsebuje strupene in nevarne snovi. S pravilnim odlaganjem pomagajte ohranjati naravne vire čiste. Informacije o odlaganju lahko dobite na upravnih enotah, javnih komunalnih podjetjih, pooblaščenih osebah za odlaganje električne in elektronske opreme ter pri pooblaščenih prodajalcih.

ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis naprave - stroja : **STABILNA KOTNA ŽAGA Villager VMS 1100-210**

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava - izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Odgovorna oseba pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 02.12.2019.

Odgovorna oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije
Zvonko Gavrilov

MITRE SAW

Villager VMS 1100-210

Original instruction manual



GENERAL WARNINGS & DISPOSAL



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



This symbol is used throughout this manual to warn the user about potential risks. Please read & understand these sections before using the device.



Wear ear protection!



Wear safety glasses!



Wear a dust mask!



Wear safety gloves.



Keep hands away from the cutting area while the power tool is running. Contact with the saw blade can lead to injuries.



Danger area! Keep hands, fingers or arms away from this area.



Protection rating II (double insulated)



This mitre saw is equipped with a class 2 laser.
Do not look into the laser beam.



The device is harmonized with all applicable European directives and regulations.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** *Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITRE SAWS

- a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** *Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.*
- b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.**
- c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** *Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.*

- d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.**
- e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.**
- f) **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.**
- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.**
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.**
- i) **Cut only one workpiece at a time. Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.**
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.**
- k) **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system. Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.**
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top. Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.**

- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** *Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.*
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** *If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.*
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** *Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.*
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** *This will reduce the risk of the workpiece being thrown.*
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** *Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.*
- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** *Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.*
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** *The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.*

**WARNING!**

This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

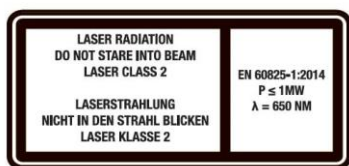
Safety instructions for the handling of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Do not use HSS saw blades. Such saw blades can easily break.
3. Do not saw any ferrous metals. Hot chips may ignite the dust extractor.
4. Wear protective gloves when fitting the saw blade. Danger of injury when touching the saw blade.
5. Only use saw blades that match the specifications given in this operating manual and that are tested and marked in accordance with EN 847-1.
6. The permitted speed of the application tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If accessories run faster than their rated speed, they may break and fly off.
7. Choose the saw blade suited to the material you want to work on.
8. Use only saw blades whose diameter matches the characteristic given in this user manual.
9. Wear a dust mask.
10. Make sure that the blade doesn't overheat during cutting. When cutting plastic, avoid melting the plastic.
11. Do not use abrasive wheels as the application tool under any circumstances.
12. Use clamps or any other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
13. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
14. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
15. Clean grease, oil and water off of the clamping surfaces.
16. Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
17. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
18. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
19. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
20. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.

21. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
22. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.



Attention: Laser radiation
Do not stare into the beam
Class 2 laser



Protect yourself and your environment from accidents using suitable precautionary measures!

SAFETY RULES FOR LASER LIGHTS

The laser light/laser radiation used in the system is Class 2 with maximum 1 mW and 650 nm wavelengths. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

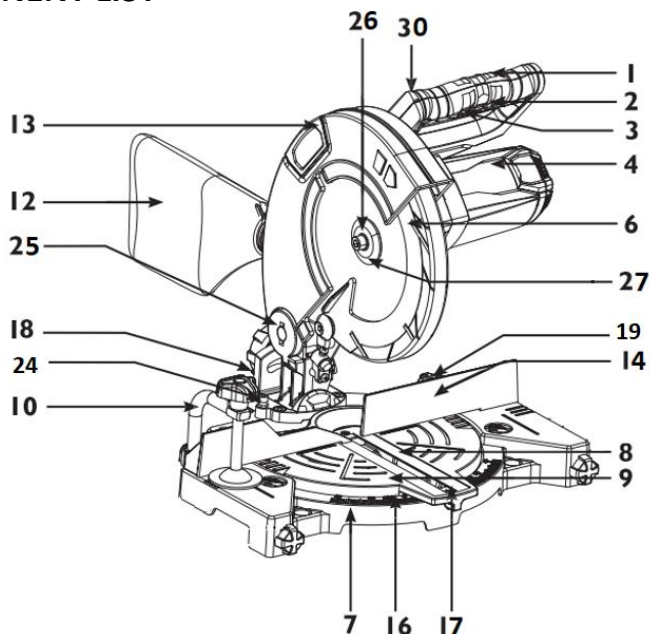
WARNING. Do not stare directly at the laser beam.

A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows:

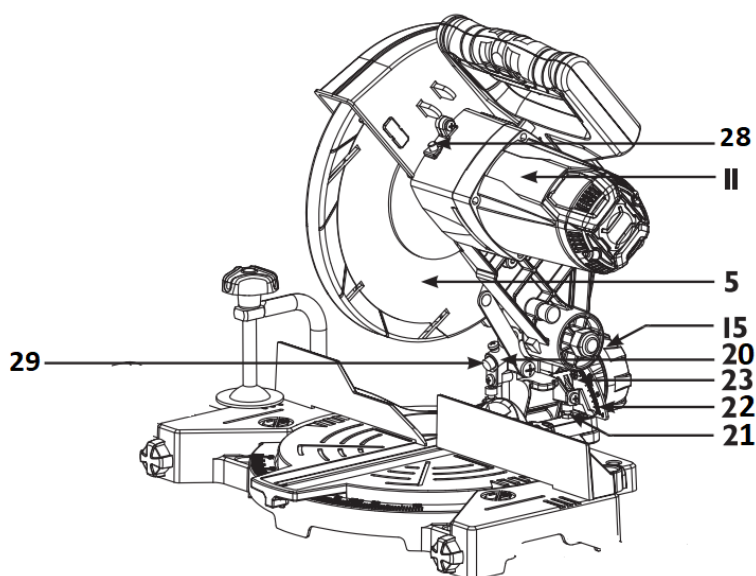
- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- The laser beam shall not be deliberately aimed at personnel and shall be prevented from being directed towards the eye of a person.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy workpiece without reflective surfaces. I.e. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
- Do not change the laser light assembly with a different type. Repairs must be carried out by the laser manufacturer or an authorised agent.

- Never look into the path of the beam.
- **Caution:** Methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.
- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- If the mitre saw is not used for an extended period of time, the batteries should be removed.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.

COMPONENT LIST



- | | | |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1. Handle | 12. Dust bag | 23. Bevel pointer |
| 2. ON/OFF switch | 13. Stationary saw blade guard | 24. Set screw |
| 3. Lock-off lever | 14. Stop rail | 25. Pivot shaft |
| 4. Machine head | 15. Locking knob | 26. Flange bolt |
| 5. Saw blade | 16. Mitre scale | 27. Out flange |
| 6. Moving saw blade guard | 17. Mitre pointer | 28. Saw shaft lock |
| 7. Base | 18. Stop screw | 29. Laser |
| 8. Table insert | 19. Fasten bolt for turn table | 30. Laser switch |
| 9. Turntable | 20. Laser holder | |
| 10. Workpiece clamp | 21. Screw | |
| 11. Housing / base joint | 22. Bevel scale | |



We reserve the right to change the technical characteristics, the right to possible typographical errors without prior notice. Product images may be different than actual device.

TECHNICAL DATA

AC motor	230 V~50 Hz
Power	1100 W
Idle speed n	5500 o/min
Saw blade diameter	210 mm
Base blade thickness	1.4 mm
Max. cutting width	2.6 mm
Hole diameter	30 mm
Number of teeth	24
Swivel range	-45°/0°/+45
Mitre cut	0° do 45° to the left
Protection class	II / 
Weight net	6,1 kg
Laser class	2
Wave/length of laser	650 nm
Laser output	≤ 1 mW

Technical changes reserved.

Cutting capacity

Mitre angle	Bevel angle	Height x width [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (right/left)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (right/left)	45°	33 x 80

Max. cutting depth (0°/0°): 60 mm.



WARNING!

The work piece must have a minimum height of 3mm and a minimum width of 10 mm.

Make sure that the workpiece is always secured with the clamping device.

VIBRATION AND NOISE INFORMATION

Total noise values determined in accordance with EN62841

A- Weighted Sound Pressure L_{pA}	95,26 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB(A)
A- Weighted Sound Level L_{WA}	108,26 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB(A)	



WARNING!

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause a loss of hearing. The above-mentioned noise emission values were measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The above-mentioned noise emission values can also be used for the preliminary assessment of exposure.

Warning:

The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the above-mentioned values depending on the power tool being used, in particular on the type of workpiece being processed. Try to keep emissions as low as possible, for example by limiting your working time. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration (such as the times when the tool is switched off or running idle).

OPERATING INSTRUCTIONS

Intended Use

The mitre saw is used for the cutting of wood and plastic, according to the machine capacity.

Warning! The supplied saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for the sawing of plastic!

The saw is not suitable for the cutting of firewood.

The machine may only be used in the intended manner.

Only suitable saw blades may be used for the machine. The use of any type of cutting wheels is prohibited.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

Any use beyond this is improper. The user/ operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this).

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safetyrelated rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the noncovered saw area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Commissioning

Prior to commissioning, observe the safety instructions in the operating instructions.

REMOVAL FROM THE PACKAGING

Remove the machine from its package, which protects it during transport, without damaging the package in order to be able to use it later for transporting the mitre saw for long-term storage.

MOVING

Since the mitre saw is relatively small and light, its location can be easily changed, even by a single person. After locking the locking knob (15) in the bottom position, lift the mitre saw by the handle (1- Fig. 4.1).

TRANSPORT

If the machine must be transported, carry it by the handle (1 - Fig. 4.1) and place it in the original packaging in which it was supplied.

In the process, make sure that it is correctly positioned in the package (see arrows on the package).

If possible, the load should be fixed with ropes or securing belts in order to prevent shifting during the transport or parts of the load from falling down.

POSITIONING/WORK STATION

Position the machine on a work bench or on a flat base so that the machine is supported as stably as possible. Make sure that the machine is always secured to a workbench or table if possible. Secure the machine through the holes on the base (7) of the machine by using 4 screws on a workbench, an undercarriage o. eg..

When working with the machine, ergonomic factors must be considered; the ideal height of the work table or the base is reached when the base surface or the upper work surface is 90 to 95 cm above the ground. The positioning of the machine must provide for at least 80 cm of clearance in all directions and in order to allow for cleaning and repair work as well as necessary adjustments in observance of safety conditions and with sufficient room to manoeuvre.

CAUTION: Position the machine in a zone which is suitable in respect to the environmental conditions and lighting.

Never forget that the general environmental conditions play an extremely important role in accident prevention.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure that the socket is in a good condition. We would like to remind you that the power supply must be connected to a magnetic-thermal circuit breaker which protects all lines from short-circuits and overloading.

Assembly

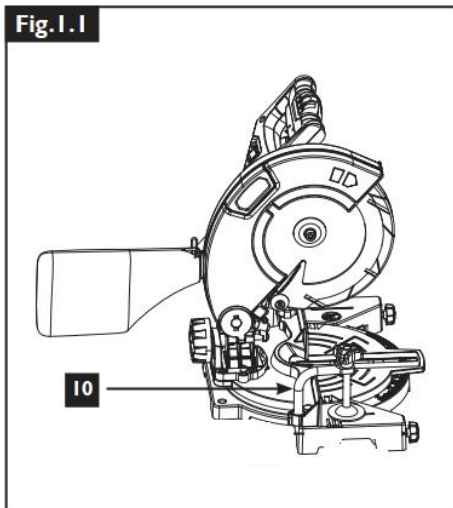


WARNING!

For your own safety, only insert the mains plug in an outlet when all assembly steps have been completed and you have read and understood the safety and operating instructions.

Lift the saw out of the packaging and place it on your work bench. (Positioning of the saw on the work bench - see the page under „POSITIONING / WORK STATION“)

Fig. 1.1



Assembling the work piece clamping device (fig. 1.1)

- Attach the work piece clamping device (10) to the left or right of the fixed saw bench.

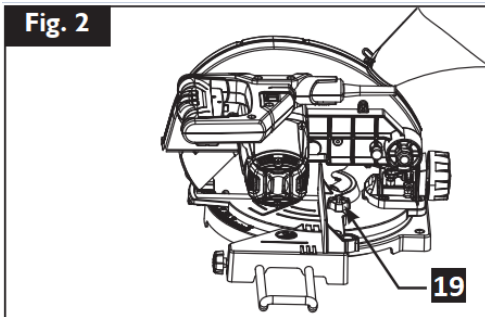
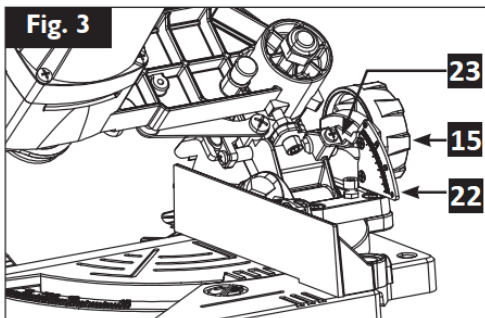
Installation of the dust bag

- Squeeze together the metal ring on the dust bag (12) and attach it to the outlet opening in the motor area.

Emptying the dust bag

- By pressing the metal ring wings of the dust bag (12) together the dust bag can be disengaged from the outlet opening.
- Open the zipper of the dust bag and shake the contents into a dustbin.
- Close the zipper and install the dust bag on the machine again as described.

SETTINGS AND WORKING INSTRUCTIONS

Fig. 2**Fig. 3**

Settings

CROSS-CUTTING

ATTENTION: Carrying out the power plug before following adjustments, please check whether the motor of the machine is switched off.

Pivoting the table plate (Fig. 2)

The mitre saw can be pivoted left and right with the turn table. Exact angle adjustment is possible on the basis of the scale. The angle can be precisely and quickly adjusted from 0° to 45°.

To pivot the rotary table, loosen the set screw (19) and rotate the unit using the handle (1) until the desired angle is reached. Then secure it with the set screw (19).

Tilt of the saw unit (Fig. 3)

The saw unit can be tilted at an angle of up to 45°. Loosen the locking knob (15) on the rear side of the machine and tilt the unit to the desired angle position according to the scale. The angle can be set on the basis of the scale (22) using the pointer (23). Then the handle must be retightened.

Working instructions

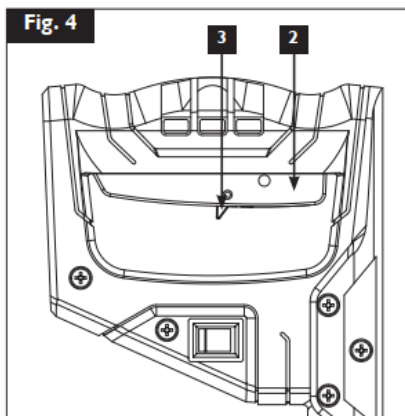
After you have carried out all the tasks described above, you can begin working.

ATTENTION: Always keep your hands away from the cutting zone and never attempt to reach in while cutting.

FIXING A WORKPIECE

Clamp the work piece on the work table with the workpiece clamp (10 - Fig.1) in order to fix it in place.

Fig. 4



Turning on and off (Fig. 4)

- To turn the saw on, moving the Lock-off lever(3) to the left and depress and hold the on/off trigger switch (2)
- To turn the saw off release the on/off trigger switch (2).



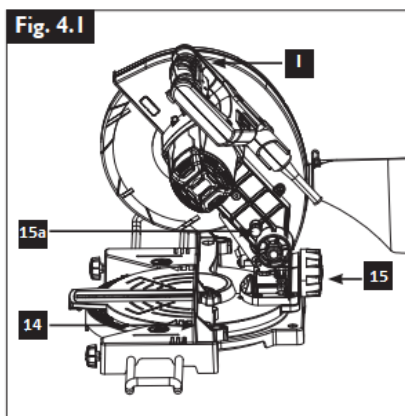
WARNING!

Never place hands near the cutting area. Proper positioning of your body and hands when operating the mitre saw will make cutting easier and safer.

Keep children away. Keep all visitors at a safe distance from the mitre saw. Make sure bystanders are clear of the saw and workpiece.

Don't force the saw. It will do the job better and safer at its designed rate.

Fig. 4.1



Cross cut 90° and turn table 0° (Fig. 4.1)

Attention! For 90° mitre cuts, the locking knob (15) must be tightened.

- Pull out the locking knob (15a).
Lift the saw unit by the handle (1) until it locks in place in the top position.
- Lock the material with the clamping device (10) on the fixed saw table to prevent the material from moving during the cutting operation.
- Press the workpiece evenly on the stop rail (14); make sure that your hand remains outside the cutting area of the saw blade.
- With your right hand on the handle (1) turn on the motor.
- Slowly bring the saw blade down to the workpiece and cut through it with moderate pressure.

- When the cutting operation is completed, move the machine head back to its upper (home) position and release the ON/OFF button (2).

Attention! The machine executes an upward stroke automatically due to the return spring, i.e. do not release the handle (1) after completing the cut; instead allow the machine head to move upwards slowly whilst applying light counter pressure.

Cross cut 90° and turn table 0° - 45° (Fig. 4.1, 2)

The crosscut saw can be used to make crosscuts of 0°-45° to the left and 0°-45° to the right in relation to the stop rail.

- Loosen set screw (19).
- Use the handle (1) to set the turn table (9) to the desired angle. The pointer on the turn table must coincide with the desired angular extent of the scale on the base (7).
- Re-tighten the set screw (19) to fix the turn table (9).
- Cut as described under section „Cross cut 90° and turn table 0°“.

Mitre cut 0°- 45° (Fig.3)

The crosscut saw can be used to make mitre cuts of 0° - 45° in relation to the work face.

- Move the machine head to the top position.
- Fix the turn table (9) in the 0° position.
- Loosen the fix screw (15) and use the handle (1) to angle the machine head to the left, until the bevel pointer (23) indicates the desired angle measurement on the scale (22).
- Re-tighten the locking knob (15).
- Cut as described under section „Cross cut 90° and turn table 0°“.

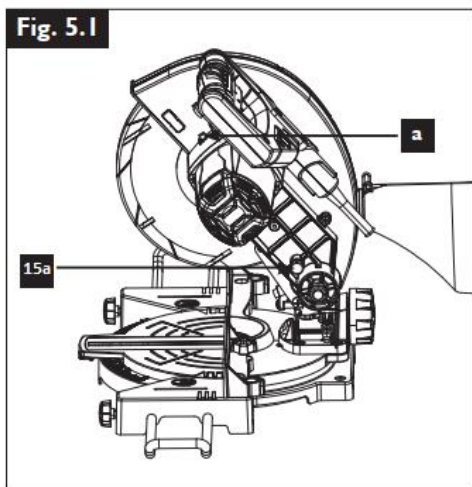
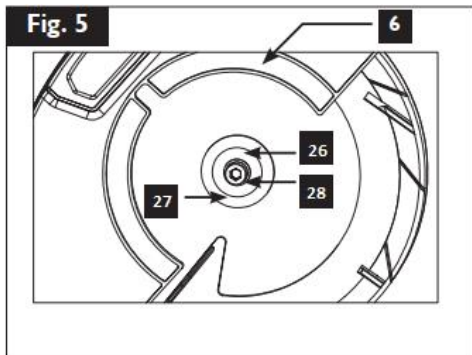
Mitre cut 0°- 45° and turn table 0°- 45°

The crosscut saw can be used to make mitre cuts to the left of 0° - 45° in relation to the work face and, at the same time, 0° - 45° to the left or 0° - 45° to the right in relation to the stop rail (double mitre cut).

- Move the machine head to its upper position.
- Release the turn table (9) by loosening the set screw (19).
- Using the handle (1), set the turn table (9) to the desired angle (refer also to point “Cross cut 90° and turn table 0° - 45°” in this regard).
- Re-tighten the set screw (19) in order to secure the rotary table.
- Undo the locking knob (15).

- Use the handle (1) to tilt the machine head to the left until it coincides with the required angle value (in this connection see also section “Mitre cut 0°- 45°”).
- Re-tighten the locking knob (15).
- Cut as described under section “Cross cut 90° and turn table 0°”.

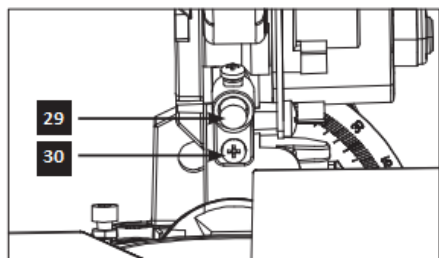
Saw blade replacement (Fig. 5, 5.1)



- Pull out the mains plug.
- Place the saw unit in „cross-cutting“ position.
- Unlock the moving saw blade guard (6) in the process, raise the saw blade guard so that the saw blade is free.
- Actuate the spindle lock (a-Fig. 5.1).
- Loosen the saw blade flange bolt (26).
 - **(Attention: left-handed thread)**
- Remove the flange bolt (26) and saw blade out flange (27).
- Carefully remove the saw blade (risk of injury from the saw blade teeth).
- Place a new saw blade on the inner saw blade flange. In the process, observe the rotational direction of the saw blade.
- Fit the outer saw blade flange and firmly tighten the screw.
- Release the saw blade guard back to the correct position.

Attention:

Match the arrow on the blade with the arrow on the upper blade guard. Make sure that the blade teeth are pointing downwards.

Fig. 6

Adjusting the laser (Fig. 6)

If the laser (29) ceases to indicate the correct cutting line, you can readjust the laser. To do so, open the laser switch (30) and set the laser by moving sideways to that the laser beam strikes the teeth of the saw blade (5).

Maintenance

If personnel qualified for unusual maintenance tasks or repairs must be obtained during or after the warranty period, please always contact a service point recommended by us or contact the manufacturer.

- Only perform repair, maintenance and cleaning work as well as the correction of malfunctions with pull out the plug as a basic rule.
- All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.

NORMAL SERVICE TASKS

Normal service tasks can also be performed by untrained personnel and are all described in the preceding sections and in this chapter.

- The mitre saw must not be lubricated, because it always cuts dry surfaces; all moving machine parts are self-lubricating.
- In the event of service work, personal protective equipment must always be worn (protective goggles and gloves).
- Remove saw dust and chips regularly by cleaning the cutting zone and support surfaces.

We recommend using a suction tool or brush

ATTENTION: Do not use compressed air! Check the saw blade from time to time: If problems arise with the blade, it must be replaced by a specialist, depending on the condition.

DECOMMISSIONING OF THE MACHINE

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Carbon brush, saw blade, table inserts, dust bags.

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Brush replacement

Your mitre saws has externally accessible brush assemblies that should be periodically checked for wear.

Proceed as follows when replacement is required:

- Unplug your cut-off machine.



WARNING! Failure to unplug mitre saws could result in accidental starting causing possible serious personal injury.

- Remove brush cap with a screwdriver. Brush assembly is spring loaded and will pop out when you remove brush cap.
- Remove the brush limit pin.
- Remove brush assembly.
- Check for wear. Replace both brushes when either has less than 5mm length of carbon remaining. Do not replace one side without replacing the other.
- Reassemble using new brush assemblies. Make sure the limit slot on the brush is aligned with the limit block on the brush holder.
- Make sure brush cap is oriented correctly (straight) and replace.

Electrical connection

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor.
- Machine data - type plate.

Storage

Store the machine and its accessories in a dark, dry and frost-free place, inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.

Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust and humidity.

Keep the operating manual with the power tool.

DISPOSAL AND RECYCLING

Disposing of transport packaging

The packaging protects the machine from damage during transport. The packaging material is usually chosen for factors of environmental friendliness and disposal. It can therefore be recycled. Returning the packaging to the material life cycle saves raw material and reduces waste.

Packaging parts (e.g. plastic sheets, Styropor®) can be dangerous for children. Risk of choking! Store packaging parts beyond the reach of children and dispose of them as soon as possible.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Declaration of Conformity

Pursuant to Directive 2006/42/EC on machine safety, Annex II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Device description: **MITRE SAW Villager VMS 1100-210**

We declare under our sole responsibility that this product has been designed and manufactured in conformity with:

- Directive 2006/42/EC on machine safety
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 on restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Harmonized and other standards:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

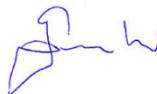
EN 62841-3-9:2015+A11

Person responsible for technical documentation drafting: Zvonko Gavrilov,
company address Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place/date: Ljubljana, 02.12.2019.

Person authorized for statement drafting on behalf of the company

Zvonko Gavrilov



DIJAGONALNA TESTERA

Villager VMS 1100-210

Originalno uputstvo za upotrebu



M005 19



OPŠTA UPOZORENJA I ODSTRANJIVANJE



Da bi smanjio rizik od povredjivanja, korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu.



Ovaj simbol se koristi u ovom uputstvu da upozori korisnika u vezi potencijalnog rizika. Obavezno pročitajte i shvatite ova poglavlja - pre upotrebe uređaja.



Uvek nosite zaštitu sluha.



Uvek nosite zaštitne naočare.



Uvek nosite masku za zaštitu od prašine.



Uvek nosite zaštitne rukavice.



Ne idite sa svojim rukama u područja testere, dok električni alat radi. Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povreda.



Područje opasnosti! Držite što je moguće više ruke, prste ili šake dalje od ovoga područja.



Zaštita klase II (dvostruka izolacija)



Ova dijagonalna testera je opremljena laserom klase 2. Nemojte gledati u laserski zrak.



U skladu sa osnovnim važećim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE



UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali bezbednosnih upozorenja i instrukcija, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sve bezbednosne propise i instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vaš uređaj, koji radi priključen na napojnu mrežu kablom ili na baterijski (akumulatorski) bežični električni uređaj.

1) Bezbednost radnog prostora

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor doprinose nesrećnom slučaju i opasnostima od povredjivanja.*
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom.** *Ometanje može dovesti do toga - da izgubite kontrolu nad uređajem.*

2) Električna bezbednost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom.** *Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.*
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi.** *Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje uređaja, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** *Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.*
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** *Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.*

- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD).** *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Lična zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.*
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** *Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjuje opasnost od ličnog povredjivanja.*
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju - pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu i/ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uređaja.** *Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj i povredjivanje.*
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uređaj.** *Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.*
- e) **Nemojte se istežati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada.** *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova.** *Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.*
- g) **Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi.** *Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.*
- h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** *Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu.** *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.*
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF).** *Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.*
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili otkachite i izvadite baterijski komplet iz uredjaja - pre bilo kakvog podešavanja uredjaja, zamene dodataka ili skladištenja uredjaja.** *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.*
- d) **Skladištite električne uredjaje koje trenutno ne koristite - van domašaja dece i nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate sa električnim uredjajem ili ovim instrukcijama – da rukuju uredjajem.** *Električni uredjaji su opasni u rukama osoba koje nisu obučene za rad sa njima.*
- e) **Propisno održavajte električne alate.** *Proverite da li su pokretni delovi propisno podešeni i da ne zaglavljuju i da nema nepropisno montiranih ili oštećenih delova. Proverite i ostale faktore koji utiču na funkcionalnost. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) **Održavajte rezne alate ostrim i čistim.** *Propisno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.*
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** *Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) Servisiranje

- a) **Električni alat se sme servisirati samo u ovlašćenim servisnim centrima u kojima radi kvalifikovano osoblje i gde se koriste originalni rezervni delovi.** *To će osigurati da uredjaj ostane bezbedan tokom upotrebe.*

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA DIJAGONALNE TESTERE

- a) Dijagonalne testere su namenjene za rezanje drveta ili proizvoda nalik drvetu. Oni se ne mogu koristiti sa abrazivnim diskovima za odsecanje železnih materijala kao što su šipke, poluge, stubovi, itd. *Abrazivna prašina uzrokuje da se pokretni delovi, kao što je štitnik – zaglave. Varnice od abrazivne prašine će spaliti donji štitnik, umetak reza i ostale plastične delove.*
- b) Koristite stege da stegnete radni komad uvek kada je to moguće. Ukoliko pridržavate radni komad rukom – uvek morate držati Vašu ruku najmanje 100 mm od bilo koje strane lista testere. Nemojte koristiti ovu testeru za rezanje komada koji su suviše mali - da bi bili bezbedno stegnuti ili koji moraju da se nebezbedno drže rukom. *Ukoliko je Vaša ruka smeštena suviše blizu listu testere, postoji povećani rizik od povredjivanja od kontakta sa nožem.*
- c) Radni komad mora biti stacionaran i stegnut ili držan i graničnikom i stolom. Nemojte gurati radni komad u nož niti rezati „slobodnom rukom“ ni na koji način. *Nekontrolisani ili pokretni radni komadi - mogu biti odbačeni velikom brzinom, uzrokujući povredjivanje.*
- d) Gurajte testeru kroz radni komad. Nemojte vući testeru kroz radni komad. Da biste napravili rez, podignite glavu testere i izvucite je preko radnog komada bez rezanja, pokrenite motor, pritisnite glavu testere dole i gurnite testeru kroz radni komad. *Rezanje u hodu povlačenja će uzrokovati da se nož popne na vrh radnog komada i nasilno odbaci sklop noža prema rukovaocu.*
- e) Nikada nemojte ukrštati Vaše ruke preko nameravane linije rezanja, niti ispred - niti iza lista testere. *Oslanjanje radnog komada „ukrštenim rukama“ npr. držeći radni komad desno od lista testere Vašom levom rukom ili obrnuto – je veoma opasno.*
- f) Nemojte posezati iza graničnog štitnika (ograde) nijednom rukom bliže od 100 mm sa bilo koje strane lista testere – da biste uklonili strugotinu ili komade drveta niti iz bilo kog drugog razloga – dok se nož okreće. *Blizina noža koji se vrti – Vašoj ruci, možda neće biti očigledna i možete biti ozbiljno povredjeni.*
- g) Pregledajte Vaš radni komad pre rezanja. Ukoliko je radni komad savijen ili izvitoperen – stegnite ga spoljašnjim deformisanim licem prema graničnom štitniku. Uvek osigurajte da ne bude zazora između radnog komada, graničnika (ograde) i stola – duž linije rezanja. *Savijeni ili izvitopereni (deformisani) radni komadi mogu se izvrnuti ili pomeriti i mogu izazvati zaglavljivanje okretnog lista testere za vreme rezanja. U radnom komadu ne bi smelo da budu ekseri ili strana tela.*
- h) Nemojte koristiti testeru dok sa stola ne uklonite alate, drvenu piljevinu ili komade drveta itd. , osim radnog komada. *Mali otpaci ili slobodni komadi drveta ili drugi predmeti koji mogu dodirnuti nož koji se obrće – mogu biti odbačeni velikom brzinom.*

- i) **Režite samo jedan radni komad.** *Naslagano više radnih komada ne može se adekvatno stegnuti niti osloniti i mogu se zaglaviti na nožu ili pomeriti za vreme rezanja.*
- j) **Obezbedite da ugaona (dijagonalna) testera bude montirana ili smeštena na na ravnoj, čvrstoj radnoj podlozi pre upotrebe.** *Ravna i horizontalna radna površina smanjuje rizik od toga – da dijagonalna testera postane nestabilna.*
- k) **Planirajte Vaš posao.** *Uvek kada menjate podešenost ugla zakretanja ili naginjanja – uverite se da je podesivi graničnik (ograda) propisno podešen kako bi oslonio radni komad i da neće ometati niti nož niti sistem štitnika. Bez uključivanja uredjaja i bez radnog komada na stolu – pomerite list testere kroz kompletni simulirani rez – kako biste se uverili da neće imati ometanja niti opasnosti da dodje do rezanja graničnika (ograde).*
- l) **Obezbedite adekvatno oslanjanje kao što su produžeci stolova, kozlići (nogare) za rezanje itd. - za radni komad koji je širi ili duži od vrha stola.** *Radni komadi koji su duži ili širi od stola dijagonalne testere mogu se nagnuti ukoliko nisu bezbedno oslonjeni. Ukoliko se odrezani deo ili radni komad nagnu, mogu se podići donji štitnik ili mogu biti odbačeni obrtnim nožem.*
- m) **Nemojte koristiti drugu osobu kao zamenu za produžetak stola ili kao dodatni oslonac.** *Nestabilan oslonac radnog komada – može uzrokovati da se nož zaglavi ili da se radni komad pomeri za vreme operacije rezanja i povuče Vas i pomagачa u obrtni nož.*
- n) **Odsečeni komad ne sme biti zaglavljen ili pritisnut na bilo koji način uz list testere koji se okreće.** *Ukoliko je ograničen npr. – upotrebom graničnika, odsečeni komad može zaglaviti uz nož i biti nasilno izbačen.*
- o) **Uvek koristite stegu ili pribor za stezaje – dizajniran da propisno osloni okrugli materijal, kao što su šipke ili cevi.** *Šipke imaju tendenciju da se kotrljaju dok se režu, uzrokujući da nož „grize“ i povlači radni komad sa Vašom rukom u nož.*
- p) **Sačekajte da nož dostigne punu brzinu pre kontakta sa radnim komadom.** *To će smanjiti rizik da radni komad bude odbačen.*
- q) **Ukoliko se radni komad ili nož zaglave, isključite dijagonalnu testeru.** *Sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju. Tada pristupite poslu oslobađanja zaglavljenog materijala. Nastavljanje rezanja sa zaglavljenim radnim komadom - može izazvati gubitak kontrole nad uredjajem ili oštećenje dijagonalne testere.*
- r) **Nakon završetka reza, otpustite prekidač, držite glavu testere dole i sačekajte da se nož zaustavi pre uklanjanja odsečenog komada.** *Posezanje Vašom rukom blizu noža koji se obrće – je opasno.*

- s) **Čvrsto držite rukohvat kada izvodite nekompletan rez ili kada otpuštate prekidač pre nego što je glava testere potpuno u donjem položaju.** *Akcija kočenja testere može uzrokovati da se glava testere iznenada povuče na dole, uzrokujući opasnost od povredjivanja.*



UPOZORENJE!

Ovaj električni uređaj generiše elektromagnetno polje za vreme rada. Ovo polje može oštetiti aktivne ili pasivne medicinske implantate u određenim okolnostima. U cilju sprečavanja rizika od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo da se osobe sa medicinskim implantatima konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata - pre rukovanja ovim električnim uređajem.

Sigurnosne instrukcije za rukovanje listovima testere

1. Koristite alate za umetanje samo ako ste savladali njihovu upotrebu.
2. Nemojte upotrebljavati listove testera od HSS čelika. Takvi listovi testere mogu lako da se slome.
3. Nemojte testerisati metale koji sadrže gvožđe. Užareni opiljci mogu da zapale usisivač prašine.
4. Prilikom montaže lista testere nosite zaštitne rukavice. Pri dodiru sa listom testere postoji opasnost od povrede.
5. Upotrebljavajte samo listove testere, koji odgovaraju karakteristikama koje su navedene u ovom uputstvu za rad, kao i na električnom alatu, i koji su prekontrolisani prema EN 847-1 i obeleženi na odgovarajući način.
6. Dozvoljeni broj obrtaja umetnutog alata mora biti najmanje visok kao i najveći broj obrtaja naznačen na električnom alatu. Pribor koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može se slomiti ili razleteti okolo.
7. Izaberite odgovarajući list testere za materijal koji želite da obrađujete.
8. Upotrebljavajte samo listove testere čiji prečnik odgovara karakteristikama datim u ovom uputstvu za upotrebu.
9. Nosite masku za prašinu prilikom upotrebe uređaja!
10. Vodite računa da prilikom upotrebe ne dođe do pregrevanja sečiva. Prilikom rezanja plastike, budite oprezni da ne dođe do njenog topljenja.
11. Nikako ne upotrebljavajte brusne kolutove kao nastavni alat.
12. Koristite stege ili neki drugi prikladan način - da biste osigurali i oslonili radni komad na stabilnu platformu. Držanje radnog komada u ruci ili uz Vaše telo - je nestabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
13. Pridržavajte se smera okretanja motora/lista testere.

14. Nemojte koristiti nikakve alate za umetanje koji imaju naprsline. Izdvojite naprsle alate za umetanje. Popravke nisu dozvoljene.
15. Očistite mast, ulja i vodu sa steznih površina.
16. Nemojte koristiti nikakve slobodne redukujuće prstenove ili čaure za redukciju otvora na listovima testera.
17. Uverite se da fiksni redukujući prstenovi za osiguravanje umetnih alata imaju isti prečnik i imaju najmanje 1/3 prečnika rezanja.
18. Obezbedite da su fiksni redukujući prstenovi paralelni jedan drugom.
19. Rukujte pažljivo alatima za umetanje. Oni se idealno skladište u originalnom pakovanju ili u specijalnim posudama. Nosite zaštitne rukavice - kako biste poboljšali držanje i kako biste dodatno smanjili opasnost od povredjivanja.
20. Pre upotrebe alata za umetanje, uverite se da su sva zaštitna sredstva propisno stegnuta.
21. Pre upotrebe, uverite se da alat za umetanje zadovoljava tehničke zahteve električnog uredjaja i da je propisno stegnut.

22. Koristite dostavljeni list testere samo za rezanje drveta, a nikada za obradu metala.



Pažnja: Zračenje lasera
Nemojte gledati u zrak
Klasa 2 lasera



Zaštite sebe i Vaše okruženje od nesrećnih slučajeva - primenom odgovarajućih mera predostrožnosti!

BEZBEDNOSNA PRAVILA ZA LASERSKA SVETLA

Lasersko svetlo/zračenje lasera, koje se koristi za sistem - je Klase 2 sa maksimalno 1mW i 650nm talasne dužine. Ovi laseri uglavnom ne predstavljaju optičku opasnost, mada gledanje u zrak može uzrokovati trenutno ili trajno slepilo.

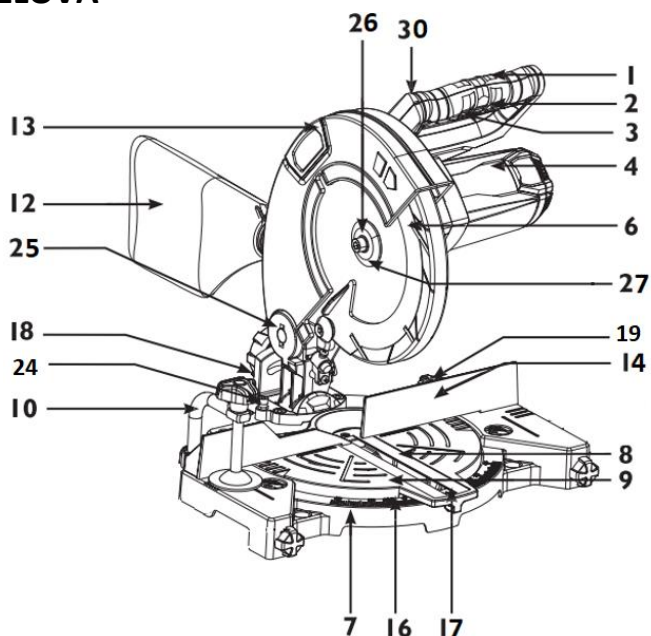
UPOZORENJE: Nemojte gledati direktno u laserski zrak.

Opasnost može postojati ukoliko namerno gledate u zrak. Zato se pridržavajte svih bezbednosnih pravila - koja su dole navedena:

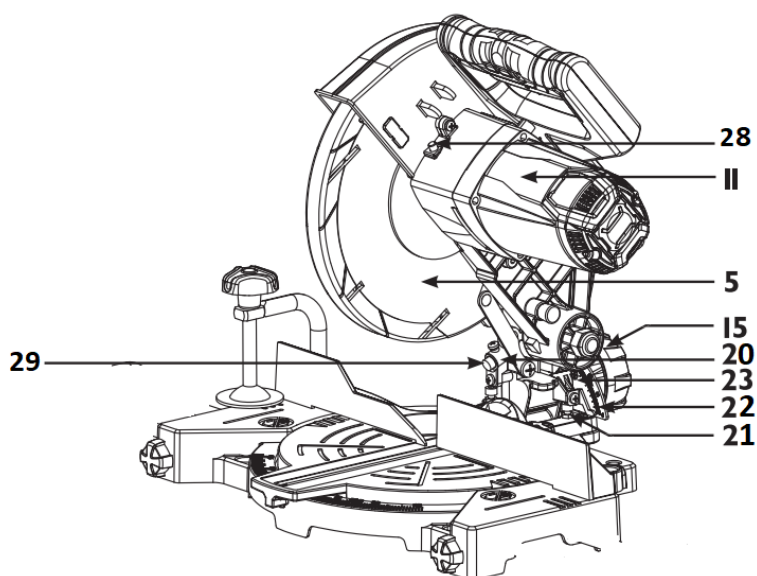
- Laser će se koristiti i održavati u skladu sa instrukcijama proizvođača.
- Nikada nemojte usmeravati laser ka bilo kojoj osobi ili predmetu, osim ka radnom komadu.
- Laserski zrak se neće namerno usmeravati ka osobama i sprečiće se da bude direktno usmeren ka očima ljudi.
- Uvek obezbedite da laserski zrak bude usmeren ka čvrstom radnom komadu bez reflektujućih površina. Na primer, drvene površine i gruba zaštita površina su prihvatljive. Svetlo sjajni reflektujući čelični lim ili slično – nije pogodan za upotrebu lasera - jer reflektujuća površina može usmeriti zrak nazad ka rukovaocu.
- Nemojte menjati sklop laserskog svetla sa različitim tipom. Popravke smeju da budu izvedene samo od strane proizvođača lasera ili ovlašćenog servisnog centra.

- Nikada nemojte gledati u putanju zraka.
- **Pažnja:** Metode drugačije od onih koje su ovde navedene – mogu dovesti do opasnog izlaganja zračenju.
- Nikada nemojte otvarati laserski modul. Može doći do neočekivanog izlaganja zraku.
- Ukoliko se dijagonalna testera neće koristiti duži vremenski period, baterije treba da se izvađe.
- Laser se ne sme zameniti drugačijim tipom lasera.

LISTA DELOVA



- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rukohvat | 12. Vreća za prašinu | 23. Pokazivač naginjanja |
| 2. ON/OFF prekidač | 13. Stacionarni štitnik lista testere | 24. Vijak podešavanja |
| 3. Odbavljajuća poluga | 14. Granična šina | 25. Okretna osovina |
| 4. Glava uredjaja | 15. Dugme zabavljanja | 26. Vijak prirubnica |
| 5. List testere | 16. Ugaona skala | 27. Spoljašnja prirubnica |
| 6. Pomerljivi štitnik lista testere | 17. Pokazivač ugla | 28. Zabavljanje vratila testere |
| 7. Osnova | 18. Zaustavni vijak | 29. Laser |
| 8. Umetak stola | 19. Stezni vijak za okretni sto | 30. Prekidač lasera |
| 9. Okretni sto | 20. Držač lasera | |
| 10. Stega radnog komada | 21. Vijak | |
| 11. Spoj kućišta/osnove | 22. Skala naginjanja | |



Zadržavamo pravo na promenu tehnickih karakteristika, pravo na moguće stamparske greske bez prethodne najave. Slike proizvoda mogu biti razlicite od pravog izgleda uređaja.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

AC motor (motor naizmenične struje)	230 V~50 Hz
Snaga	1100 W
Brzina praznog hoda n	5500 o/min
Prečnik lista testere	210 mm
Osnovna debljina lista	1.4 mm
Maks. širina reza	2.6 mm
Presek otvora	30 mm
Broj zuba	24
Opseg zakretanja	-45°/0°/+45°
Nagnuti rez	0° do 45° na levo
Klasa zaštite	II / 
Neto težina	6,1 kg
Klasa lasera	2
Talasna dužina lasera	650 nm
Izlaz lasera	≤ 1 mW

Zadržavamo pravo na izmene tehničkih karakteristika.

Kapacitet rezanja

Horizontalni ugao iskošenja	Vertikalni ugao iskošenja	Visina x širina [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (desno/levo)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (desno/levo)	45°	33 x 80

Maks. dubina rezanja (0°/0°): 60 mm.



UPOZORENJE!

Radni komad mora imati minimalnu visinu od 3 mm i minimalnu širinu od 10 mm.

Obezbedite da radni komad uvek bude osiguran sa steznim sredstvom.

INFORMACIJE O VIBRACIJAMA I BUCI

Ukupne vrednosti buke određene u skladu sa EN 62841.

A- ponderirani zvučni pritisak L_{pA}	95,26 dB(A)
Merna nesigurnost K_{pA}	3 dB(A)
A-ponderirani nivo zvuka L_{WA}	108,26 dB(A)
Merna nesigurnost K_{WA}	3 dB(A)
Nosite zaštitu sluha – kada je zvučni pritisak iznad 80 dB(A)	



UPOZORENJE!

Nosite zaštitu sluha.

Efekti buke mogu izazvati gubitak sluha. Gore pomenute vrednosti emisije buke - su izmerene u skladu sa standardizovanim procedurama testiranja i mogu se upotrebiti za poredjenje jednog električnog alata sa drugim.

Gore pomenute vrednosti emisije buke, takodje se mogu upotrebiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje:

Emisija buke, za vreme stvarne upotrebe električnog uredjaja – može se razlikovati od gore pomenutih vrednosti u zavisnosti od načina upotrebe električnog uredjaja, a naročito od tipa radnog komada koji se koristi.

Pokušajte da održite emisiju na što je moguće nižem nivou, npr. limitiranjem Vašeg vremena rada. U vezi sa tim, sve faze radnih ciklusa moraju se uzeti u obzir (kao što je vreme kada je uredjaj isključen ili kada radi na praznom hodu).

INSTRUKCIJE ZA RUKOVANJE

Namena uredjaja

Dijagonalna testera se koristi za rezanje drveta i plastike u skladu sa kapacitetom uredjaja.

Upozorenje! Dostavljeni list testere je namenjen samo za rezanje drveta! Nemojte ovaj list koristiti – za rezanje plastike!

Testera nije pogodna za rezanje drveta za ogrev.

Uredjaj se sme koristiti – samo za svrhu za koju je namenjen.

Samo odgovarajući listovi testera se smeju koristiti na uredjaju. Upotreba bilo kog tipa reznih diskova (točkova) – je zabranjena.

Element upotrebe za namenjenu svrhu - je takodje poštovanje bezbednosnih instrukcija kao i instrukcija za sklapanje i informacija o rukovanju u uputstvu za upotrebu.

Osobe koje rukuju uredjajem i koje ga održavaju moraju biti upoznate sa uputstvom i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Svaka upotreba van ovoga se smatra – nepropisnom. Korisnik/rukovalac, a ne proizvođač – je odgovoran za oštećenja ili povrede bilo kog tipa koje nastanu iz ove situacije (nepropisne upotrebe).

Uz to, morate se striktno pridržavati važećih propisa za zaštitu od nesrećnog slučaja.

Ostala opšta pravila za bezbednost i zdravlje na radu se moraju poštovati.

Odgovornost proizvođača i oštećenja nastala iz toga se ne prihvataju ukoliko je izvršena neovlašćena modifikacija uredjaja.

Uprkos upotrebi za svrhe koje je uredjaj namenjen, specifični faktori rizika se ne mogu u potpunosti isključiti. Zbog dizajna i oblika uredjaja, preostaju sledeći rizici:

- Kontakt sa listom testere u nepokrivenom prostoru testere.
- Posezanje u list testere koji se kreće (opasnost od povredjivanja).
- Povratni udarac radnog komada i delova radnog komada.
- Lom lista testere.
- Izbacivanje neispravnih karbidnih delova lista testere.
- Oštećenje sluha kada se neophodna zaštita sluha ne koristi.
- Štetna emisija drvene prašine – za vreme upotrebe u zatvorenim prostorima.

Obavezno imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana sa namerom korišćenja za komercijalne ili industrijske namene. Ne možemo prihvatiti nikakvu garanciju - ukoliko se oprema koristi za komercijalne ili industrijske namene ili za ekvivalentan posao.

Puštanje u rad

Pre pristupanja radu, proučite bezbednosne instrukcije u uputstvu za upotrebu.

VADJENJE IZ PAKOVANJA

Izvadite uređaj iz njegovog pakovanja - koje ga štiti za vreme transportovanja. Nemojte oštetiti pakovanje, kako biste mogli da ga koristite kasnije - za transportovanje dijagonalne testere i za skladištenje na duži vremenski period.

POMERANJE

S obzirom da je dijagonalna testera relativno mala i lagana, njena lokacija se može lako promeniti, čak i od strane jedne osobe. Nakon zabavljanja zabavljajućeg dugmeta (15) u donji položaj, podignite dijagonalnu testeru držeći je za rukohvat (1- Slika 4.1).

TRANSPORTOVANJE

Ukoliko uređaj treba da bude transportovan, prenesite ga za rukohvat (1- Slika 4.1) i smestite ga u originalno pakovanje u kome je bio dostavljen. Tom prilikom, pazite da bude propisno smešten u pakovanju (vidite strelice na pakovanju).

Ukoliko je moguće, uređaj treba da bude fiksiran kanapima ili sigurnosnim kaiševima, kako bi se sprečilo pomeranje za vreme transportovanja ili da bi se sprečilo da delovi tereta ispadnu.

POZICIONIRANJE/RADNA STANICA

Postavite uredjaj na radni sto ili na ravnu osnovu tako - da uredjaj bude oslonjen stabilno - koliko je to moguće. Obezbedite da uredjaj uvek bude osiguran na radnom stolu ili stolu – ukoliko je to moguće. Osigurajte uredjaj kroz otvore na bazi (7) uredjaja uporebom 4 vijka na radnom stolu, podvozju i sl.

Dok radite sa uredjajem, moraju se razmotriti ergonomske faktori. Idealna visina radnog stola ili baze je postignuta – kada je površina baze ili gornja radna površina 90 – 95 cm iznad zemlje. Položaj uredjaja mora obezbediti najmanje 80 cm razmaka u svim pravcima - kako bi se omogućilo obavljanje poslova čišćenja i popravki kao i neophodna podešavanja u skladu sa bezbednosnim uslovima i dovoljno prostora – za manevrisanje.

PAŽNJA: Postavite uredjaj u zonu koja je pogodna u odnosu na uslove zaštite životne sredine i osvetljenje. Nikada nemojte zaboraviti da opšti uslovi zaštite životne sredine igraju ekstremno važnu ulogu u zaštiti od nesrećnog slučaja.

PRIKLJUČIVANJE NA NAPOJNU MREŽU

Uverite se da je utičnica u dobrom stanju. Želimo da Vas podsetimo da napojna mreža mora biti priključena na magnetno-termalni prekidač kola - koji štiti sve vodove od kratkog spoja i preopterećenja.

Sklapanje

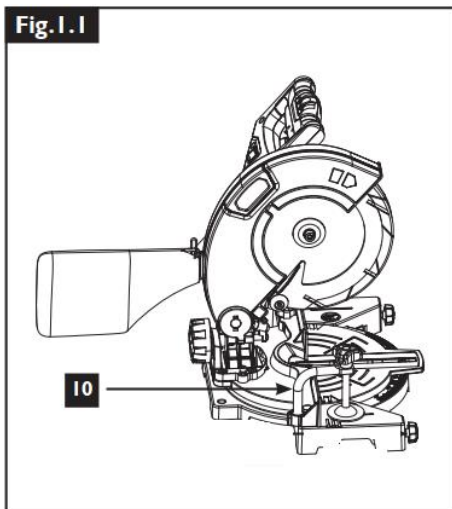


UPOZORENJE!

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, ubacite utikač u utičnicu samo kada su kompletirani svi koraci sklapanja i kada ste pročitali i shvatili bezbednosne instrukcije i instrukcije za rad.

Podignite testeru iz pakovanja i smestite je na Vaš radni sto. (Smeštanje testere na radni sto – vidite prethodnu stranu „POZICIONIRANJE /RADNA STANICA)

Fig. I.1



Sklapanje steznog sredstva za radni komad (Sl. 1.1)

- Pričvrstite stezno sredstvo radnog komada (10) na levo ili na desno od fiksnog stola testere.

Montaža vreće za prašinu

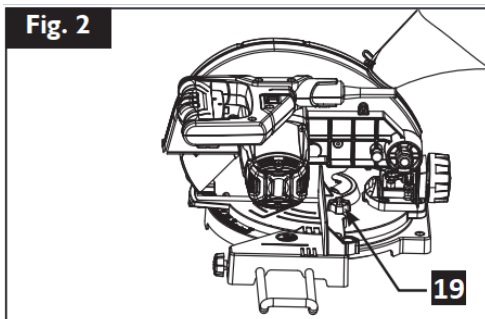
- Stisnite zajedno metalni prsten na vreći za prašinu (12) i pričvrstite ga na izlazni otvor u motornom prostoru.

Pražnjenje vreće za prašinu

- Stiskanjem krilaca metalnih prstenova vreće za prašinu (12) zajedno, vreća za prašinu se može otkaćiti sa izlaznog otvora.
- Otvorite rajsferšlus vreće za prašinu - i istresite sadržaj u korpu za otpatke.
- Zatvorite rajsferšlus i montirajte vreću za prašinu na uređaj ponovo – kako je opisano.

PODEŠAVANJA I INSTRUKCIJE ZA RAD

Fig. 2



Podešavanja

POPREČNO REZANJE

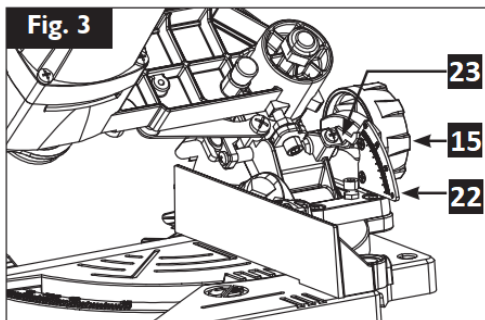
PAŽNJA: Pre sledećih podešavanja – isključite motor i izvucite utikač iz utičnice.

Zakretanje ploče stola (Slika 2)

Dijagonalna testera se može zakrenuti levo i desno - okretnim stolom. Tačan ugao podešavanja je moguć pomoću skale. Ugao može biti precizno i brzo podešen od 0° do 45°.

Da biste zakrenuli obrtni sto, olabavite podešavajući vijak (19) i okrećite uređaj - koristeći rukohvat (1), dok se ne dostigne željeni ugao. Zatim ga osigurajte podešavajućim vijkom (19).

Fig. 3



Naginjanje testere (slika 3)

Testera se može nagnuti pod uglom do 45°. Olabavite zadržavajuće dugme (15) na zadnjoj strani uređaja i nagnite uređaj u položaj željenog ugla prema skali. Ugao može biti podešen pomoću skale (22) koristeći pokazivač (23). Zatim se rukohvat mora dotegnuti.

Radne instrukcije

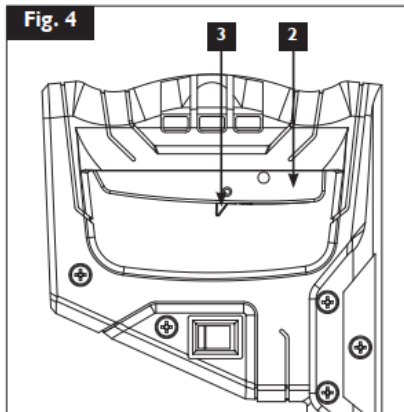
Nakon što ste izveli sve zadatke gore navedene, možete započeti sa radom.

PAŽNJA: Uvek držite Vaše ruke na udaljenosti od zone rezanja i nikada nemojte pokušavati da posegnete blizu zone rezanja – za vreme rezanja.

FIKSIRANJE RADNOG KOMADA

Stegnite radni komad na radnom stolu pomoću steg za radni komad (10-slika 1) – kako biste ga fiksirali u mestu.

Fig. 4



Uključivanje i isključivanje (On i Off) (Slika 4)

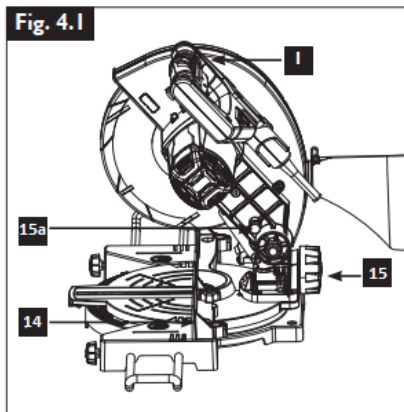
- Da biste uključili testeru, pomerite odbravljujuću polugu (3) na levo i stisnite i držite on/off prekidač (2).
- Da biste isključili testeru, otpustite on/off prekidač (2).



UPOZORENJE!

Nikada nemojte stavljati ruke blizu zone rezanja. Pravilan položaj Vašeg tela i ruku dok rukujete dijagonalnom testerom - će olakšati rezanje i učiniti ga bezbednijim. Držite decu na bezbednoj udaljenosti. Sve posetioce držite na bezbednoj udaljenosti od dijagonalne testere. Uverite se da su posmatrači odmaknuti od testere i radnog komada. Nemojte forsirati testeru. Ona će posao obaviti bolje i bezbednije ukoliko se koristi u opsegu za koji je dizajnirana.

Fig. 4.1



Poprečni rez 90° i okretni sto 0° (Slika 4.1)

Pažnja! Za ugaone rezove 90° završavajuće dugme (15) mora biti zategnuto.

- Izvucite završavajuće dugme (15a).
Podignite testeru - držeći za rukohvat (1) dok se ne zabravi na mestu u gornjem položaju.
- Zabravite materijal pomoću steznog sredstva (10) na fiksnom stolu testere da biste sprečili da se materijal pomera za vreme operacije rezanja.
- Pritisnite ravnomerno radni komad na zaustavnu šinu (14). Pazite da Vaše ruke ostanu van zone rezanja lista testere.
- Sa Vašom desnom rukom na rukohvatu (1) uključite motor.

- Polako dovedite list testere dole uz radni komad i režite kroz njega sa umerenim pritiskom.
- Kada se operacija rezanja završi, pomerite glavu uredjaja nazad u njen gornji položaj (kuća) i otpustite ON/OFF dugme (2).

Pažnja! Uredjaj izvodi hod na gore automatski zbog povratne opruge, tj. – nemojte puštati rukohvat (1) nakon završetka reza. Umesto toga, omogućite glavi uredjaja da se polako kreće na gore - dok vršite blagi pritisak u suprotnom smeru.

Poprečni rez 90° i okretni sto 0°-45° (Slike 4.1, 2)

Testera za poprečne rezove se može koristiti da pravi poprečne rezove od 0°- 45° na levo i 0°- 45° na desno u odnosu na zaustavnu šinu.

- Olabavite podešavajući vijak (19).
- Upotrebite rukohvat (1) da biste podesili okretni sto (9) u željeni ugao. Pokazivač na okretnom stolu mora se poklopiti sa željenim ugaonim produžetkom skale na bazi (7).
- Dotehnite podešavajući vijak (19) da biste fiksirali okretni sto (9).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprečni rez 90° i okretni sto 0°“.

Nagnuti rez 0°- 45° (Slika 3)

Testera za poprečne rezanje – može se koristiti za nagnute rezove 0°- 45° u odnosu na radnu površinu.

- Pomerite glavu uredjaja u gornji položaj.
- Fiksirajte okretni sto (9) u položaj 0°.
- Olabavite fiksni vijak (15) i upotrebite rukohvat (1) da nagnete glavu uredjaja na levo, dok pokazivač nagiba (23) ne pokaže meru željenog ugla na skali (22).
- Dotehnite zabravljajući vijak (15).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprečni rez 90° i okretni sto 0°“.

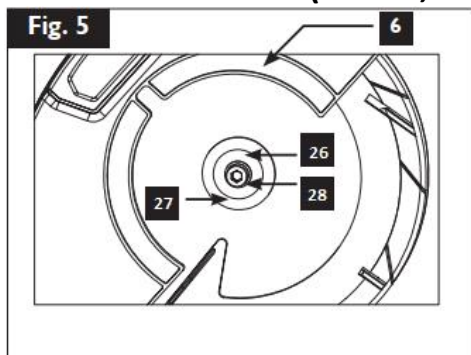
Nagnuti rez 0°- 45° i okretni sto 0°- 45°

Testera za poprečne rezove može biti upotrebljena da napravi nagnute rezove na levo od 0°- 45° u odnosu na radnu površinu i istovremeno – 0°- 45° na levo ili 0°- 45° na desno - u odnosu na zaustavnu šinu (dvostruko nagnuti rez).

- Pomerite glavu uredjaja u njen gornji položaj.
- Otpustite okretni sto (9) olabavlivanjem podešavajućeg vijka (19).
- Koristeći rukohvat (1), postavite okretni sto (9) u željeni ugao (pogledajte takodje tačku „Poprečni rez 90° i okretni sto 0°- 45°“ u vezi ovoga).
- Dotehnite podešavajući vijak (19) kako biste osigurali obrtni sto.
- Odvijte zabravljajuće dugme (15).

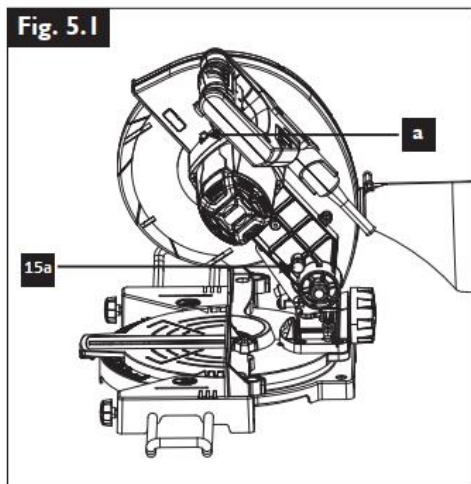
- Upotrebite rukohvat (1) da biste nagnuli glavu uredjaja na levo - dok se ne poklopi sa željenom vrednošću ugla (u vezi s tim videti i poglavlje „Nagnuti rez 0°-45°“).
- Dotehnite zabravljujuće dugme (15).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprečni rez 90° i okretni sto 0°“.

Zamena lista testere (Slike 5, 5.1)



- Izvucite utikač iz utičnice.
- Postavite uredjaj-testeru u položaj „poprečno rezanje“.
- Odbravite pokretni štitnik lista testere (6) tokom procesa, podignite štitnik lista testere tako - da list testere bude slobodan.
- Aktivirajte zabravljivanje vratila (a-Slika 5.1).
- Olabavite prirubni vijak lista testere (26).

- (Pažnja: Levi navoj)

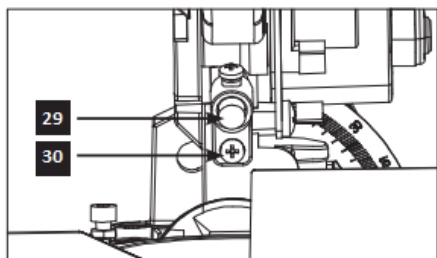


- Skinite prirubni vijak (26) i spoljašnju prirubnicu lista testere (27).
- Pažljivo skinite list testere (opasnost od povredjivanja zbog zuba lista testere).
- Postavite novi list testere na unutrašnju prirubnicu lista testere. U toku procesa, pridržavajte se smeru okretanja lista testere.
- Montirajte spoljašnju prirubnicu lista testere i čvrsto dotehnite vijak.
- Otpustite nazad štitnik lista testere u propisan položaj.

Pažnja:

Poklopite strelicu na nožu sa strelicom na gornjem štitniku noža. Uverite se da su zubi noža usmereni na dole.

Fig. 6



Podešavanje lasera (Slika 6)

Ukoliko laser (29) prestane da pokazuje pravilno reznju liniju, možete da prepodesite laser. Da biste to uradili, otvorite prekidač lasera (30) i podesite laser pomeranjem u stranu, tako da laserski zrak udara zube lista testere (5).

Održavanje

Ukoliko Vam za vreme trajanja garantnog perioda ili nakon njegovog isteka - zatreba pomoć kvalifikovanog osoblja za poslove održavanja ili popravki, obavezno kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

- Poslove popravki, održavanja i čišćenja - kao i otklanjanja neispravnosti, izvodite samo nakon izvlačenja utikača iz utičnice. Ovo je osnovno pravilo.
- Sva zaštitna i bezbednosna oprema mora se ponovo montirati odmah nakon završetka popravke ili održavanja.

NORMALNI ZADACI SERVISIRANJA

Normalni zadaci servisiranja se takodje mogu izvesti od strane neobučenih osoba i opisani su u prethodnim poglavljima i u ovom poglavlju.

- Dijagonalna testera se ne sme podmazivati, jer uvek reže suve površine. Svi pokretni mašinski delovi su samo-podmazujući.
- U toku servisiranja, uvek se mora nositi lična zaštitna oprema (zaštitne naočare i rukavice).
- Redovno uklanjajte strugotinu i iverje – čišćenjem zone rezanja i oslonih površina. Preporučujemo upotrebu usisivača ili četke.

PAŽNJA: Nemojte koristiti komprimovani vazduh! Povremeno pregledajte list testere. Ukoliko se javi problem sa nožem, mora biti zamenjen, u zavisnosti od stanja.

UKLANJANJE UREDJAJA

Servisne informacije

Imajte na umu - da su sledeći delovi ovog uredjaja izloženi normalnom ili prirodnom habanju - i da se s toga sledeći delovi takodje smatraju potrošnim.

Delovi koji se habaju*: Grafitne četkice, list testere, umetak stola, vreća za prašinu.

* Nisu uvek uključeni u stavke koje se isporučuju!

Zamena četkica

Vaša dijagonalna testera ima spoljašnje dostupan sklop četkica - koji treba periodično pregledati, kako bi se proverilo da li se pohabao.

Postupite na sledeći način - kada je potrebna zamena:

- Izvucite utikač iz utičnice.



UPOZORENJE! Ukoliko ne isključite dijagonalnu testeru sa napojne mreže (ukoliko ne izvucete utikač iz utičnice), može doći do slučajnog startovanja, koje može uzrokovati moguće lično povredjivanja.

- Odvijačem (šrafčigerom) skinite poklopac četkica. Sklop četkica je opružno napregnut i iskočiće - kada skinete poklopac četkice.
- Uklonite granični pin četkice.
- Skinite sklop četkice.
- Pregledajte da li je pohabana. Zamenite obe četkice kada bilo koja od njih ima manje od 5 mm dužine preostalog ugljenika. Nemojte zameniti jednu stranu – bez menjanja i druge strane.
- Montirajte koristeći nove sklopove četkice. Obezbedite da je granični slot na četkici poravnat sa graničnim blokom na držaču četkice.
- Uverite se da je poklopac četkice propisno okrenut (prav) i vratite.

Električni priključak

Važne informacije

U slučaju preopterećenja, motor će se sam isključiti. Nakon perioda hlađenja (vreme se razlikuje) - motor se ponovo može uključiti.

Oštećeni električni priključni kabal

Izolacija električnih priključnih kablova se često ošteti.

To može biti zbog sledećih uzroka:

- Prolazne tačke, gde priključni kablovi prolaze kroz prozore i vrata.
- Upetljavanje, gde je priključni kabal nepropisno stegnut ili položen.
- Mesta na kojima je priključni kabal odsečen zbog postavljanja.
- Oštećenje izolacije usled cimanja iz zidne utičnice.
- Pukotine usled starenja izolacije.

Tako oštećeni električni priključni kablovi se ne smeju koristiti i predstavljaju opasnost po život zbog oštećenja izolacije.

Redovno pregledajte da li je došlo do oštećenja električnih priključnih kablova. Obezbedite da priključni kablovi ne vise na napojnoj mreži - tokom pregledanja.

Koristite samo priključne kablove sa oznakom „H05VV-F“.

Štampanje oznake tipa na priključnom kablu je – obavezno.

AC motor (motor naizmenične struje)

- Napon mreže mora biti 230V~
- Produžni kablovi do 25 m dužine moraju imati presek od 1,5 mm².

Priključci i popravke električne opreme se smeju izvoditi samo od strane kvalifikovanih električara.

U slučaju upita, obezbedite sledeće informacije:

- Tip struje za motor.
- Pločicu sa tipom i tehničkim karakteristikama uredjaja.

Skladištenje

Skladištite uređaj i njegove dodatke i opremu na tamnom i suvom mestu na kome nema mržnjenja, a koje je nedostupno za decu. Idealna temperatura skladištenja je između 5°C i 30°C.

Skladištite električni uređaj u originalnom pakovanju. Pokrijte električni uređaj – kako biste ga zaštitili od prašine i vlage.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu uz električni uređaj.

ODSTRANJIVANJE I RECIKLIRANJE

Odstranjivanje transportnog pakovanja

Pakovanje štiti uređaj od oštećenja za vreme transporta. Materijal pakovanja je obično je odabran za očuvanje životne sredine i odstranjivanje. S toga se može reciklirati. Vraćanje materijala pakovanja u novi životni ciklus - štedi sirovine i smanjuje otpad.

Delovi pakovanja (npr. plastične kese, stiropor), mogu biti opasni za decu. Postoji opasnost od gušenja! Skladištite delove pakovanja van domašaja dece - i odstranite ih što je pre moguće.

Stari uređaji ne smeju biti odstranjeni zajedno sa otpadom iz domaćinstva!



Ovaj simbol ukazuje na to - da ovaj proizvod ne sme biti odstranjen zajedno sa otpadom iz domaćinstva u skladu sa Direktivom (2012/19/EU), koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE). Ovaj proizvod se mora odstraniti na naznačenim lokacijama za sakupljanje. To se može dogoditi na primer, predajući ga na ovlašćenom sabirnom mestu za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme. Nepropisno rukovanje otpadnom opremom može imati negativne posledice za životnu sredinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih supstanci koje su često deo električne i elektronske opreme. Propisnim odstranjivanjem ovog proizvoda, takođe doprinosite efektivnoj upotrebi prirodnih resursa. Možete dobiti informacije o mestima za sakupljanje otpadne opreme – od lokalne samouprave, javnog komunalnog preduzeća za odstranjivanje otpada, ovlašćenog tela za odstranjivanje otpadne električne i elektronske opreme ili Vaše kompanije za odnošenje smeća.

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine :

DIJAGONALNA TESTERA Villager VMS 1100-210

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 02.12..2019.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

ДИАГОНАЛЕН ТРИОН

Villager VMS 1100-210

Оригинално ръководство за употреба



ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИЗХВЪРЛЯНЕ



За да намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството за употреба.



Този символ се използва в това ръководство, за да предупреди потребителя за потенциалния риск. Не забравяйте да прочетете и разберете тези радели - преди да използвате устройството.



Носете защита за слуха!



Носете предпазни очила!



Работете с противопрахова маска!



Носете предпазни ръкавици.



Не поставяйте ръцете си в близост до мястото на рязане, докато електроинструментът работи. Съществува опасност да се нараните при допир до циркулярния диск.



Опасна зона! По възможност дръжте ръцете и пръстите си на разстояние от тази зона.



Защита от клас II (двойна изолация)



Този диагонален трион е оборудван с лазер от клас 2.



Не гледайте в лазерния лъч.



Продуктът е съобразен с нормите и стандартите на ЕС.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Ако не спазвате предупрежденията и инструкциите, може да възникне токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.

Пазете всички правила за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията - се отнася за вашето устройство, което е свързано към захранване чрез кабел или батерия (безжичен) електроинструмент.

1) Сигурност на работното пространство

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** *Безредно пространство за работа и тъмно работно пространство допринасят за несчастен случай и риск от нараняване.*
- b) **Не работете с електрически инструмент във взривоопасна атмосфера -** като например наличието на запалими течности, газове и прах. *Електрическият инструмент произвежда искри, които могат да възпламят прах или пари.*
- c) **Дръжте децата и наблюдателите на безопасно разстояние, докато работите с електрически инструмент.** *Възпрепятстване може да доведе до това да изгубите контрол над устройството.*

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контактите.** **Не модифицирайте щепселите по никакъв начин. Не използвайте адаптер с заземен електроинструмент.** *Немодифицираните щепсели и съответните контакти - намаляват риска от токов удар.*
- b) **Избягвайте контакт с тела със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници и т.н.** *Съществува повишен риск от токов удар - ако тялото ви е заземено.*
- c) **Не излагайте електроинструмента на дъжд или влага.** *Ако вода проникне в устройството, това ще увеличи риска от токов удар.*

- d) **Не бъдете груб с кабела.** Никога не използвайте кабела за прехвърляне, дърпане или издърпване на щепсела от контакта - за изключване. *Дръжте кабелите далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на устройството. Огънат или повреден кабел - увеличава риска от токов удар.*
- e) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължители, предназначени за използване на открито.** *Използването на подходящ удължителен кабел, предназначен за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*
- f) **Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте защитата на мрежата, в която е монтиран превключвателят (устройство за остатъчен ток - RCD).** *Превключвателят намалява риска от токов удар.*

3) Лична защита

- a) **Бъдете нащрек, следвайте какво правите и използвайте здравия разум - докато работите с електрически инструмент.** *Не използвайте електрически уреди, ако сте уморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструмент - може да доведе до сериозни наранявания.*
- b) **Винаги използвайте лични предпазни средства и предпазни очила.** *Защитното оборудване като защитна маска за прах, защитни обувки срещу подхлъзване, защитна шапка или защита на ушите, използвани при подходящи условия, ще намали риска от нараняване.*
- c) **Избягвайте случайно пускане.** *Уверете се, че превключвателят е в позиция Off , преди да свържете устройството към захранването или батерията, преди да повдигнете или прехвърлите устройството. Носенето на устройството с пръст на превключвателя или свързване към мрежа на устройството когато превключвателя е в Оп положение - може да причини инцидент.*
- d) **Премахнете всички инструменти за настройка (например, ключове), преди да включите устройството.** *Ключ или друг инструмент, останал върху работната част на устройството - може да причини телесни наранявания.*
- e) **Не се разтягайте.** *-Поддържайте стабилна позиция на краката и баланс по време на работа. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента при неочаквани ситуации.*

- f) **Обличайте се правилно. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Висящи дрехи, бижута или дълга коса - могат да бъдат засегнати от движещи се части.**
- g) **Ако е възможно да се постави оборудване за засмукване и събиране на прах, проверете дали оборудването е включено и използвано правилно. Използването на това оборудване намалява риска от случайни аварии - причинени от прах.**
- h) **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност. Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.**

4) Използване и грижа на електроинструмента

- a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за правилна употреба. Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно - ако се използва в обхвата, за който е проектиран.**
- b) **Не използвайте електроинструмента, освен ако превключвателят не се включва (ON) или не се изключва (OFF). Всеки електроинструмент, който не може да се контролира от превключвател, е опасен и трябва да се поправи.**
- c) **Изключете щепсела от контакта и / или батерията от устройството - преди настройка на устройството, подмяна на елементи или съхранение на устройството. Такива превантивни защитни мерки намаляват риска от неволно стартиране на електроинструмента.**
- d) **Съхранявайте електрически уреди, които не използвате - на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с електрическия уред или тези инструкции - да работят с устройството. Електрическите устройства са опасни в ръцете на хора, които не са обучени да работят с тях.**
- e) **Поддържайте правилно електрическите инструменти. Уверете се, че подвижните части са правилно настроени и не са заседнали и че няма неправилно монтирани или повредени части. Проверете други фактори, които влияят на функционалността. Ако е повреден, електроинструментът трябва да се поправи преди следващата употреба. Много нещастни случаи са причинени от лоша поддръжка на електроинструмента.**

- f) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове - имат по-малко шансове за заязждане и е по-лесно да се контролират такива инструменти.*
- g) **Използвайте електроинструмент, аксесоари и т.н. в съответствие с тези инструкции - като вземате предвид условията на труд и работата, която трябва да се извърши.** *Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*
- h) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** *Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.*

5) Сервизно обслужване

- a) **Електроинструментът трябва да се обслужва само от оторизирани сервизни центрове, където работи квалифициран персонал и където се използват оригинални резервни части.** *Това ще гарантира, че устройството ще остане безопасно по време на употреба.*

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗА ДИАГОНАЛНИ ТРИОНИ

- a) **Диагоналните триони са предназначени за рязане на дърво или изделия, подобни на дърво. Те не могат да се използват с абразивни дискове за рязане на железни материали като пръти, лостове, стълбове и др.** *Абразивния прах причинява да движещите се части, като протектора - заседнат. Искри от абразивния прах ще изгорят долния протектор, вложката за резачката и останалите пластмасови части.*
- b) **Използвайте скоби за затягане на детайла, когато е възможно. Ако държите детайла с ръка - винаги трябва да държите ръката си най-малко 100mm от двете страни на режещия нож. Не ползвайте циркулярната машина за разрязване на детайли, които са твърде малки, за да бъдат захванати със скоби или държани безопасно с ръка. Ако ръката ви е поставена твърде близо до режещия нож, съществува повишен риск от нараняване от контакт с ножа.**
- c) **Работния детайл трябва да е неподвижен и затегнат или задържан от ограничителя и масата. Не натискайте детайла в ножа и не режете по никакъв начин със „свободната си ръка“.** *Неконтролирани или движещи се детайли - могат да бъдат изхвърлени с висока скорост, причинявайки нараняване.*

- d) **Бутайте триона през работния детайл. Не дърпайте триона през работния детайл.** За да направите разрез, повдигнете главата на триона и я издърпайте върху детайла, без да го режете, стартирайте двигателя, натиснете главата на триона надолу и плъзнете триона през работния детайл. *Рязането при оттеглянето ще доведе до това да се ножа изкачи до върха на работния детайл и принудително ще отхвърли комплекта на ножовете към оператора.*
- e) **Никога не кръстосвайте ръцете си над предвидената линия за рязане, нито отпред, нито зад ножа на триона.** *Поддръжката на работния детайл чрез „кръстосани ръце“, напр. задържането на детайла вдясно от режещия лист с лявата ръка или обратно е много опасно.*
- f) **Не посягайте зад граничния протектор с нито една ръка по близо от 100 mm от двете страни на режещия лист - за да отстраните стърготините или парчетата дърво или по друга причина - докато ножът се обръща.** *Близостта на въртящ се нож - на ръката ви може да не е очевидна и можете да получите сериозни наранявания.*
- g) **Прегледайте работния детайл преди рязане.** Ако работния детайл е огънат или усукан - затегнете го с външно деформирано лице към граничния протектор. Винаги се уверете, че няма пространство помежду работния елемент, ограничителя и масата - по линията на рязане. *Огънатите или деформирани (деформирани) работни елементи могат да бъдат усукани или преместени и това може да доведе до засядане на триона при рязане. В работния елемент не трябва да има пирони или чужди тела.*
- h) **Не използвайте триона, докато не премахнете от масата инструменти, дървени стърготини или парчета дърво. , с изключение на работния детайл.** *Малки отломки или свободни парчета дърво или други предмети, които могат да докоснат ножа когато се обръща - могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.*
- i) **Режете само един работен детайл.** *Повече сложени работни детайли не могат правилно да бъдат затегнати и могат да засядат на ножа или да се предвижат по време на процеса на рязане.*
- j) **Уверете се, че ъгловият (диагоналния) трион е монтиран или поставен върху равна, здрава работна повърхност преди употреба.** *Плоската и хоризонтална работна повърхност намаляват риска диагоналният трион да стане нестабилен.*

- k) **Планирайте работата си.** Всеки път, когато промените регулирането на ъгъла на наклона или наклона - уверете се, че регулиращият се ограничител (ограда) е правилно регулиран, за да поддържа детайла и че няма да пречи нито на ножа, нито на защитната система. *Без да включвате устройството и без детайла на масата - преместете режещия диск през пълния симулиран разрез - за да сте сигурни, че няма да пречи или че няма риск да се отреже ограничителя.*
- l) **Осигурете адекватна поддръжка като разширения за маса, резачки и т.н.** - за работно парче, което е по-широко или по-дълго от горната част на масата. *Работните детайли, които са по-дълги или по-широки от масата на диагоналния трион, могат да бъдат наклонени, когато не са надеждно поддържани. Ако отрязаната част или работния детайл е наклонен, долния протектор може да се повдигне или да се отклони от въртящ се нож.*
- m) **Не използвайте друг човек като заместител за разширяването на бюрото или като допълнителна подкрепа.** *Нестабилна опора на работния детайл - Това може да доведе до засядане на ножа или преместване на детайла по време на операция на рязане, като въвлече вас и помощника ви във въртящия се нож.*
- n) **Отрязаното парче не трябва да е заседнало или натиснато по никакъв начин при завъртането на ножа на триона.** *Ако се ограничи например чрез използване на ограничител, отрязаното парче може да заседне с ножа и да бъде изхвърлено насила.*
- o) **Винаги използвайте скоби или затягащо оборудване - предназначени за правилна поддръжка на кръгли материали, като пръти или тръби.** *Пръчките са склонни да се търкалят, докато се нарязват, причинявайки ножа да „захапе“ и издърпва работното парче с ръката ви в ножа.*
- p) **Изчакайте ножът да достигне пълна скорост, преди да влезе в контакт с детайла.** *Това ще намали риска да работния детайл бъде отхвърлен.*
- q) **Ако детайлът или ножът заседне, изключете диагоналния трион.** *Изчакайте всички движещи се части да спрат и извадете щепсела от контакта и / или извадете батерията. След това се заемете с освобождаването на заседналия материал. Продължителното рязане с заседнал работен детайл - може да доведе до загуба на контрол върху устройството или повреда на диагоналния трион.*
- r) **След завършване на рязането, отпуснете превключвателя, дръжте главата на триона надолу и изчакайте, докато ножа спре, преди да извадите нарязаните парчета.** *Размахването на ръцете ви в близост до ножа който се обръща - е опасно*

- s) **Дръжте здраво ръкохватката, когато правите непълно изрязване или когато освобождавате превключвателя, преди главата на триона да е напълно надолу. Акцията на спирането на триона може да предизвика да се главата на триона издърпа надолу, причинявайки риск от нараняване.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Това електрическо устройство генерира електромагнитно поле, когато работи. При някои обстоятелства това поле може да попречи на активни и пасивни медицински импланти. За да се предотврати рискът от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплант - преди да работят с това електрическо устройство.

Инструкции за безопасност при боравене с ножовете на триона

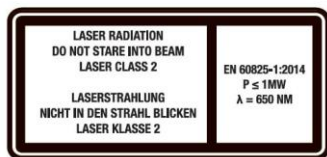
1. Използвайте инструменти за вмъкване само ако сте усвоили тяхното използване.
2. Не използвайте циркулярни дискове от бързорезна стомана. Такива циркулярни дискове са крехки и се чупят лесно.
3. Не режете черни метали. Нажежените стружки могат да възпламенят съоръжението за прахоизсмукване.
4. При монтирането на циркулярния диск работете с предпазни ръкавици. При допир до циркулярния диск съществува опасност да се нараните.
5. Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация и върху електроинструмента данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.
6. Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на електроинструмента максимална скорост на въртене. Работни инструменти, които се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.
7. Изберете подходящ циркуляр за материала, който ще режете.
8. Използвайте само листове за триони, чиито диаметър съответства на характеристиките, дадени в това ръководство за потребителя.

9. Работете с противопрахова маска.
10. Уверете се, че острието не се прегрява при използване. Когато режете пластмаса, внимавайте да не я разтопите.
11. В никакъв случай не използвайте абразивни дискове като работен инструмент.
12. Използвайте скоби или друг удобен начин - за да сте сигурни че работната част е сложена на стабилна платформа. Държането на работния детайл в ръката или до тялото ви - е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
13. Засядане на долния предпазител към повърхността под материала който се реже може незабавно да намали контрола на оператора. Циркуляра може да се частично дигне от разреза- увеличавайки шансовете за огъване на ножа (листа на триона) Уверете се, че под детайла има достатъчно място.
14. Спазвайте посоката на въртене на двигателя / режещия лист.
15. Не използвайте инструменти за вмъкване, които имат пукнатини. Отделете напуканите инструменти за поставяне. Ремонти не са разрешени.
16. Почистете мазнините, маслата и водата от стягащите повърхности.
17. Не използвайте разхлабени редуccionни пръстени или втулки, за да намалите отворите в ножовете на триона.
18. Уверете се, че фиксираниите редуccionни пръстени за закрепване на инструментите имат същия диаметър и имат поне 1/3 от диаметъра на рязане.
19. Уверете се, че фиксираниите редуccionни пръстени са успоредни един на друг.
20. Работете внимателно с инструментите за поставяне. Идеално се съхраняват в оригиналната опаковка или в специални контейнери. Носете предпазни ръкавици - за подобряване на стойката и допълнително намаляване на риска от нараняване.

21. Преди да използвате инструментите за поставяне, уверете се, че всички защитни устройства са правилно затегнати.
22. Преди употреба се уверете, че инструмента за поставяне отговаря на техническите изисквания на електрическото устройство и е правилно закрепен.
23. Използвайте предоставения лист за трион само за рязане на дърво и никога за обработка на метал.



**Внимание: Лазерно
излъчване
Не гледайте във**



Защитете себе си и околната среда от злополуки - като вземете съответните предпазни мерки!

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАЗЕРНИТЕ СВЕТЛИНИ

Лазерна светлина / лазерно лъчение, което се използва в системата -е Клас 2 с максимум 1 mW и дължина на вълната 650 nm. Тези лазери обикновено не представляват оптична опасност, въпреки че гледането в лъча може да причини моментална или постоянна слепота.

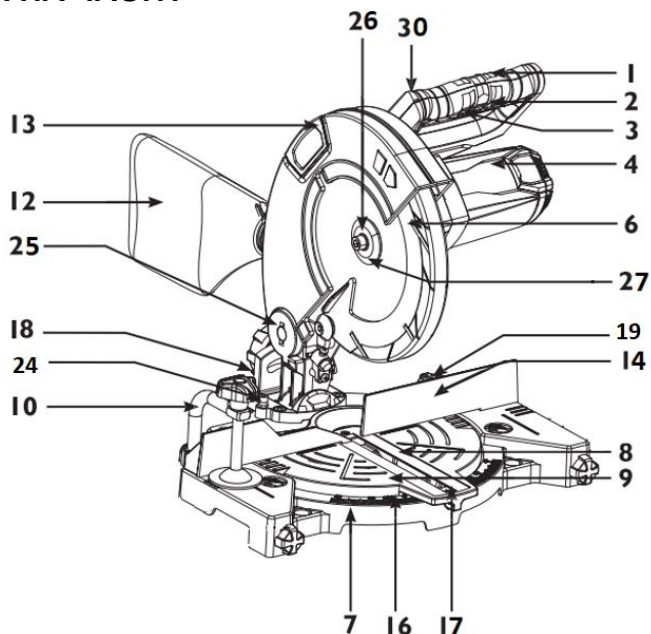
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч.

Опасност може да съществува, ако умишлено гледате във самата лъч. Така че, следвайте всички правила за безопасност - изброени по-долу:

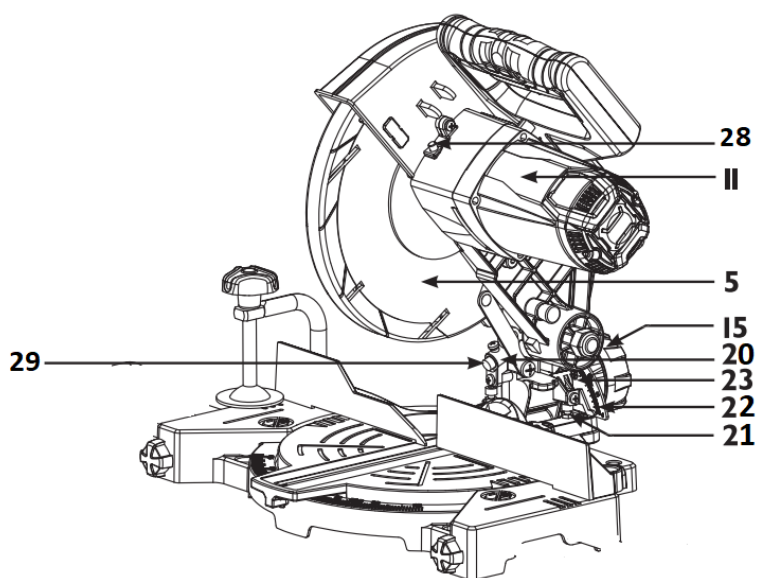
- Лазерът ще се използва и поддържа в съответствие с инструкциите на производителя.
- Никога не насочвайте лазера към друго лице или предмет, различен от детайла.
- Лазерният лъч няма да бъде умишлено насочен към лица и няма да бъде насочен директно в очите на хората.

- Винаги се уверете, че лазерният лъч е насочен към твърд детайл без отразяващи повърхности. Например, дървените повърхности и грубата защитна повърхност са приемливи. Лека лъскава отразяваща стоманена ламарина или други подобни - не са подходящи за лазерна употреба - тъй като отразяващата повърхност може да насочи лъча обратно към оператора.
- Не сменяйте комплекта на лазерната светлина с различен тип. Ремонтите могат да се извършват само от производителя на лазера или упълномощен сервизен център.
- Никога не гледайте траекторията на лъча.
- **Внимание:** Методи, различни от изброените тук - могат да доведат до опасно излагане на облъчване.
- Никога не отваряйте лазерния модул. Може да възникне неочаквано излагане на въздух
- Ако диагоналният трион няма да се използва за продължителен период от време, батериите трябва да бъдат извадени.
- Лазерът не трябва да бъде заменен с друг тип лазер.

СПИСЪК НА ЧАСТИ



- | | | |
|--|--|----------------------------------|
| 1. Ръкохватка | 12. Торба за прах | 23. Индикатор за наклона |
| 2. On/Off превключвател | 13. Стационарен протектор за листа на триона | 24. Регулиращ винт |
| 3. Лост за отключване | 14. Ограничителна релса | 25. Въртящ се вал |
| 4. Глава на устройството | 15. Бутон за заключване | 26. Винт- фланец |
| 5. Лист на триона | 16. Ъглова скала | 27. Външен фланец |
| 6. Регулируем протектор за листа на триона | 17. Индикатор на ъгъла | 28. Заклучване на вала на триона |
| 7. Основа | 18. Спиращ винт | 29. Лазер |
| 8. Вложка за маса | 19. Затягащ винт за обръщаща се маса | 30. Превключвател на лазера |
| 9. Обръщаща се маса | 20. Държач на лазера | |
| 10. Скоба на работния детайл | 21. Винт | |
| 11. Корпус / база | 22. Скала на наклон | |



Запазваме правото да променим техническите характеристики, правото на възможни печатни грешки без предизвестие. Снимките на продуктите могат да се различават от реалния външен вид на устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АС двигател (Променлив двигател)	230 V~50 Hz
Мощност	1100 W
Скорост на празен ход	5500 o/min
Диаметър на циркулярния диск	210 mm
Дебелина на тялото на диска	1.4 mm
Макс. широчина на рязане	2.6 mm
Диаметър на отвора на диска	30 mm
Брой зъби	24
Обхват на въртене	-45°/0°/+45°
Наклонен разрез	0 ° до 45 ° вляво
Клас на защита	II / 
Нетно тегло	6,1 kg
Клас на лазера	2
Дължината на вълните на лазера	650 nm
Изход на лазера	≤ 1 mW

Ние си запазваме правото да променяме техническите характеристики.

Режеща способност

Ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина	наклон на среза във вертикална равнина	Височина x широчина [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (вдясно/вляво)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (вдясно/вляво)	45°	33 x 80

Макс. дълбочина на рязане (0°/0°): 60 mm.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Работният детайл трябва да има минимална височина 3 mm и минимална ширина 10 mm.

Уверете се, че детайлът винаги е закрепен със затягащо устройство.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ И ШУМА

Общите стойности на шума, определени в съответствие с EN62841

A-претеглено звуково налягане L_{pA}	95,26 dB(A)
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB(A)
A-претеглено ниво на звука L_{WA}	108,26 dB(A)
Неопределеност на измерването K_{WA}	3 dB(A)
Носете защита на слуха - когато звуковото налягане е над 80 dB (A)	

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Носете защита за слуха.

Въздействието на шума може да доведе до загуба на слуха. Споменатите по-горе стойности на шумовите емисии - са измерени съгласно стандартизирани процедури за изпитване и могат да се използват за сравняване на един електроинструмент с друг.

Посочените по-горе стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на експозицията.

Предупреждение:

Емисиите на шум, по време на използването на електрическото устройство- може да се различава от стойностите, посочени по-горе, в зависимост от начина на използване на електрическото устройство и по-специално от вида на използвания детайл.

Опитайте се да запазите емисиите възможно най-ниски, напр. чрез ограничаване на работното ви време. В тази връзка трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например когато устройството е изключено или когато работи на празен ход).

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Предназначение на устройството

Диagonalният трион се използва за рязане на дърво и пластмаса според капацитета на машината.

Предупреждение! Предоставеният нож за триони е само за рязане на дърва! Не използвайте този лист - за рязане на пластмаса!

Трионът не е подходящ за рязане на дърва за огрев.

Устройството може да се използва само по предназначение.

Само подходящи листове за триони могат да се използват на устройството. Използването на всякакъв вид режещи дискове (колела) е забранено.

Елементът на употреба по предназначение - е също спазването на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и информация за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, работещи и поддържащи уреда, трябва да са запознати с инструкциите и да бъдат информирани за възможни опасности.

Всяка употреба извън това се счита за неправилна. Потребителят / операторът, а не производителят - носи отговорност за повреди или наранявания от всякакъв вид, произтичащи от тази ситуация (неправилна употреба).

Освен това трябва стриктно да се придържате към приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Другите общи правила за безопасност и здраве на работа, трябва да се спазват.

Отговорността на производителя и щетите, произтичащи от това, не се приемат, ако са направени неоторизирани изменения на устройството.

Въпреки използването за целите за което е предназначено устройството, специфичните рискови фактори не могат да се изключат напълно. Поради дизайна и формата на устройството остават следните рискове:

- Контакт с ножа на триона в непокритата площ на триона.
- Контакт с ножа на триона който се обръща (риск от нараняване).
- Обратния удар на работния детайл и на частите от работния детайл.
- Счупване на листа на триона.
- Изхвърляне на дефектни карбидни части на листа на триона.
- Увреждане на слуха, когато не се използва необходимата защита на слуха.
- Вредни емисии от дървесен прах - когато се използва на закрито.

Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано да се използва за търговски или промишлени цели. Не можем да приемем никаква гаранция - ако оборудването се използва за търговски или промишлени цели или за равностойна работа.

Въвеждане в работа

Преди работа, моля, прочетете инструкциите за безопасност в ръководството за употреба.

ИЗВАЖДАНЕ ОТ ОПАКОВКАТА

Извадете устройството от опаковката - която го предпазва по време на транспортиране. Не увреждайте опаковката, за да може тя да се използва по-късно - за транспортиране на диагоналния трион и за дългосрочно съхранение.

ПРЕМЕСТВАНЕ

Тъй като диагоналният трион е сравнително малък и лек, неговото местоположение може да бъде лесно променено, дори от един човек. След засядането на заключващият се бутон (15) в долна позиция, повдигнете диагоналния трион, като го държите за ръкохватката (1- Фигура 4.1).

ТРАНСПОРТ

Ако устройството трябва да бъде транспортирано, носете го за ръкохватката (1- Фигура 4.1) и го сложете в оригиналната опаковка в която е било изпратено. Тогава се уверете, че е добре опакован в опаковката (вижте стрелките на опаковката).

Ако е възможно, устройството трябва да бъде закрепено с въжета или предпазни колани, за да се предотврати придвижването му по време на транспортиране или да се предотврати изпадането на части от товара.

ПОЗИЦИОНИРАНЕ / РАБОТНА СТАНЦИЯ

Поставете устройството върху работна маса или върху равна повърхност, така че да устройството бъде поддържано възможно най-здраво. Уверете се, че устройството е винаги осигурено към работната маса или бюрото - ако е възможно. Подсигурете устройството през отворите на основата (7) на устройството, като използвате 4 винта на работната маса, шасито и т.н.

По време на работа с устройството трябва да се вземат предвид ергономичните фактори. Идеалната височина на работната маса или основата се постига - когато основната повърхност или горната работна повърхност са на 90 - 95 см над земята. Положението на устройството трябва да осигурява най-малко 80 см пространство във всички посоки - за да се позволи почистването и ремонт, както и необходимите настройки в съответствие с условията на безопасност и достатъчно пространство - за маневриране.

ВНИМАНИЕ: Поставете устройството в зона, която е подходяща по отношение на условията на околната среда и осветлението. Никога не забравяйте, че общите условия на околната среда играят изключително важна роля за защита от злополука.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че гнездото е в добро състояние. Искаме да ви напомним, че захранването трябва да е свързано към магнито-термичния прекъсвач, който предпазва всички линии от късо съединение и претоварване.

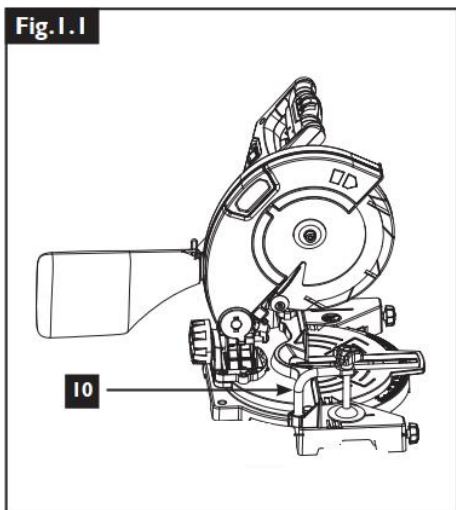
Сглобяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За ваша собствена безопасност поставете щепсела в контакта само когато всички стъпки за монтаж са завършени и когато сте прочели и разбрали инструкциите за безопасност и инструкциите за употреба.

Повдигнете триона от кутията и го поставете върху работната си маса. (Поставяне на триона на работната маса - вижте предишната страница "ПОЗИЦИОНИРАНЕ / РАБОТНА СТАНЦИЯ")

Fig. 1.1



Сглобяване на скобата за работния детайл (фиг. 1.1)

- Прикрепете средството за затягане на детайла (10) вляво или вдясно от масата на триона.

Монтаж на торбата за прах

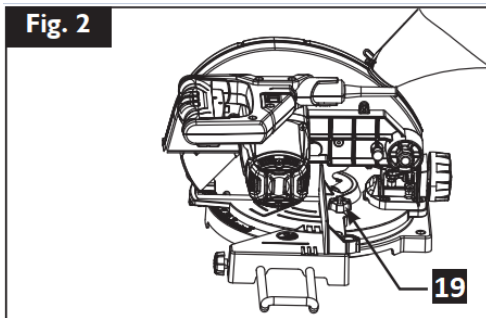
- Стиснете заедно металния пръстен върху торбата за прах (12) и го прикрепете към изхода в двигателното пространство.

Изпразване на торбата с прах

- С натискането на металните пръстени на торбата за прах (12) заедно, торбата за прах може да се отдели от изходния отвор.
- Отворете ципа на торбата за прах и изхвърлете съдържанието в кошче.
- Затворете ципа и отново прикрепете торбата за прах към устройството - както е описано.

НАСТРОЙКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Fig. 2



Настройки

ХОРИЗОНТАЛНО РЯЗАНЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте двигателя и изваждайте щепсела от контакта преди следващите настройки.

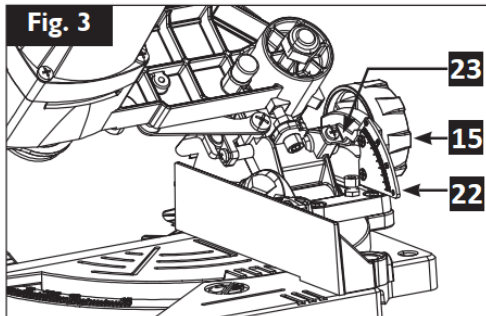
Завъртане на плочата на масата (Фигура 2)

Диагоналният трион може да се върти наляво и надясно чрез въртяща се маса. Правилният ъгъл на регулиране е възможен с помощта на скалата. Ъгълът може да бъде прецизно и бързо регулиран от 0 ° до 45 °.

За да завъртите въртящата се маса, разхлабете регулиращия

болт (19) и завъртете устройството - с помощта на ръкохватка (1), докато се достигне желания ъгъл. След това го закрепете с регулиращия винт (19).

Fig. 3



Накланяне на триона (фигура 3)

Трионът може да се накланя до 45 °. Разхлабете заключващия бутон (15) на гърба на устройството и наклонете устройството до желания ъгъл спрямо скалата. Ъгълът може да се регулира с помощта на скалата (22) ползвайки помощта на стрелка (23). След това, ръкохватката трябва да се затегне допълнително.

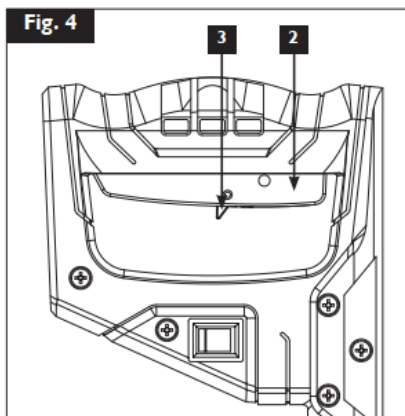
Инструкции за работа

След като изпълните всички задачи, изброени по-горе, можете да започнете с работа.

ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте ръцете си далеч от областта на рязане и никога не се опитвайте да достигате близо до областта на рязане - по време на рязане.

ЗАКРЕПВАНЕ НА РАБОТНИЯ ДЕТАЙЛ

Затегнете детайла на работната маса със скобата за детайла (10- Фигура 1) - за да го закрепите на място.



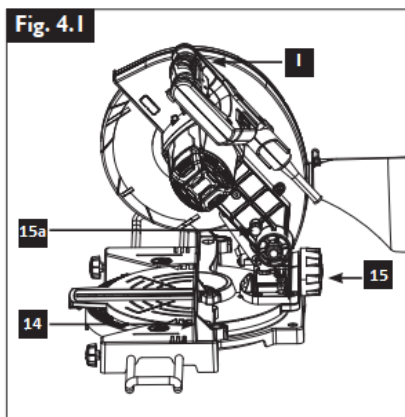
Включване и изключване (On i Off) -(Фигура 4)

- За да включите триона, плъзнете отключващия лост (3) наляво и натиснете и задръжте превключвателя за включване / изключване (2).
- За да изключите триона, освободете превключвателя за включване / изключване.(2).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не поставяйте ръцете си близо до зоната на рязане. Правилното позициониране на тялото ви и ръцете ви по време на работа с диагоналния трион ще направи рязането по-лесно и безопасно. Дръжте децата на безопасно разстояние. Дръжте всички посетители на безопасно разстояние от диагоналния трион. Уверете се, че наблюдателите са далеч от триона и детайла. Не насилвайте работата с триона. Триона ще свърши работата по-добре и по-безопасно, ако се използва дотолкова, доколкото е предназначен.



Напречно сечение на 90 ° и въртяща се маса 0 ° (фигури 4.1)

Внимание! При ъглови разрези под 90 ° трябва да се затегне заключващия се бутон (15).

- Извадете заключващия бутон (15a).

Повдигнете триона - държейки го за ръкохватката (1), докато не се заключи в горно положение.

- Закрепете материала със затягащите средства (10) върху фиксираната маса на триона, за да предотвратите движението на материала по време на рязането.
- Натиснете равномерно работното парче върху стопиращата шина (14). Дръжте ръцете си извън зоната на рязането на триона.
- С дясната си ръка на ръкохватката (1) включете двигателя.
- Бавно свалете режещия нож към работното парче и го изрежете с умерено налягане.
- Когато операцията по рязане приключи, преместете главата на устройството обратно в горната му позиция (дом) и освободете бутона ON / OFF (2).

Внимание! Устройството се движи автоматично нагоре поради връщащата пружина, т.е. - не освобождавайте ръкохватката (1) след завършване на рязането. Вместо това, оставете главата на устройството да се движи бавно нагоре - като леко натискате в обратна посока.

Напречно сечение на 90 ° и въртяща се маса 0°-45° (фигури 4.1, 2)

Трион за напречно сечение може да използва напречни разрези от 0 ° - 45 ° вляво и 0 ° - 45 ° вдясно спрямо спирателна релса.

- Разхлабете регулиращия винт (19).
- Използвайте ръкохватка (1) за да настроите въртящата се маса (9) до желания ъгъл. Курсорът на въртящата се маса трябва да съвпада с желаното ъглово разширение на скалата върху основата (7).
- Затегнете регулиращия винт (19), за да закрепите въртящата се маса (9).
- Режете както е описано в раздела „Напречно сечение 90° и въртящата се маса 0°“.

Разрез с наклон 0°- 45° (Фигура 3)

Трион за напречно сечение - може да се използва за разрези с наклон 0°- 45° спрямо работната повърхност.

- Преместете главата на устройството нагоре.
- Фиксирайте въртящата се маса (9) в положение 0°.
- Разхлабете фиксиращия винт (15) и използвайте ръкохватката (1), за да наклоните главата на уреда наляво, докато индикаторът за наклон (23) покаже желания ъгъл на скалата (22).
- Затегнете заключващия се винт (15).
- Режете както е описано в раздела „Напречно сечение 90° и въртящата се маса 0°“.

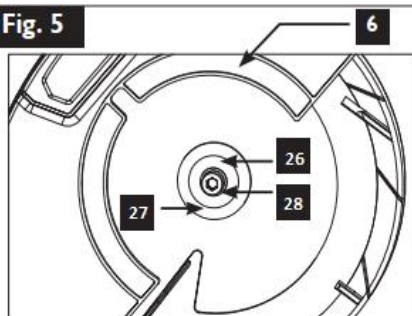
Разрез с наклон 0°- 45° и въртяща се маса 0°- 45°

Триона за разрезите с наклон може да се използва да се направят разрези с наклон от 0° - 45° по отношение на работната повърхност и едновременно - 0° - 45° вляво или 0° - 45° вдясно - по отношение на спирателната релса (двойно наклонен разрез).

- Преместете главата на устройството нагоре.
- Разхлабете въртящата се маса (9) чрез разхлабване на регулиращия винт (19).
- Използвайки ръкохватката (1), поставете въртящата се маса (9) под желания ъгъл (вижте също точка "90° напречно сечение и 0° - 45° въртяща се маса" за това).
- Затегнете регулиращия винт (19), за да закрепите въртящата се маса.
- Разхлабете заключващия бутон (15).
- Използвайте ръкохватката (1), за да наклоните главата на устройството вляво - докато тя не съвпадне със стойността на ъгъла (вижте също раздел "Разрез с наклон 0° - 45°" за повече подробности).
- Затегнете заключващия се винт (15).
- Режете както е описано в раздела „Напречно сечение 90° и въртящата се маса 0°“.

Замяна на ножовете на триона (Снимки 5, 5.1)

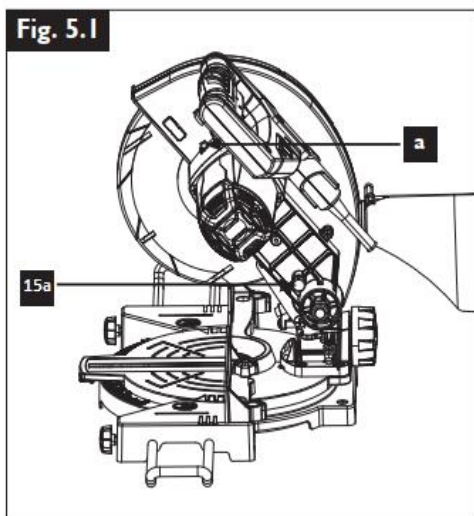
Fig. 5



- Извадете щепсела от контакта
- Поставете триона в положение за напречно сечение.
- По време на процеса отключете протектора на режещия нож (6), повдигнете протектора на режещия нож така, че ножът на триона да е свободен.
- Активирайте заключването на вала (а-фигура 5.1).
- Разхлабете винта на фланеца на триона (26).

- (Внимание: Лява резба)

Fig. 5.1

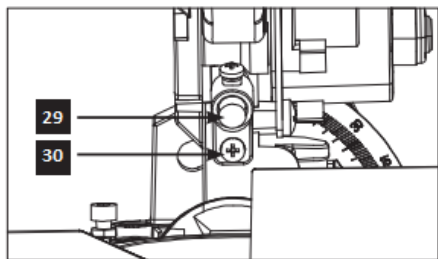


- Отстранете фланеца (26) и външния фланец на режещия нож (27).
- Внимателно сваляте режещия нож (риск от нараняване от зъба на ножа).
- Поставете нов нож на триона върху вътрешния фланец на ножа на триона. По време на процеса следвайте посоката на режещия нож на триона.
- Поставете външния фланец на режещия нож и здраво затегнете винта.
- Освободете назад протектора на ножа на триона в предписаната позиция.

Внимание:

Сравнете стрелката на ножа със стрелката на горния протектор на ножа. Уверете се, че зъбите на ножа са насочени надолу.

Fig. 6



Настройка на лазера (Фигура 6)

Ако лазерът (29) спре да показва правилно линията на рязане, можете да настроите отново лазера. За да направите това, отворете лазерния превключвател (30) и регулирайте лазера, като го преместите отстрани, така че лазерният лъч да удари зъбите на режещия лист на триона (5).

Поддръжка

Ако по време на гаранционния период или след изтичането на гаранционния период се нуждаете от съдействието на квалифициран персонал за работа по поддръжка или ремонт, не забравяйте да се свържете с оторизиран сервиз.

- Работа по ремонт, поддръжка и почистване - и премахването на дефекти, правете само след изваждането на щепсела от контакта. Това е основното правило.
- Цялото защитно и предпазно оборудване трябва да се монтира веднага след приключване на ремонта или поддръжката.

НОРМАЛНИ ЗАДАЧИ ПО ОБСЛУЖВАНЕТО

Нормалните задачи за обслужване могат да се изпълняват и от необучени лица и са описани в предишните раздели и в този раздел.

- Диагоналният трион не трябва да се смазва, тъй като винаги реже сухи повърхности. Всички движещи се части на машината са само смазващи.
- По време на обслужване винаги носете лични предпазни средства (очила и ръкавици).
- Отстранявайте редовно стърготините и стружките- като почиствате зоната за рязане и поддържащите повърхности.

Препоръчваме да използвате прахосмукачка или четка.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте сгъстен въздух! Периодично преглеждайте ножа на триона. Ако възникне проблем с ножа, той трябва да бъде заменен, в зависимост от състоянието.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Информация за обслужването

Имайте предвид че следните части на това устройство са подложени на нормално или естествено износване - и че следните части също се считат за консумативи.

Части, които се износват *: Графитни четки, нож на триона, вложка за маса, торба за прах.

* Не винаги са включени в изпратените артикули!

Подмяна на четките

Във вашият диагонален трион има външен комплект четки - които трябва да се проверяват периодично, за да се провери за износване.

Продължете както следва - когато се изисква подмяна:

- Извадете щепсела от контакта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако не изключите диагоналния трион от електрическата мрежа (ако не издърпате щепсела от контакта), това може да доведе до случайно стартиране, което може да причини лично нараняване.

- Свалете с отвертка капака на четките. Комплект на четките е зареден с пружина и изскача - когато махнете капака на четката.
- Премахнете граничния щифт на четката.
- Свалете комплекта на четката.
- Проверете за износване. Сменете двете четки, когато една от двете има останал въглерод с дължина под 5 мм. Не сменяйте едната страна - без да сменяте другата страна.
- Монтирайте ползвайки нови комплекти на четките. Уверете се че граничния щифт на четката е изравнен с граничния блок на държача на четката.
- Уверете се че капачката на четката е правилно обвърната и върнете.

Електрически контакт

Важна информация

В случай на претоварване, двигателят ще се изключи. След периода на охлаждане (времето варира) - двигателят може да се включи отново.

Повредения електрически свързващ кабел

Изолацията на електрическите свързващи кабели често се поврежда.

Това може да се дължи на следните причини:

- Минаващи точки, където свързващите кабели преминават през прозорци и врати.
- Заплитане, при което свързващият кабел е неправилно закрепен или положен.
- Места, където свързващият кабел е отрязан поради монтажа.
- Повреда на изолацията поради дръпване на контакта от стената.
- Пукнатини поради стареенето на изолацията

Повредените електрически свързващи кабели не трябва да се използват и представляват опасност за живота поради повреда на изолацията.

Редовно проверявайте дали няма повреда на електрическите захранващи кабели. Уверете се, че захранващите кабели вече не са свързани към захранването - по време на проверка.

Използвайте само свързващи кабели с надпис "H05VV-F".

Печатането на етикета на свързващия кабел е - задължително.

АС двигател (Променлив двигател)

- Мрежовото напрежение трябва да бъде 230V~
- Удължителните кабели с дължина до 25 м трябва да имат напречно сечение от 1,5 mm².

Ремонтите на електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници.

В случай на въпроси, представете следната информация:

- Тип на ток за двигателя.
- Плочата с типа и техническите характеристики на устройството.

Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите елементи и оборудване на тъмно, сухо, без замръзване място а което е недостъпно за деца. Идеалната температура на съхранение е между 5 ° C и 30 ° C.

Съхранявайте електрическия уред в оригиналната му опаковка. Покрийте електрическия уред - за да го предпазите от прах и влага.

Спазвайте инструкциите за употреба с електрическото устройство.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Отстраняването на транспортната опаковка

Опаковката предпазва устройството от повреди по време на транспортиране. Обикновено опаковъчният материал се избира за да се опази околната среда. Следователно, може да се рециклира. Връщането на опаковъчните материали към нов жизнен цикъл - спестява суровини и намалява отпадъците.

Части от опаковката (напр. Пластмасови торби, стиропор) могат да бъдат опасни за деца. Съществува риск от задушаване! Съхранявайте части от опаковката на място, недостъпно за деца - и ги махнете възможно най-бързо.

Старите устройства не трябва да се отстраняват заедно с битовите отпадъци.



Този символ показва - че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в съответствие с Директива (2012/19 / ЕС) за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Този продукт трябва да се изхвърля на определени пунктове за събиране. Това може да се случи например чрез предаването му на оторизиран пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене с отпадъчното оборудване може да има неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасни вещества, които често са част от електрическото и електронното оборудване. Правилно премахвайки този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Можете да получите информация за пунктовете за събиране на отпадъци - от местната власт, публична компания за премахване на отпадъци, оторизирана служба за обезвреждане на отпадъци и електрически отпадъци или от вашата компания за сметосъбиране.

Декларация за съответствие

Спрямо Директива 2006/42/ЕС за безопасност на машините, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Описание на машината:

ДИАГОНАЛЕН ТРИОН Villager VMS 1100-210

С цялата си отговорност декларираме, че това изделие е произведено в съответствие с изискванията на следните директиви:

- Директива 2006/42/ЕС за безопасност при машините
- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост
- Директивата 2011/65/ЕС, (EU) 2015/863 относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)

Унифицирани и други стандарти:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

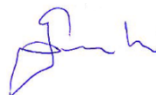
EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Звонко Гаврилов, със седалище на адреса на фирма Villager ООД, ул.“Каюхова”32 Р, 1000 Любляна, Словения

Място / дата: Любляна, 02.12.2019.

Упълномощен представител на производителя
Zvonko Gavrilov



DIJAGONALNA PILA

Villager VMS 1100-210

Originalne upute za uporabu



OPĆA UPOZORENJA I ODSTRANJIVANJE



Da bi smanjio rizik od ozljeđivanja, korisnik mora pročitati upute za uporabu.



Ovaj simbol se koristi u ovim uputama da upozori korisnika u vezi potencijalnog rizika. Obavezno pročitajte i shvatite ova poglavlja - prije uporabe naprave.



Nosite zaštitu sluha!

Nosite zaštitne naočale!



Nosite masku za zaštitu od prašine!

Nosite zaštitne rukavice.



Svojim rukama se ne približavajte području pile dok električni alat radi. Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.



Područje opasnosti! Šake, prste i ruke držite dalje od ovog područja.



Zaštita klase II (dvostruka izolacija)



Ova dijagonalna pila je opremljena laserom klase 2. Nemojte gledati u laserski zrak.



Proizvod je sukladan s EU normama i standardima.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE NAPRAVE



UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve naputke.

Ukoliko se ne budete pridržavali sigurnosnih upozorenja i naputaka, može doći do električnog udara požara i/ili ozbiljnog ozljeđivanja.

Sačuvajte sve sigurnosne propise i instrukcije za kasniju uporabu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vašu napravu, koja radi priključena na napojnu mrežu kablom ili na baterijsku (akumulatorsku) bežičnu električnu napravu.

1) Sigurnost radnog prostora

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor pridonose nesretnom slučaju i opasnostima od ozljeđivanja.*
- b) **Nemojte raditi s električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisutnost zapaljivih tečnosti, plinova i prašine.** *Električni alat proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok - radite s električnim alatom.** *Ometanje može dovesti do toga da - izgubite kontrolu nad napravom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modificirati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) s uzemljenim električnim alatom.** *Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhinjski štednjaci, frižideri i sl.** *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše tijelo uzemljeno.*
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi.** *Ukoliko voda prodre u napravu, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) **Nemojte grubo postupati s kablom. Nemojte nikada kabel koristiti za prenošenje naprave, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabel držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih dijelova naprave.** *Upletan ili oštećen kabel - povećava rizik od električnog udara.*
- e) **Kada radite s električnim alatom vani, koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku uporabu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela namijenjenog za vanjsku uporabu - smanjuje opasnost od električnog udara.*

- f) **Ukoliko je rad s električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbježan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualna strujna naprava - RCD).** *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Osobna zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum - dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepozornosti dok radite s električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.** *Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uvjetima - smanjit će opasnost od osobnog ozljeđivanja.*
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju - prije nego li priključite napravu na utičnicu napojnu mrežu ili na baterijski komplet, prije podizanja ili prenošenja naprave.** *Nošenje naprave s prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu naprave kod koje je prekidač u On položaju – može izazvati nesretan slučaj i ozljeđivanje.*
- d) **Uklonite sve alate za postavku (npr. ključeve) prije nego li uključite napravu.** *Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na okretnom dijelu naprave – može izazvati nanošenje tjelesnih ozljeda.*
- e) **Nemojte se istežati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vrijeme rada.** *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) **Odjenite se propisno. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Vašu kosu, odjeću i rukavice - držite podalje od pokretnih dijelova.** *Odjeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.*
- g) **Ukoliko je na napravu moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi.** *Korištenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesretnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.*
- h) **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali. Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.**

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primjenu.** *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije - ako se koristi u opsegu za koji je projektiran.*
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF).** *Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.*
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili otkachite i izvadite baterijski komplet iz naprave - prije bilo kakvih postavki naprave, zamjene dodataka ili skladištenja naprave.** *Ovakve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od nenamjernog pokretanja električnog alata.*
- d) **Skladištite električne naprave koje trenutačno ne koristite - van dosega djece i nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s ovom električnom napravom ili ovim napucima – rukovati napravom.** *Električne naprave su opasne u rukama osoba koje nisu obučene za rad s njima.*
- e) **Propisno održavajte električne alate.** *Provjerite da li su propisno urađene postavke pokretnih dijelova i da ne zaglavljuju i da nema nepropisno montiranih ili oštećenih dijelova. Provjerite i ostale čimbenike koji utječu na funkcionalnost. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen prije sljedeće uporabe. Mnogi nesretni slučajevi prouzročeni su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) **Održavajte rezne alate ostrim i čistim.** *Propisno održavani rezni alati s ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolirati takve alate.*
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu s ovim napucima - uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** *Korištenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namijenjen - može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** *Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.*

5) Servisiranje

- a) **Električni alat se smije servisirati samo u ovlaštenim servisnim centrima u kojima radi kvalificirano osoblje i gdje se koriste originalni zamjenski dijelovi.** *To će osigurati da naprava ostane sigurna tijekom uporabe.*

SIGURNOSNI NAPUCI ZA DIJAGONALNE PILE

- a) Dijagonalne pile su namijenjene za rezanje drveta ili proizvoda nalik drvetu. Oni se ne mogu koristiti s abrazivnim diskovima za odsijecanje željeznih materijala kao što su šipke, poluge, stubovi, itd. *Abrazivna prašina uzrokuje da se pokretni dijelovi, kao što je štitnik – zaglave. Iskre od abrazivne prašine će spaliti donji štitnik, umetak reza i ostale umjetne dijelove.*
- b) Koristite stege da stegnute radni komad uvijek kada je to moguće. Ukoliko pridržavate radni komad rukom – uvijek morate držati Vašu ruku najmanje 100 mm od bilo koje strane lista pile. Nemojte koristiti ovu pilu za rezanje komada koji su suviše mali - da bi bili sigurno stegnuti ili koji se nesigurno moraju držati rukom. *Ukoliko je Vaša ruka smještena suviše blizu listu pile, postoji povećani rizik od ozljeđivanja od kontakta s nožem.*
- c) Radni komad mora biti stacionaran i stegnut ili držan i graničnikom i stolom. Nemojte gurati radni komad u nož niti rezati „slobodnom rukom“ ni na koji način. *Nekontrolirani ili pokretni radni komadi - mogu biti odbačeni velikom brzinom, uzrokujući ozljeđivanje.*
- d) Gurajte pilu kroz radni komad. Nemojte vući pilu kroz radni komad. Da biste napravili rez, podignite glavu pile i izvucite je preko radnog komada bez rezanja, pokrenite motor, pritisnite glavu pile dolje i gurnite pilu kroz radni komad. *Rezanje u hodu povlačenja će prouzročiti da se nož popne na vrh radnog komada i nasilno odbaci sklop noža prema rukovatelju.*
- e) Nikada nemojte ukrížiti Vaše ruke preko namjeravane crte rezanja, niti ispred - niti iza lista pile. *Oslanjanje radnog komada „ukriženim rukama“ npr. držeći radni komad desno od lista pile Vašom lijevom rukom ili obratno – je vrlo opasno.*
- f) Nemojte posezati iza graničnog štitnika (ograde) nijednom rukom bliže od 100 mm s bilo koje strane lista pile – da biste uklonili strugotinu ili komade drveta niti iz bilo kojeg drugog razloga – dok se nož obrće. *Blizina noža koji se vrti – Vašoj ruci, možda neće biti očigledna i možete biti ozbiljno ozljeđeni.*
- g) Pregledajte Vaš radni komad prije rezanja. Ukoliko je radni komad savijen ili izvitoperen – stegnite ga vanjskim deformiranim licem prema graničnom štitniku. Uvijek osigurajte da ne bude zazora između radnog komada, graničnika (ograde) i stola – duž crte rezanja. *Savijeni ili izvitopereni (deformirani) radni komadi mogu se izvrnuti ili pomjeriti i mogu izazvati zaglavljivanje okretnog lista pile za vrijeme rezanja. U radnom komadu ne bi smjeli biti čavli ili strana tijela.*
- h) Nemojte koristiti pilu dok sa stola ne uklonite alate, drvenu piljevinu ili komade drveta itd. , osim radnog komada. *Mali otpaci ili slobodni komadi drveta ili drugi predmeti koji mogu dodirnuti nož koji se obrće – mogu biti odbačeni velikom brzinom.*

- i) **Režite samo jedan radni komad.** *Naslagano više radnih komada ne može se adekvatno stegnuti niti osloniti i mogu se zaglaviti na nožu ili pomjeriti za vrijeme rezanja.*
- j) **Osigurajte da kutna (dijagonalna) pila bude montirana ili smještena na ravnoj, čvrstoj radnoj podlozi prije uporabe.** *Ravna i horizontalna radna površina smanjuje rizik od toga – da dijagonalna pila postane nestabilnom.*
- k) **Planirajte Vaš posao.** *Uvijek kada mijenjate postavke kuta zakretanja ili naginjanja – uvjerite se da su za podesivi graničnik (ograda) propisno urađene postavke kako bi oslonio radni komad i da neće ometati niti nož niti sustav štitnika. Bez uključivanja naprave i bez radnog komada na stolu – pomjerite list pile kroz kompletni simulirani rez – kako biste se uvjerili da neće imati ometanja niti opasnosti doći do rezanja graničnika (ograde).*
- l) **Osigurajte adekvatno oslanjanje kao što su produžeci stolova, kozlići (nogare) za rezanje itd. - za radni komad koji je širi ili duži od vrha stola.** *Radni komadi koji su dulji ili širi od stola dijagonalne pile mogu se nagnuti ukoliko nisu sigurno oslonjeni. Ukoliko se odrezani dio ili radni komad nagnu, mogu se podići donji štitnik ili mogu biti odbačeni okretnim nožem.*
- m) **Nemojte koristiti drugu osobu kao zamjenu za produžetak stola ili kao dodatni oslonac.** *Nestabilan oslonac radnog komada – može prouzročiti da se nož zaglavi ili da se radni komad pomjeri za vrijeme operacije rezanja i povuče Vas i pomagачa u okretni nož.*
- n) **Odsječeni komad ne smije biti zaglavljen ili pritisnut na bilo koji način uz list pile koji se obrće.** *Ukoliko je ograničen npr. – uporabom graničnika, odsječeni komad može zaglaviti uz nož i biti nasilno izbačen.*
- o) **Uvijek koristite stegu ili pribor za stezanje – dizajniran da propisno osloni okrugli materijal, kao što su šipke ili cijevi.** *Šipke imaju tendenciju kotrljati se dok se režu, uzrokujući da nož „grize“ i povlači radni komad s Vašom rukom u nož.*
- p) **Sačekajte da nož dosegne punu brzinu prije kontakta s radnim komadom.** *To će smanjiti rizik da radni komad bude odbačen.*
- q) **Ukoliko se radni komad ili nož zaglave, isključite dijagonalnu pilu.** *Sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju. Tada pristupite poslu oslobađanja zaglavljenog materijala. Nastavljanje rezanja sa zaglavljenim radnim komadom - može izazvati gubitak kontrole nad napravom ili oštećenje dijagonalne pile.*
- r) **Nakon završetka reza, otpustite prekidač, držite glavu pile dolje i sačekajte da se nož zaustavi prije uklanjanja odsječenog komada.** *Posezanje Vašom rukom blizu noža koji se obrće – je opasno.*

- s) **Čvrsto držite rukohvat kada izvodite nekompletan rez ili kada otpuštate prekidač prije nego li je glava pile potpuno u donjem položaju. Akcija kočenja pile može prouzročiti da se glava pile iznenada povuče na dolje, uzrokujući opasnost od ozljeđivanja.**



UPOZORENJE!

Ova električna naprava generira elektromagnetsko polje za vrijeme rada. Ovo polje može oštetiti aktivne ili pasivne medicinske implantate u određenim okolnostima. U cilju sprječavanja rizika od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučamo da se osobe s medicinskim implantatima konzultiraju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata - prije rukovanja ovom električnom napravom.

Sigurnosni napuci za rukovanje listovima pile

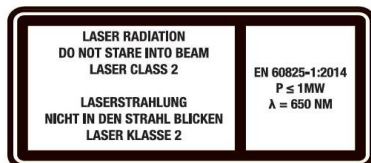
1. Koristite alate za umetanje samo ako ste savladali njihovu uporabu.
2. Ne koristite listove pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS-čelika). Takvi listovi pile mogu lako puknuti.
3. Ne režite željezne metale. Užarene strugotine mogu zapaliti uređaj za usisavanje prašine.
4. Kod montaže lista pile nosite zaštitne rukavice. Kod dodirivanja lista pile postoji opasnost od ozljeda.
5. Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputama za uporabu i na električnom alatu i koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.
6. Dopusćeni broj okretaja radnog alata mora biti barem toliko visok kao maksimalni broj okretaja naveden na električnom alatu. Pribor, koji se vrti brže nego što je dopušteno, mogao bi se polomiti i razletjeti.
7. Odaberite za obrađivani materijal prikladan list pile.
8. Uporabite samo listove pile čiji promjer odgovara značajkama danim u ovim uputama za uporabu.
9. Nosite masku za zaštitu od prašine.
10. Vodite računa da prilikom uporabe ne dođe do pregrijavanja sječiva. Prilikom rezanja plastike, budite oprezni da ne dođe do njenog topljenja.
11. Ni u kojem slučaju ne koristite brusne ploče kao radni alat.
12. Koristite stege ili neki drugi prikladan način - da bi osigurali i oslonili radni komad na stabilnu platformu. Držanje radnog komada u ruci ili uz Vaše tijelo - je nestabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
13. Pridržavajte se smjera okretanja motora/lista pile.

14. Nemojte koristiti nikakve alate za umetanje koji imaju naprsline. Izdvojite naprsle alate za umetanje. Popravke nisu dozvoljene.
15. Očistite mast, ulja i vodu sa steznih površina.
16. Nemojte koristiti nikakve slobodne reducirajuće prstenove ili čahure za redukciju otvora na listovima pila.
17. Uvjerite se da fiksni reducirajući prstenovi za osiguravanje umetnih alata imaju isti promjer i imaju najmanje 1/3 promjera rezanja.
18. Osigurajte da su fiksni reducirajući prstenovi paralelni jedan drugom.
19. Rukujte pažljivo alatima za umetanje. Oni se idealno skladište u originalnom pakiranju ili u specijalnim posudama. Nosite zaštitne rukavice - kako biste poboljšali držanje i kako biste dodatno smanjili opasnost od ozljeđivanja.
20. Prije uporabe alata za umetanje, uvjerite se da su sva zaštitna sredstva propisno stegnuta.
21. Prije uporabe, uvjerite se da alat za umetanje zadovoljava tehničke zahtjeve električne naprave i da je propisno stegnut.

22. Koristite dostavljeni list pile samo za rezanje drveta, a nikada za obradu metala.



Pozor: Zračenje lasera
Nemojte gledati u zrak
Klasa 2 lasera



Zaštite sebe i Vaše okruženje od nesretnih slučajeva - primjenom odgovarajućih mjera predostrožnosti!

SIGURNOSNA PRAVILA ZA LASERSKA SVJETLA

Lasersko svjetlo/zračenje lasera, koje se koristi za sustav - je Klase 2 s maksimalno 1mW i 650nm valne duljine. Ovi laseri uglavnom ne predstavljaju optičku opasnost, mada gledanje u zrak može prouzročiti trenutačno ili trajno sljepilo.

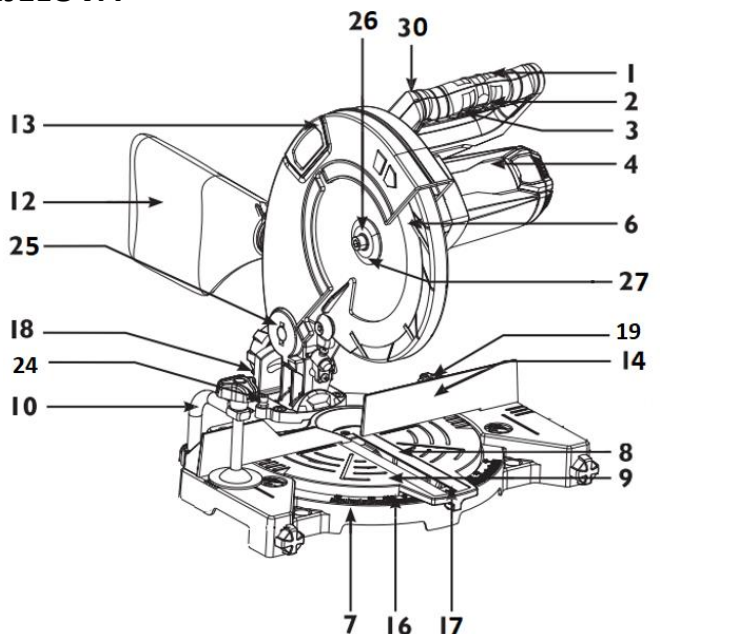
UPOZORENJE: Nemojte gledati izravno u laserski zrak.

Opasnost može postojati ukoliko namjerno gledate u zrak. Zato se pridržavajte svih sigurnosnih pravila - koja su dolje navedena:

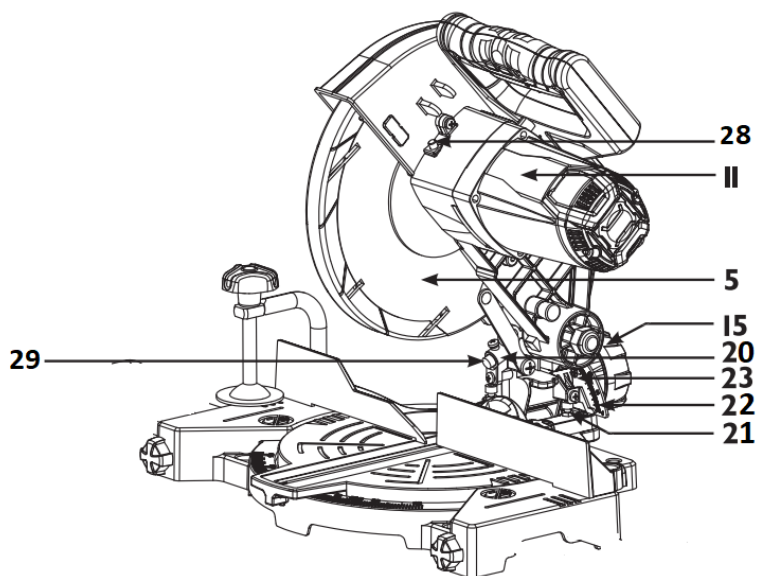
- Laser će se koristiti i održavati u skladu s napucima proizvođača.
- Nikada nemojte usmjeravati laser ka bilo kojoj osobi ili predmetu, osim ka radnom komadu.
- Laserski zrak se neće namjerno usmjeravati ka osobama i spriječit će se da bude izravno usmjeren ka očima ljudi.
- Uvijek osigurajte da laserski zrak bude usmjeren ka čvrstom radnom komadu bez reflektirajućih površina. Na primjer, drvene površine i gruba zaštita površina su prihvatljive. Svjetlo sjajni reflektirajući čelični lim ili slično – nije pogodan za uporabu lasera - jer reflektirajuća površina može usmjeriti zrak natrag ka rukovatelju.
- Nemojte mijenjati sklop laserskog svjetla s različitim tipom. Popravke smiju biti izvođene samo od strane proizvođača lasera ili ovlaštenog servisnog centra.

- Nikada nemojte gledati u putanju zraka.
- **Pozor:** Metode drugačije od onih koje su ovdje navedene – mogu dovesti do opasnog izlaganja zračenju.
- Nikada nemojte otvarati laserski modul. Može doći do neočekivanog izlaganja zraku.
- Ukoliko se dijagonalna pila neće koristiti dulji vremenski period, baterije treba izvaditi.
- Laser se ne smije zamijeniti drugačijim tipom lasera.

LISTA DIJELOVA



- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Rukohvat | 12. Vreća za prašinu | 23. Pokazivač naginjanja |
| 2. ON/OFF prekidač | 13. Stacionarni štitnik lista pile | 24. Vijak postavki |
| 3. Odbavljajuća poluga | 14. Granična šina | 25. Obrtna osovina |
| 4. Glava naprave | 15. Gumb zabavljanja | 26. Vijak prirubnica |
| 5. List pile | 16. Kutna skala | 27. Vanjska prirubnica |
| 6. Pomjerljivi štitnik lista pile | 17. Pokazivač kuta | 28. Zabavljanje vratila pile |
| 7. Osnova | 18. Zaustavni vijak | 29. Laser |
| 8. Umetak stola | 19. Stezni vijak za obrtni stol | 30. Prekidač lasera |
| 9. Obrtni stol | 20. Držač lasera | |
| 10. Stega radnog komada | 21. Vijak | |
| 11. Spoj kućišta/osnove | 22. Skala naginjanja | |



Pridržavamo pravo na promjenu tehnickih karakteristika, pravo na moguće tiskarske pogreške bez prethodne najave. Slike proizvoda mogu biti različite od pravog izgleda uređaja.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

AC motor (motor naizmjenične struje)	230 V~50 Hz
Snaga	1100 W
Brzina praznog hoda n	5500 o/min
Promjer lista pile	210 mm
Debljina osnovnog lista	1.4 mm
Maks. širina rezanja	2.6 mm
Promjer provrta	30 mm
Broj zuba	24
Opseg zakretanja	-45°/0°/+45
Nagnuti rez	0° do 45° na lijevo
Klasa zaštite	II / 
Neto težina	6,1 kg
Klasa lasera	2
Valna duljina lasera	650 nm
Izlaz lasera	≤ 1 mW

Zadržavamo pravo na izmjene tehničkih značajki.

Kapacitet rezanja

Horizontalni kut kosog rezanja	Vertikalni kut kosog rezanja	Visina x širina [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (desno/lijevo)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (desno/lijevo)	45°	33 x 80

Maks. dubina rezanja (0°/0°): 60 mm



UPOZORENJE!

Radni komad mora imati minimalnu visinu od 3 mm i minimalnu širinu od 10 mm.

Osigurajte da radni komad uvijek bude osiguran steznim sredstvom.

OBAVIJESTI O VIBRACIJAMA I BUCI

Ukupne vrijednosti buke određene u skladu s EN62841

A- ponderirani zvučni tlak L_{pA}	95,26 dB(A)
Mjerna nesigurnost K_{pA}	3 dB(A)
A-ponderirana razina zvuka L_{WA}	108,26 dB(A)
Mjerna nesigurnost K_{WA}	3 dB(A)
Nosite zaštitu sluha – kada je zvučni tlak iznad 80 dB(A)	



UPOZORENJE!

Nosite zaštitu sluha.

Učinci buke mogu izazvati gubitak sluha. Gore spomenute vrijednosti emisije buke - su izmjerene u skladu sa standardiziranim procedurama testiranja i mogu se upotrijebiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Gore spomenute vrijednosti emisije buke, također se mogu uporabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

Upozorenje:

Emisija buke, za vrijeme stvarne uporabe električne naprave – može se razlikovati od gore spomenutih vrijednosti ovisno od načina uporabe električne naprave, a osobito od tipa radnog komada koji se koristi.

Pokušajte održati emisiju na što je moguće nižoj razini, npr. limitiranjem Vašeg vremena rada. U vezi s tim, sve faze radnih ciklusa moraju se uzeti u obzir (kao što je vrijeme kada je naprava isključena ili kada radi na praznom hodu).

NAPUCI ZA RUKOVANJE

Namjena naprave

Dijagonalna pila se koristi za rezanje drveta i plastike u skladu s kapacitetom naprave.

Upozorenje! Dostavljeni list pile je namijenjen samo za rezanje drveta! Nemojte ovaj list koristiti – za rezanje plastike!

Pila nije pogodna za rezanje drveta za ogrjev.

Naprava se smije koristiti - samo za svrhu za koju je namijenjena.

Samo odgovarajući listovi pila se smiju koristiti na napravi. Uporaba bilo kojeg tipa reznih diskova (kotača) – je zabranjena.

Element uporabe za namijenjenu svrhu - je također poštivanje sigurnosnih naputaka, kao i naputaka za sklapanje i obavijesti o rukovanju u uputama za uporabu.

Osobe koje rukuju napravom i koje je održavaju moraju biti upoznate s uputama i moraju biti informirane o mogućim opasnostima.

Svaka uporaba izvan ovoga se smatra – nepropisnom. Korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač – je odgovoran za oštećenja ili ozljede bilo kojeg tipa koje nastanu iz ove situacije (nepropisne uporabe).

Uz to, morate se striktno pridržavati važećih propisa za zaštitu od nesretnog slučaja. Ostala opća pravila za sigurnost i zdravlje na radu se moraju poštivati.

Odgovornost proizvođača i oštećenja nastala iz toga se ne prihvaćaju ukoliko je izvršena neovlaštena modifikacija naprave.

Usprkos uporabi za svrhe koje je naprava namijenjena, specifični čimbenici rizika se ne mogu u potpunosti isključiti. Zbog dizajna i oblika naprave, preostaju slijedeći rizici:

- Kontakt s listom pile u nepokrivenom prostoru pile.
- Posezanje u list pile koji se kreće (opasnost od ozljeđivanja).
- Povratni udarac radnog komada i dijelova radnog komada.
- Lom lista pile.
- Izbacivanje neispravnih karbidskih dijelova lista pile.
- Oštećenje sluha kada se neophodna zaštita sluha ne koristi.
- Štetna emisija drvene prašine – za vrijeme uporabe u zatvorenim prostorima.

Obavezno imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana s namjerom korištenja za komercijalne ili industrijske namjene. Ne možemo prihvatiti nikakvo jamstvo - ukoliko se oprema koristi za komercijalne ili industrijske namjene ili za ekvivalentan posao.

Puštanje u rad

Prije pristupanja radu, proučite sigurnosne naputke u uputama za uporabu.

VAĐENJE IZ PAKIRANJA

Izvadite napravu iz njenog pakiranja - koje ju štiti za vrijeme transportiranja. Nemojte oštetiti pakiranje, kako biste mogli koristite ga kasnije - za transportiranje dijagonalne pile i za skladištenje na dulji vremenski period.

POMJERANJE

S obzirom da je dijagonalna pila relativno mala i lagana, njena lokacija se može lako promijeniti, čak i od strane jedne osobe. Nakon zabavljanja zabavljajućeg gumba (15) u donji položaj, podignite dijagonalnu pilu držeći je za rukohvat (1- Slika 4.1).

TRANSPORTIRANJE

Ukoliko naprava treba biti transportirana, prenesite je za rukohvat (1- Slika 4.1) i smjestite ga u originalno pakiranje u kome je bio dostavljen. Tom prilikom, pazite da bude propisno smješten u pakiranju (vidite strjelice na pakiranju).

Ukoliko je moguće, naprava treba biti fiksirana kanapima ili sigurnosnim kaiševima, kako bi se spriječilo pomjeranje za vrijeme transportiranja ili da bi se spriječilo da dijelovi tereta ispadnu.

POZICIONIRANJE/RADNA STANICA

Postavite napravu na radni stol ili na ravnu osnovu tako - da naprava bude oslonjena stabilno - koliko je to moguće. Osigurajte da naprava uvijek bude osigurana na radnom stolu ili stolu – ukoliko je to moguće. Osigurajte napravu kroz otvore na bazi (7) naprave uporabom 4 vijka na radnom stolu, podvozju i sl.

Dok radite s napravom, moraju se razmotriti ergonomske čimbenici. Idealna visina radnog stola ili baze je postignuta – kada je površina baze ili gornja radna površina 90 – 95 cm iznad zemlje. Položaj naprave mora osigurati najmanje 80 cm razmaka u svim pravcima - kako bi se omogućilo obavljanje poslova čišćenja i popravki, kao i neophodne postavke u skladu sa sigurnosnim uvjetima i dovoljno prostora – za manevriranje.

POZOR: Postavite napravu u zonu koja je pogodna u odnosu na uvjete zaštite životne sredine i osvjetljenje. Nikada nemojte zaboraviti da opći uvjeti zaštite životne sredine igraju ekstremno važnu ulogu u zaštiti od nesretnog slučaja.

PRIKLJUČIVANJE NA NAPOJNU MREŽU

Uvjerite se da je utičnica u dobrom stanju. Želimo Vas podsjetiti da napojna mreža mora biti priključena na magnetsko-termalni prekidač kola - koji štiti sve vodove od kratkog spoja i preopterećenja.

Sklapanje

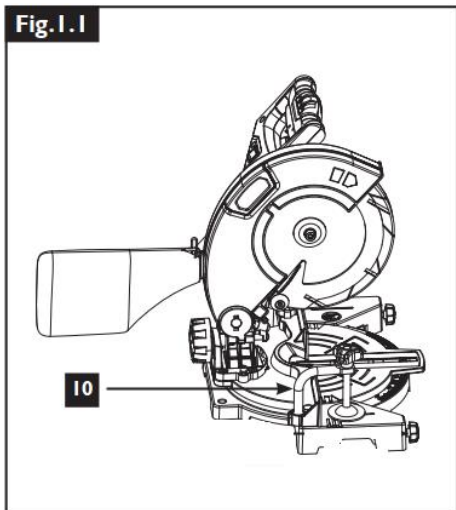


UPOZORENJE!

Radi Vaše osobne sigurnosti, ubacite utikač u utičnicu samo kada su kompletirani svi koraci sklapanja i kada ste pročitali i shvatili sigurnosne naputke i naputke za rad.

Podignite pilu iz pakiranja i smjestite je na Vaš radni stol. (Smještanje pile na radni stol – vidite prethodnu stranu „POZICIONIRANJE /RADNA STANICA“)

Fig.1.1



Sklapanje steznog sredstva za radni komad (Sl. 1.1)

- Pričvrstite stezno sredstvo radnog komada (10) na lijevo ili na desno od fiksnog stola pile.

Montaža vreće za prašinu

- Stisnite zajedno metalni prsten na vreći za prašinu (12) i pričvrstite ga na izlazni otvor u motornom prostoru.

Pražnjenje vreće za prašinu

- Stiskanjem krilaca metalnih prstenova vreće za prašinu (12) zajedno, vreća za prašinu se može otkaçiti sa izlaznog otvora.
- Otvorite rajsferšlus vreće za prašinu - i istresite sadržaj u kantu za otpatke.
- Zatvorite rajsferšlus i montirajte vreću za prašinu na napravu ponovo – kako je opisano.

POSTAVKE I NAPUCI ZA RAD

Fig. 2

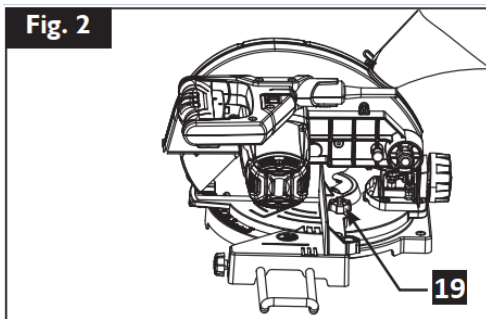
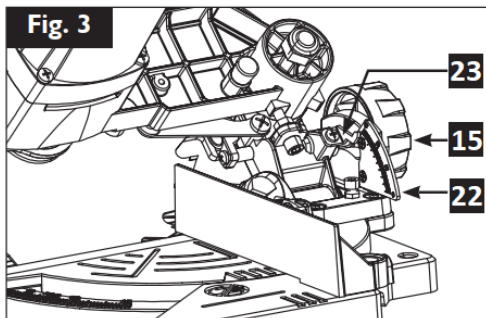


Fig. 3



Postavke

POPRIJEČNO REZANJE

POZOR: Prije slijedećih postavki – isključite motor i izvucite utikač iz utičnice.

Zakretanje ploče stola (Slika 2)

Dijagonalna pila se može zakrenuti lijevo i desno - okretnim stolom. Točan kut postavki je moguć pomoću skale. Postavke kuta mogu biti precizno i brzo urađene od 0° do 45°.

Da biste zakrenuli okretni stol, olabavite vijak za postavke (19) i okrećite napravu - koristeći rukohvat (1), dok se ne dosegne željeni kut. Zatim ga osigurajte vijkom za postavke (19).

Naginjanje pile (slika 3)

Pila se može nagnuti pod kutom do 45°. Olabavite završavajući gumb (15) na zadnjoj strani naprave i nagnite napravu u položaj željenog kuta prema skali. Postavke kuta mogu biti urađene pomoću skale (22) koristeći pokazivač (23). Zatim se rukohvat mora dotegnuti.

Radni napuci

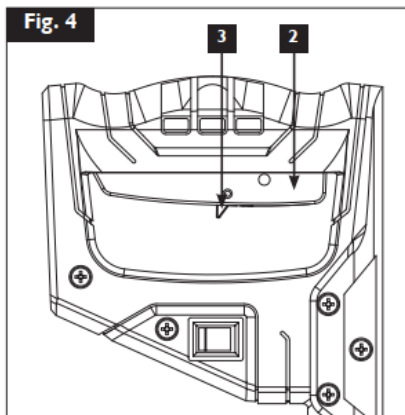
Nakon što ste izveli sve zadatke gore navedene, možete započeti s radom.

POZOR: Uvijek držite Vaše ruke na udaljenosti od zone rezanja i nikada nemojte pokušavati posegnuti blizu zone rezanja – za vrijeme rezanja.

FIKSIRANJE RADNOG KOMADA

Stegnite radni komad na radnom stolu pomoću stege za radni komad (10- slika 1) – kako biste ga fiksirali u mjestu.

Fig. 4



Uključivanje i isključivanje (On i Off) (Slika 4)

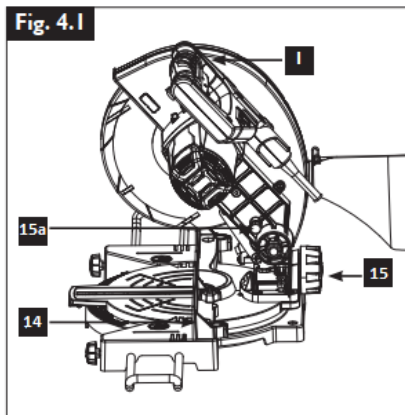
- Da biste uključili pilu, pomjerite odbravljujuću polugu (3) na lijevo i stisnite i držite on/off prekidač (2).
- Da biste isključili pilu, otpustite on/off prekidač (2).



UPOZORENJE!

Nikada nemojte stavljati ruke blizu zone rezanja. Pravilan položaj Vašeg tijela i ruku dok rukujete dijagonalnom pilom - će olakšati rezanje i učiniti ga sigurnijim. Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Sve posjetioce držite na sigurnoj udaljenosti od dijagonalne pile. Uvjerite se da su promatrači odmaknuti od pile i radnog komada. Nemojte forsirati pilu. Ona će posao obaviti bolje i sigurnije ukoliko se koristi u opsegu za koji je dizajnirana.

Fig. 4.1



Poprječni rez 90° i okretni stol 0° (Slike 4.1)

Pozor! Za kutne rezove 90° zabravljujući gumb (15) mora biti zategnut.

- Izvucite zabravljajući gumb (15a).

Podignite pilu - držeći za rukohvat (1) dok se ne zabravi na mjestu u gornjem položaju.

- Zabravite materijal pomoću steznog sredstva (10) na fiksnom stolu pile da biste spriječili da se materijal pomjera za vrijeme operacije rezanja.
- Pritisnite ravnomjerno radni komad na zaustavnu šinu (14). Pazite da Vaše ruke ostanu izvan zone rezanja lista pile.
- Vašom desnom rukom na rukohvatu (1) uključite motor.

- Polako dovedite list pile dolje uz radni komad i režite kroz njega umjerenim tlakom.
- Kada se operacija rezanja završi, pomjerite glavu naprave natrag u njen gornji položaj (kuća) i otpustite ON/OFF gumb (2).

Pozor! Naprava izvodi hod na gore automatski zbog povratne opruge, tj. – nemojte puštati rukohvat (1) nakon završetka reza. Umjesto toga, omogućite glavi napravi da se polako kreće na gore - dok vršite blagi tlak u suprotnom smjeru.

Poprječni rez 90° i okretni stol 0°-45° (Slike 4.1, 2)

Pila za poprječne rezove se može koristiti da pravi poprječne rezove od 0° - 45° na lijevo i 0° - 45° na desno u odnosu na zaustavnu šinu.

- Olabavite vijak za postavke (19).
- Uporabite rukohvat (1) da biste uradili postavke za okretni stol (9) u željeni kut. Pokazivač na okretnom stolu mora se poklopiti s željenim kutnim produžetkom skale na bazi (7).
- Dotehnite vijak za postavke (19) da biste fiksirali okretni stol (9).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprječni rez 90° i okretni stol 0°“.

Nagnuti rez 0° - 45° (Slika 3)

Pila za poprječno rezanje – može se koristiti za nagnute rezove 0° - 45° u odnosu na radnu površinu.

- Pomjerite glavu naprave u gornji položaj.
- Fiksirajte okretni stol (9) u položaj 0°.
- Olabavite fiksni vijak (15) u uporabite rukohvat (1) da nagnete glavu naprave na lijevo, dok pokazivač nagiba (23) ne pokaže mjeru željenog kuta na skali (22).
- Dotehnite zabravljajući vijak (15).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprječni rez 90° i okretni stol 0°“.

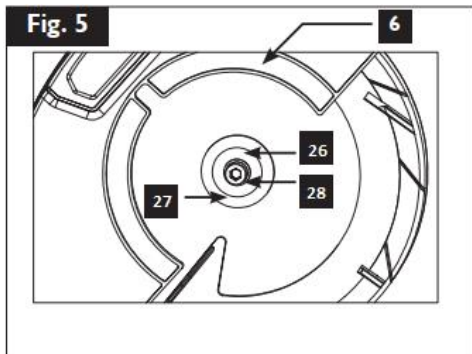
Nagnuti rez 0° - 45° i okretni stol 0° - 45°

Pila za poprječne rezove može biti rabljena napraviti nagnute rezove na lijevo od 0° - 45° u odnosu na radnu površinu i istodobno – 0° - 45° na lijevo ili 0° - 45° na desno - u odnosu na zaustavnu šinu (dvostruko nagnuti rez).

- Pomjerite glavu naprave u njen gornji položaj.
- Otpustite okretni stol (9) olabavlivanjem vijka za postavke (19).
- Koristeći rukohvat (1), postavite okretni stol (9) u željeni kut (pogledajte također točku „Poprječni rez 90° i okretni stol 0° - 45°“ u svezi ovoga).
- Dotehnite vijak za postavke (19) kako biste osigurali okretni stol.
- Odvijte zabravljajući gumb (15).

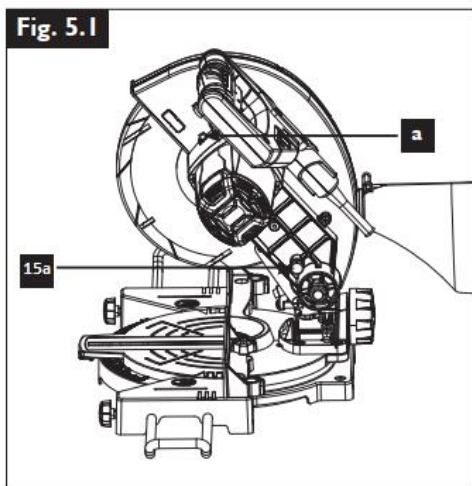
- Uporabite rukohvat (1) da biste nagnuli glavu naprave na lijevo - dok se ne poklopi s željenom vrijednošću kuta (u svezi s tim vidjeti i poglavlje „Nagnuti rez 0°- 45°“).
- Dotehnite završavajući gumb (15).
- Režite kako je opisano u poglavlju „Poprječni rez 90° i okretni stol 0°“.

Zamjena lista pile (Slike 5, 5.1)



- Izvucite utikač iz utičnice.
- Postavite napravo-pilu u položaj „poprječno rezanje“.
- Odbravite pokretni štitnik lista pile (6) tijekom procesa, podignite štitnik lista pile tako - da list pile bude slobodan.
- Aktivirajte završavanje vratila (a-Slika 5.1).
- Olabavite prirubni vijak lista pile (26).

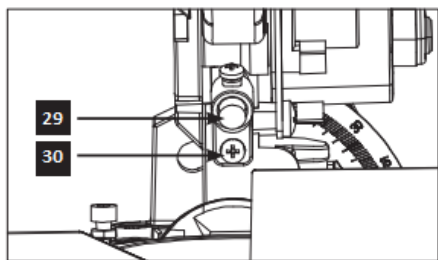
- (Pozor: Lijevi navoj)



- Skinite prirubni vijak (26) i vanjsku prirubnicu lista pile (27).
- Pozorno skinite list pile (opasnost od ozljeđivanja zbog zuba lista pile).
- Postavite novi list pile na unutarnju prirubnicu lista pile. Tijekom procesa, pridržavajte se smjera okretanja lista pile.
- Montirajte vanjsku prirubnicu lista pile i čvrsto dotehnite vijak.
- Otpustite natrag štitnik lista pile u propisan položaj.

Pozor:

Poklopite strjelicu na nožu sa strjelicom na gornjem štitniku noža. Uvjerite se da su zubi noža usmjereni na dolje.

Fig. 6

Postavke lasera (Slika 6)

Ukoliko laser (29) prestane pokazivati pravilno reznu crtu, možete raditi prethodne postavke lasera. Da biste to uradili, otvorite prekidač lasera (30) i uradite postavke lasera pomjeranjem u stranu, tako da laserski zrak udara zube lista pile (5).

Održavanje

Ukoliko za vrijeme trajanja jamstvenog perioda ili nakon njegovoga isteka - budete zatrebali pomoć kvalificiranog osoblja za poslove održavanja ili popravki, obavezno kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.

- Poslove popravki, održavanja i čišćenja - kao i otklanjanja neispravnosti, izvodite samo nakon izvlačenja utikača iz utičnice. Ovo je temeljno pravilo.
- Sva zaštitna i sigurnosna oprema se mora ponovo zamijeniti odmah nakon završetka popravke ili održavanja.

NORMALNI ZADACI SERVISIRANJA

Normalni zadaci servisiranja se također mogu izvesti od strane neobučenih osoba i opisani su u prethodnim poglavljima i u ovom poglavlju.

- Dijagonalna pila se ne smije podmazivati, jer uvijek reže suhe površine. Svi pokretni strojarski dijelovi su samo-podmazujući.
- Tijekom servisiranja, uvijek se mora nositi osobna zaštitna oprema (zaštitne naočale i rukavice).
- Redovito uklanjajte strugotinu i iverje – čišćenjem zone rezanja i oslonih površina. Preporučamo uporabu usisivača ili četke.

POZOR: Nemojte koristiti komprimirani zrak! Povremeno pregledajte list pile. Ukoliko se javi problem s nožem, mora biti zamijenjen, ovisno od stanja.

UKLANJANJE NAPRAVE

Servisne informacije

Imajte na umu - da su slijedeći dijelovi ove naprave izloženi normalnom ili prirodnom habanju - i da se stoga slijedeći dijelovi također smatraju potrošnim.

Dijelovi koji se habaju*: Grafitne četkice, list pile, umetak stola, vreća za prašinu.

* Nisu uvijek uključeni u stavke koje se isporučuju!

Zamjena četkica

Vaša dijagonalna pila ima vanjski dostupan sklop četkica - koji treba periodično pregledati, kako bi se provjerilo da li se pohabao.

Postupite na slijedeći način - kada je potrebna zamjena:

- Izvucite utikač iz utičnice.



UPOZORENJE! Ukoliko ne isključite dijagonalnu pilu s napojne mreže (ukoliko ne izvucete utikač iz utičnice), može doći do slučajnog startanja, koje može prouzročiti moguće osobno ozljeđivanje.

- Odvijačem (šrafcigerom) skinite poklopac četkica. Sklop četkica je opružno napregnut i iskočit će - kada skinete poklopac četkice.
- Uklonite granični pin četkice.
- Skinite sklop četkice.
- Pregledajte da li je pohabana. Zamijenite obje četkice kada bilo koja od njih ima manje od 5 mm duljine preostalog ugljika. Nemojte zamijeniti jednu stranu – bez mijenjanja i druge strane.
- Montirajte koristeći nove sklopove četkice. Osigurajte da je granični slot na četkici poravnat s graničnim blokom na držaču četkice.
- Uvjerite se da je poklopac četkice propisno okrenut (prav) i vratite.

Električni priključak

Važne obavijesti

U slučaju preopterećenja, motor će se sam isključiti. Nakon perioda hlađenja (vrijeme se razlikuje) - motor se ponovo može uključiti.

Oštećeni električni priključni kabel

Izolacija električnih priključnih kablova se često ošteti.

To može biti zbog slijedećih uzroka:

- Prolazne točke, gdje priključni kabeli prolaze kroz prozore i vrata.
- Upetljavanje, gdje je priključni kabel nepropisno stegnut ili položen.
- Mjesta na kojima je priključni kabel odsječen zbog postavljanja.
- Oštećenje izolacije uslijed vučenja iz zidne utičnice.
- Pukotine uslijed starenja izolacije.

Tako oštećeni električni priključni kabeli se ne smiju koristiti i predstavljaju opasnost po život zbog oštećenja izolacije.

Redovito pregledajte da li je došlo do oštećenja električnih priključnih kablova. Osigurajte da priključni kablovi ne vise na napojnoj mreži - tijekom pregledanja.

Koristite samo priključne kabele s oznakom „H05VV-F“.

Štampanje oznake tipa na priključnom kablu je – obavezno.

AC motor (motor naizmjenične struje)

- Napon mreže mora biti 230V~
- Produžni kabeli do 25 m duljine moraju imati presjek od 1,5 mm².

Priključci i popravke električne opreme se smiju izvoditi samo od strane kvalificiranih električara.

U slučaju upita, osigurajte slijedeće informacije:

- Tip struje za motor.
- Pločicu s tipom i tehničkim značajkama naprave.

Skladištenje

Skladištite napravu i njene dodatke i opremu na tamnom i suhom mjestu na kome nema mržnjenja, a koje je nedostupno za djecu. Idealna temperatura skladištenja je između 5°C i 30°C.

Skladištite električnu napravu u originalnom pakiranju. Pokrijte električnu napravu – kako biste ju zaštitili od prašine i vlage.

Sačuvajte upute za uporabu uz električnu napravu.

ODSTRANJIVANJE I RECIKLIRANJE

Odstranjivanje transportnog pakiranja

Pakiranje štiti napravu od oštećenja za vrijeme transporta. Materijal pakiranja je obično je odabran za očuvanje životne sredine i odstranjivanje. Stoga se može reciklirati. Vraćanje materijala pakiranja u novi životni ciklus - štedi sirovine i smanjuje otpad.

Dijelovi pakiranja (npr. plastične vrećice, stiropor), mogu biti opasni za djecu. Postoji opasnost od gušenja! Skladištite dijelove pakiranja izvan dosega djece - i odstranite ih što je prije moguće.

Stare naprave ne smiju biti odstranjeni zajedno s otpadom iz kućanstva!



Ovaj simbol ukazuje na to - da ovaj proizvod ne smije biti odstranjen zajedno s otpadom iz kućanstva u skladu s Direktivom (2012/19/EU), koja se odnosi na otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Ovaj proizvod se mora odstraniti na naznačenim lokacijama za sakupljanje. To se može dogoditi, primjerice, predajući ga na ovlaštenom sabirnom mjestu za reciklažu otpadne električne i elektroničke opreme. Nepropisno rukovanje otpadnom opremom može imati negativne posljedice za životnu sredinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih supstancija koje su često dio električne i elektroničke opreme. Propisnim odstranjivanjem ovog proizvoda, također pridonosite učinkovitoj uporabi prirodnih resursa. Možete dobiti obavijesti o mjestima za sakupljanje otpadne opreme – od lokalne samouprave, javnog komunalnog poduzeća za odstranjivanje otpada, ovlaštenog tijela za odstranjivanje otpadne električne i elektroničke opreme ili Vaše kompanije za odnošenje smeća.

Izjava o skladnosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o sigurnosti strojeva, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis stroja :

DIJAGONALNA PILA Villager VMS 1100-210

Izjavljujemo pod punom odgovornostju da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti stroja
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju uporabe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Harmonizirani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 02.12.2019.

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

GÉRVÁGÓ FŰRÉSZ

Villager VMS 1100-210

Eredeti használati utasítás



Általános figyelmeztetések és eltávolítás



A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást.



Ez a szimbólum használva van a kézikönyvben, hogy figyelmeztesse a felhasználót a lehetséges kockázatokra. A készülék használata előtt feltétlenül olvassa el és értse meg ezeket a fejezeteket.



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen porvédő álarcot.



Viseljen védőkesztyűt.



Soha ne tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.



Veszélyes terület! Amennyire lehetséges, tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját ettől a területtől.



II. Osztályú védelem (kettős szigetelés)



Ez az gérvágó fűrész 2. osztályú lézerrel van felszerelve.

Ne nézzen a lézersugárba.



Az eszköz megfelel az EU szabványainak és normáinak.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AMELYEK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKRE VONATKOZNAK



FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. *Ha nem tartja be a biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat, akkor áramütés, tűz és / vagy súlyos sérülés léphet fel.*

Vigyázza meg a biztonsági előírásokat és utasításokat a későbbi felhasználás céljából.

Az "elektromos kéziszerszám" kifejezés a figyelmeztetésekből - a készülékre vonatkozik, amely kábellel csatlakozik az áramforrásra vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) eszköz.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** *A rendetlen munkahely és a sötét munkaterület hozzájárul a szerencsétlen esetekhez és a sérülés kockázata is nagyobb.*
- b) **Robbanásveszélyes környezetben ne dolgozzon az elektromos szerszámmal - például tűzveszélyes folyadékok, gázok és por jelenléte.** *Az elektromos szerszámban szikra keletkezik, amely meggyújthatja a port vagy a gázokat.*
- c) **Az elektromos eszközzel történő munkavégzés közben tartsa távol a gyermekeket és a megfigyelőket biztonságos távolságban.** *A zavarás az ellenőrzés elvesztését okozhatja.*

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám dugó meg kell hogy feleljen a aljzat csatlakozóinak.** *Ne módosítsa a dugókat semmilyen módon. Ne használjon adaptert (adapter dugót) a földelt elektromos szerszámmal. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok - csökkentik az áramütés kockázatát.*
- b) **Kerülje a test érintkezését olyan földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, konyhai kályhák, hűtőszekrények stb.** *Nagyobb az áramütés veszélye - ha a teste földelt.*
- c) **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedvességnek.** *Ha a víz jut be a készülékbe, ez növeli az áramütés kockázatát.*
- d) **Ne munkálkodjon gorombán a kábellel.** *Soha ne használja a kábelt a készülék átvitelére, vagy húzására a csatlakozódugó kihúzására - a csatlakoztatás megszüntetéséhez. Tartsa távol a vezetéket a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy az egység mozgó részeitől. Összegabalyodott vagy sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.*

- e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, használja a kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt.** *A kültéri használatra szánt megfelelő hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- f) **Ha az elektromos kéziszerszámot elkerülhetetlenül nedves helyen kell hogy használja, akkor használja a hálózat védelmet, amelyben kapcsoló van beszerelve (maradékáram - RCD).** *A kapcsoló csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyi védelem

- a) **Legyen éber, kövesse azt amit csinál és használja a józan eszét - miközben az elektromos eszközzel dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszert használ, vagy ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt van.** *Az elektromos eszközzel való munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*
- b) **Mindig személyi védőfelszerelést és védőszemüveget használjon.** *A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint pl. porvédő maszk, csúszásmentes védőcipő, kemény kalap vagy fülvédő - csökkenti a személyi sérülés kockázatát.*
- c) **Akadályozza meg a készülék nem szándékos indítását. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van (OFF), mielőtt a készüléket felemeli vagy áthelyezi, mielőtt a készüléket a tápegységhez vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja.** *A készülék átvitele az újjával a kapcsolón, vagy a készülék csatlakozása a hálózatra úgy hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van balesetet okozhat.*
- d) **A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító eszközt (pl. kulcsokat).** *A készülék munkadarabján maradt kulcs vagy egyéb eszköz - testi sérüléseket okozhat.*
- e) **Ne nyújtózkodjon. Stabil láb- és egyensúly pozíciót tartson fenn a munka során.** *Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb ellenőrzését a váratlan helyzetekben.*
- f) **Megfelelően öltözködjön. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó részekről.** *A lógó ruhát, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.*
- g) **Ha porszivóberendezést csatlakoztathat a készülékhez, győződjön meg róla, hogy a porszivóberendezést megfelelően csatlakoztatta és megfelelően használja.** *Az ilyen berendezés használata csökkenti a por okozta véletlen balesetek kockázatát.*

- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** *Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.*
- 4) Az elektromos eszköz használata és tárolása**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a megfelelő használatra.** *A megfelelő elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb munkát biztosít - ha olyan célokra használják, amelyre tervezték.*
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem kapcsol be ha a kapcsoló az (ON), vagy nem kapcsol ki ha a kapcsoló (OFF) helyzetben van.** *Bármely elektromos szerszám, amelyet nem lehet szabályozni a kapcsolóval - veszélyes és meg kell javítani.*
- c) **Húzza ki a dugót az aljzatból és / vagy húzza ki a tápkábelt és vegye ki az akkumulátort a készülékből - a készülék bármilyen beállítása, tartozék cseréje vagy a készülék tárolása előtt.** *Az ilyen megelőző védő intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen indításának kockázatát.*
- d) **A kikapcsolt elektromos kéziszerszámot tárolja úgy hogy a gyermekektől elzárva legyen és ne engedélyezze azoknak a személyeknek, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszám működését, vagy nem olvasták el az utasításokat, hogy használják a szerszámot.** *Az elektromos eszköz veszélyessé válik egy olyan személy kezében, aki nem tudja használni.*
- e) **Az elektromos szerszámot megfelelően kell karbantartani.** *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek meghibásodását, elakadását, az alkatrészek törését vagy bármilyen más körülményt - ami befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérült, az elektromos kéziszerszámot a következő használat előtt javítani kell. Sok szerencsétlen esetet az elektromos kéziszerszám rossz karbantartása okozza.*
- f) **A vágószerszámokat élesen és tisztán tartsa.** *A megfelelően karbantartott vágó szerszámoknak élesek a vágóélei - kisebb a lehetősége az elakadásokra és könnyebb az ilyen szerszámok vezérlése.*
- g) **Használja az elektromos szerszámot, tartozékokat stb. az utasításoknak megfelelően - figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** *Az elektromos szerszám használata más célokra mint amelyekre előre van látva - veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- h) **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** *A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.*

5) Szervizelés

- a) Az elektromos kéziszerszám javítását csak szakképzett szakember végezheti szakképzett szervizben - azonos alkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy az elektromos készülék biztonsága megmaradjon.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A GÉRVÁGÓ FŰRÉSZHEZ

- a) A gérvágó fűrészek fa vagy faszzerű termékek vágására szolgálnak. Nem használhatók a csiszolókorongokkal vasanyagok, például rudak, emelőkar, oszlopok stb. vágására. A csiszolópor a mozgó alkatrészek, például a pajzs beragadásához vezethet. A csiszolópor-szikrák megégetik az alsó pajzsot, a maróbetétet és más műanyag alkatrészeket.
- b) Használjon szorítókat a munkadarab rögzítéséhez, amikor csak lehetséges. Ha kézzel tartja a munkadarabot – mindig tartsa a kezét legalább 100 mm-re a fűrészlap mindkét oldalától. Ne használja ezt a fűrészelt olyan munkadarabok vágására, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztonságosan rögzíteni lehessen, illetve kézzel fogva lehessen tartani a vágás során azokat. Ha a kezét túl közel helyezi el a fűrészlaphoz, fokozott a sérülésveszély a kés érintkezésével.
- c) A munkadarab mozdulatlan kell hogy legyen és meg kell hogy legyen szorítva vagy tartva kell hogy legyen a szorítóval és az asztallal. A munkadarabot semmilyen módon ne nyomja a késbe vagy vágja a "szabad kezével". A nem ellenőrzött vagy mozgó munkadarabok - nagy sebességgel eldobhatók, sérülést okozva.
- d) Tolja a fűrészelt a munkadarabon keresztül. Ne húzza a fűrészelt a munkadarabon keresztül. A vágáshoz emelje fel a fűrészfejet és vágás nélkül húzza rá a munkadarabra, indítsa el a motort, nyomja le a fűrészfejet és csúsztassa át a fűrészelt a munkadarabon. Húzás közbeni vágás esetén a kés felmászik a munkadarab tetejére és eldobja a késszerelvényt a kezelő felé.
- e) Soha ne keresztezze a karját a tervezett vágóvonalon keresztül, sem a fűrészlap előtt, sem mögött. A munkadarab támogatása „keresztezett karokkal”, pl. munkadarabot a fűrészlaptól jobbra tartva az Ön bal kezével, vagy fordítva - nagyon veszélyes
- f) Ne nyúljon a határőrzőn (korláton) - ütközősínen túl a kézzel, amely 100 mm-nél közelebb van a fűrészlap bármelyik oldaláról – forgács vagy fadarabok eltávolításakor vagy más okból - miközben a kés forog. A forgó kés közelsége az Ön kezéhez, meglehetősen nem lesz látható és komolyan megsérülhet.

- g) **Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot.** Ha a munkadarab hajlított vagy görbült – szorítsa meg a külsőleg deformált felületét az ütközősín felé. **Mindig ügyeljen arra, hogy a vágóvonal mentén ne legyen rés a munkadarab, a védőkorlát és az asztal között.** *A lehajlott vagy meggörbült munkadarabok elfordulhatnak vagy mozoghatnak és a fűrészlap beakadhat a vágás során. A munkadarabon nem szabad hogy legyenek szögek vagy idegen testek.*
- h) **Ne használja a fűrész addig, amíg a szerszámokat, fűrészport vagy fadarabokat nem távolította el az asztalról stb., kivéve a munkadarabot.** *Kicsi törmelékek, laza fadarabok vagy egyéb tárgyak, amelyek érintkezhetnek a késsel amelyek forog - nagy sebességgel eldobhatók.*
- i) **Vágjon csak egy munkadarabot.** *A több egymásra rakott munkadarabot nem lehet megfelelően rögzíteni vagy megtámasztani, a késbe akadhatnak vagy a vágás közben elmozdulhatnak.*
- j) **Használat előtt győződjön meg arról, hogy a gérvágó fűrész fel van szerelve egy sima, szilárd munkafelületre.** *A lapos és vízszintes munkafelület csökkenti az gérvágó fűrész instabilitásának kockázatát.*
- k) **Tervezze meg a munkáját.** *Amikor megváltoztatja a forgási vagy döntési szögek beállítását - ellenőrizze, hogy az állítható védőburkolat (kerítés) megfelelően van-e beállítva a munkadarab tartásához és hogy ez ne zavarja sem a kést, sem az árnyékoló rendszert. A készülék bekapcsolása nélkül és a munkadarab nélkül az asztalon – mozgassa a fűrészlapot a teljes szimulált vágáson keresztül – hogy megbizonyosodjon róla hogy a ütközősín (kerítés) levágása ne legyen akadály vagy veszély.*
- l) **Biztosítson megfelelő támogatást, például asztalhosszabbítókat, vágókat stb. - olyan munkadarabhoz, amely szélesebb vagy hosszabb, mint az asztal teteje.** *Az gérvágó fűrész asztalánál hosszabb vagy szélesebb munkadarabok megdönthetők, ha azok nincsenek biztonságosan támogatva. Ha a levágott rész vagy munkadarab megdőntött, az alsó védőelemet megemelhetik vagy eldobhatják a forgókéssel.*
- m) **Ne használjon másik személyt asztal pótlására vagy kiegészítő támogatásra.** *Nem stabil munkadarab-tartó – ez okozhatja a kés elakadását vagy a munkadarab mozgatását a vágás során és meghúzza önt és a segítőt a forgókésbe.*
- n) **A levágott darab nem szabad hogy beakadjon vagy megnyomja a fűrészlapot amelyik forog.** *Ha például ütközővel van korlátozva, a levágott darab beakadhat a késbe és kiugorhat.*
- o) **Mindig használjon bilincseket vagy szorítótartozékokat – hogy megfelelően tartsa a kerek anyagokat, például rudakat vagy csöveket.** *A rudak hajlamosak gördülni, amikor vágják, okozva hogy a kés "harap" és húzza a munkadarabot a kezével a késbe.*

- p) Várja meg, amíg a kés eléri a teljes sebességet, mielőtt kapcsolatba lép a munkadarabbal. *Ez csökkenti a munkadarab eldobásának kockázatát.*
- q) Ha a munkadarab vagy a kés elakad, kapcsolja ki a gérvágó fűrészt. Várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll és húzza ki a dugaszt az aljzatból és / vagy vegye ki az elemet. Ezután szabadítsa ki az elakadt anyagot. *Fűrészelés folytatása a beragadt munkadarabbal - a gép irányításának elvesztését vagy a gérvágó fűrész károsodását okozhatja.*
- r) A vágás befejezése után engedje el a kapcsolót, tartsa lefelé a fűrészfeket és várja meg, amíg a kés megáll, szabadítsa fel a levágott darabot. *Veszélyes a kezét a forgó kés közelében tartani.*
- s) Tartsa a fogantyút szilárdan, amikor nem teljes vágást végez, vagy amikor elengedi a kapcsolót, mielőtt a fűrészfek teljesen alsó helyzetbe kerül. *A fűrész fékezése során a fűrészfek hirtelen leeshet és sérülésveszélyt okozhat.*

**FIGYELEM!**

Ez az elektromos eszköz működés közben elektromágneses teret generál. Ez a mező bizonyos körülmények között károsíthatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek konzultáljanak az orvosokkal és az orvosi implantátum gyártójával - mielőtt működtetnék ezt az elektromos készüléket.

Biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

- 1. Csak akkor használjon beillesztő eszközöket, ha elsajátította azok használatát.
- 2. Ne használjon HSS-acél fűrészlapokat. Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- 3. Ne fűrészeljen vassíkemeket. Az izzó forgácsok meggyújthatják a porelszívót.
- 4. A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.
- 5. Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban és az elektromos kéziszerszámon megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.
- 6. A betétszámszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és kirepülhetnek.
- 7. Válassza ki a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő fűrészlapot.
- 8. Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek átmérője megfelel a használati utasításban megadott jellemzőkkel.

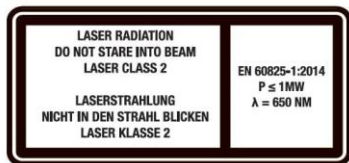
9. Viseljen porvédő álarcot.
10. Ügyeljen arra, hogy a penge használat közben nem melegszik túl. A műanyag vágásakor ügyeljen arra, hogy ne olvadjon meg.
11. Semmiképpen se használjon betétszerszámként csiszolótárcsákat.
12. Használjon bilincseket vagy valamilyen más módon, hogy a munkadarab stabil platformra legyen helyezve. A munkadarab tartása a kézben vagy a testtel - instabil és a kontrollvesztéshez vezethet.
13. Vegye figyelembe a motor / fűrészlap forgásirányát.
14. Ne használjon olyan beillesztő szerszámot amelyek meg vannak repedve. Rakja félre a repedt beillesztő szerszámokat. Javítások nem engedélyezettek.
15. Tisztítsa meg a szorítófelületektől a zsírt, az olajt és a vizet.
16. Ne használjon szabad vágógyűrűket vagy perselyeket a fűrészlapok lyukainak csökkentésére.
17. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab rögzítésére szolgáló rögzített redukálógyűrűk átmérője azonos és a vágási átmérő legalább 1/3-a.
18. Ellenőrizze, hogy a rögzített redukálógyűrűk párhuzamosak-e egymással.
19. Óvatosan kezelje a beillesztő szerszámokat. Őket ideálisan az eredeti csomagolásban vagy speciális konténerekben tároljuk. Viseljen védőkesztyűt - a szerszám jobb tartása és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
20. A behelyező eszköz használata előtt ellenőrizze, hogy az összes védőberendezés megfelelően meg van-e rögzítve.
21. Használat előtt ellenőrizze, hogy a beillesztő szerszám megfelel-e az elektromos készülék műszaki követelményeinek és megfelelően van-e rögzítve.
22. A mellékelt fűrészlapot kizárólag fa vágásához használja és soha ne a fémfeldolgozáshoz.



Figyelem: Lézersugárzás

Ne nézzen a sugárba

2. osztályú lézerek



Védje magát és a környezetét a balesetektől - megfelelő óvintézkedések betartásával!

A LÉZERFÉNYRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

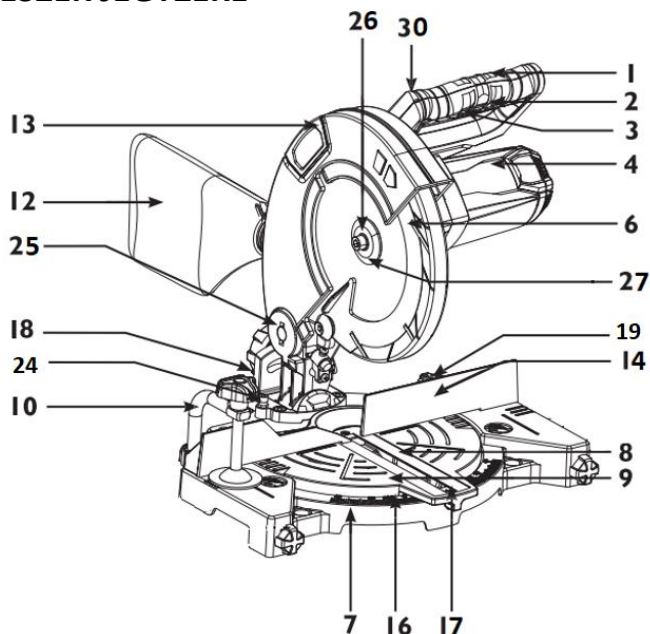
A rendszerben alkalmazott lézerfény / lézersugár 2. osztályú, legfeljebb 1 mW és 650 nm hullámhosszú. Ezek a lézerek általában nem jelentenek optikai veszélyt, bár a sugárba történő betekintés azonnali vagy tartós vakságot okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.

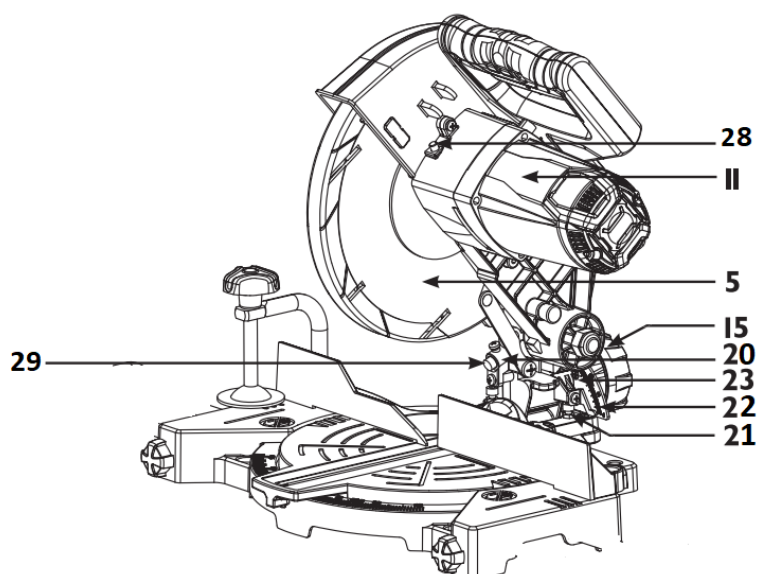
Veszély állhat fenn, ha szándékosan a sugárba néz. Tehát kövesse az alább felsorolt összes biztonsági szabályt:

- A lézert a gyártó utasításainak megfelelően kell használni és karbantartani.
- Soha ne irányítsa a lézert személyre vagy olyan tárgyra, amely nem a munkadarab.
- A lézersugarat nem szabad szándékosan irányítani az emberekre nem szabad irányítani közvetlenül az ember szemére.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézersugár egy tükröző felület nélküli, szilárd munkadarabra irányuljon. Például, a fafelületek és a durva felületek elfogadhatók. Világos, fényes, fényvisszaverő acéllemez vagy hasonló - nem alkalmas lézeres felhasználásra - mivel a fényvisszaverő felület visszavezetheti a sugarat a kezelőhöz.
- Ne cserélje a lézerfényt egy másik típussal. A javítást csak a lézergyártó vagy hivatalos szerviz végezheti.
- Soha ne nézzen a sugár irányában.
- **Figyelem:** Az itt meghatározottaktól eltérő módszerek veszélyes sugárterhelést okozhatnak.
- Soha ne nyissa ki a lézer modult. Előfordulhat, s váratlan levegő hatása.
- Ha az gérvágó fűrészt hosszabb ideig nem használja, akkor az elemeket ki kell venni.
- A lézert nem szabad helyettesíteni más típusú lézerrel.

ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE



- | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Fogantyú | 12. Porzsák | 23. Dőlésjelző |
| 2. BE / KI (ON / OFF) kapcsoló | 13. Helyhez kötött fűrészlap-védő | 24. A beállító csavar |
| 3. Kizáró kar | 14. Ütközősín | 25. Forgótengely |
| 4. A készülék feje | 15. Záró gomb | 26. Karimás csavar |
| 5. Fűrészlap | 16. Szög skála | 27. Külső karima |
| 6. Állítható fűrészlap-védő | 17. Szög mutató | 28. A fűrészpengely reteszelése |
| 7. Alap | 18. A megállító csavar | 29. Lézer |
| 8. Asztal betét | 19. Szorító csavar a körasztalnak | 30. Lézer kapcsoló |
| 9. Forgó asztal | 20. A lézeres tartó | |
| 10. Munkadarab szorító | 21. Csavar | |
| 11. Ház / alap csatlakozása | 22. Dőlés skála | |



Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk a műszaki jellemzőket és a lehetséges nyomdai hibákat. A termékek eltérhetnek a tényleges eszközön.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

AC motor (váltóáramú motor)	230 V~50 Hz
Teljesítmény	1100 W
Alapjárat n	5500 fordulat/perc
Fűrészlap átmérő	210 mm
Fűrészlap magvastagság	1.4 mm
Max. vágási szélesség	2.6 mm
Furatátmérő	30 mm
Fogak száma	24
Forgás mértéke	-45°/0°/+45
Ferde vágás	0° -tol 45°-ig jobbra
Védelmi osztály	II / 
Nettó súly	6,1 kg
Lézeres osztály	2
Lézer hullámhossz	650 nm
Lézer kimenet	≤ 1 mW

Fenntartjuk a jogot a műszaki jellemzők megváltoztatására.

Vágási kapacitás

Vízszintes sarkalószög	Függőleges sarkalószög	Magasság x Szélesség [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (jobbra/balra)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (jobbra/balra)	45°	33 x 80

max. vágásmélység (0°/0°): 60 mm



FIGYELEM!

A munkadarab legalább 3 mm magas kell hogy legyen és legalább 10 mm széles kell hogy legyen.

Győződjön meg arról, hogy a munkadarab mindig rögzítőelemmel van rögzítve.

INFORMÁCIÓK AMELYEK A ZAJRA ÉS A VIBRÁCIÓRA VONATKOZNAK

Az összes zajérték az EN62841 szerint van meghatározva

A- súlyozott hangnyomás L_{pA}	95,26 dB(A)
Mérési bizonytalanság K_{pA}	3 dB(A)
A- súlyozott zajszint L_{WA}	108,26 dB(A)
Mérési bizonytalanság K_{WA}	3 dB(A)
Viseljen hallásvédőt - ha a hangnyomás meghaladja a 80 dB(A)	



FIGYELMEZTETÉS!

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatása halláskárosodást okozhat. A fent említett zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálati eljárásokkal mértük és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok összehasonlításához.

A fent említett zajkibocsátási értékek felhasználhatók az expozíció előzetes értékeléséhez.

Figyelmeztetés:

A zajkibocsátás az elektromos készülék tényleges használata közben - az elektromos készülék használatának módjától és különösen a használt munkadarab típusától függően - eltérhet a fent említett értékektől.

Próbálja meg a készüléket a lehető legalacsonyabb szinten tartani, pl. a munkaidő korlátozásával. E tekintetben figyelembe kell venni a munkaciklus minden szakaszát (például amikor az egységet kikapcsolják vagy alapjáraton működnek).

KEZELÉSI UTASÍTÁS

Az eszköz célja

A gérvágós fűrész fa és műanyag vágására használják a gép kapacitása szerint.

Figyelmeztetés! A mellékelt fűrészlap csak favágásra szolgál! Ne használja ezt a lemezt műanyag vágáshoz!

A fűrész nem alkalmas tűzifa vágására.

A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.

Csak a megfelelő fűrészlapokat szabad használni a gépen. Bármilyen típusú vágókorong (kerék) használata tilos.

A rendeltetésszerű használat - a biztonsági utasítások, valamint az összeszerelési utasítások és az üzemeltetési útmutató betartása is.

A készüléket kezelő és karbantartó személyeknek tisztában kell lenniük az utasításokkal és a lehetséges veszélyekről.

A készülék használata bármilyen más célokra mint amelyek ebben az útmutatóban le vannak írva, nem megfelelő használatnak minősülnek. A felhasználó / üzemeltető, nem a gyártó, felelős az ebből adódó bármilyen típusú sérülésért vagy kárért (nem megfelelő használat).

Ezenkívül, szigorúan be kell tartania a balesetek megelőzésére vonatkozó előírásokat.

A munkahelyi biztonság és egészségvédelem egyéb általános szabályait be kell tartani.

A gyártó nem felelős a károkért amelyek a készülék illetéktelen módosításából eredtek.

Annak ellenére, hogy ha a készüléket rendeltetésszerűen használják, a speciális kockázati tényezőket nem lehet teljes mértékben kizárni. Az eszköz kialakítása és alakja miatt a következő kockázatok maradnak fenn:

- A fűrészlap megérintése meg egy fedetlen fűrészterületen.
- A mozgó fűrészlap megérintése (sérülésveszély).
- A munkadarab és a munkadarab alkatrészeinek visszacsapása.
- A fűrészlap eltörése.
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek eltávolítása.
- Halláskárosodás, ha a szükséges hallásvédőt nem használja.
- Káros fahuladék szennyezőanyag-kibocsátás - beltéri felhasználás esetén.

Felhívjuk a figyelmét, hogy berendezéseinket nem kereskedelmi vagy ipari célokra tervezték. Nem vállalunk garanciát - ha a berendezést kereskedelmi vagy ipari célokra vagy azzal egyenértékű munkákra használják.

Üzembe helyezés

A munka megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati utasítás biztonsági előírásait.

KISZERELÉS A CSOMAGOLÁSBÓL

Vegye ki az eszközt a csomagolásából - ez védi a szállítás során. Ne sértse meg a csomagolást, hogy később felhasználható legyen – a gérvágó fűrész szállításához és a hosszú távú tároláshoz.

MOZDÍTÁS

Mivel a gérvágó fűrész viszonylag kicsi és könnyű, a helyét akár egy ember is könnyen megváltoztathatja. A reteszelő gomb (15) alsó helyzetbe történő rögzítése után emelje fel a gérvágó fűrész a fogantyúval (1-4. ábra).

SZÁLLÍTÁS

Ha az egységet szállítani szeretné, vigye kézben (1-4. ábra) és helyezze az eredeti csomagolásba, amelyben szállították. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csomagolva a csomagolásba (lásd a nyilakat a csomagoláson).

Ha lehetséges, az eszközt kötelekkel vagy biztonsági övekkel kell rögzíteni, hogy megakadályozzák a mozgást a szállítás közben, vagy hogy megakadályozzák a rakomány egyes részeinek esését.

POZICIONÁLÁS / MUNKAÁLLOMÁS

Helyezze az egységet a munkaasztalra vagy egy sima felületre úgy, hogy az a lehető legszorosabban támaszkodjon. Ügyeljen arra, hogy az egységet mindig rögzítse a munkaasztalhoz vagy asztalhoz - ha lehetséges. Rögzítse az egységet az alaplemez (7) nyílásain keresztül a munkalapon, az alvázon lévő négy csavar segítségével.

Az egységgel végzett munka során figyelembe kell venni az ergonómiai tényezőket. A munkaasztal vagy az alap ideális magasságát akkor éri el, amikor az alapfelület vagy a munkafelület felső része a talajszint felett 90 - 95 cm-re van. A készülék helyzete olyan kell hogy legyen hogy legalább 80 cm szabad helyet kell biztosítson minden irányban - a tisztítási és javítási munkák elvégzéséhez, valamint a biztonsági körülmények eléréséhez és hogy elegendő hely legyen a manőverezéshez.

FIGYELEM: Helyezze az egységet olyan környezetbarát módon, amely megfelel a környezetnek és a világításnak. Soha ne felejtse el, hogy az általános környezeti feltételek rendkívül fontos szerepet játszanak a balesetek elleni védelemben.

CSATLAKOZÁS AZ ENERGIAELLÁTÓ HÁLÓZATHOZ

Győződjön meg arról, hogy a konnektor jó állapotban van. Felhívjuk figyelmét, hogy a hálózati tápfeszültséget csatlakoztatni kell a mágneses hőmegszakítóhoz - ez védi az összes vezetékét a rövidzárlattól és a túlterheléstől.

Összeszerelés

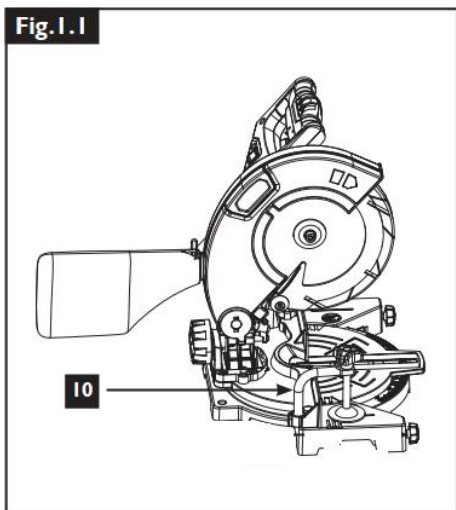


FIGYELMEZTETÉS!

A saját biztonsága érdekében csak akkor csatlakoztassa a dugaszt, ha az összeszerelési lépés befejeződött és ha elolvasta és megértette a biztonsági és üzemeltetési utasításokat.

Emelje ki a fűrész a dobozból és helyezze rá a munkaasztalra. (A fűrész elhelyezése a munkaasztalon - lásd az előző oldalt "POZICIONÁLÁS / MUNKAÁLLOMÁS")

Fig.1.1



A munkadarab tartóinak összeszerelése (1.1 ábra)

- Rögzítse a munkadarab rögzítő eszközeit (10) a fűrészasztal bal vagy jobb oldalára.

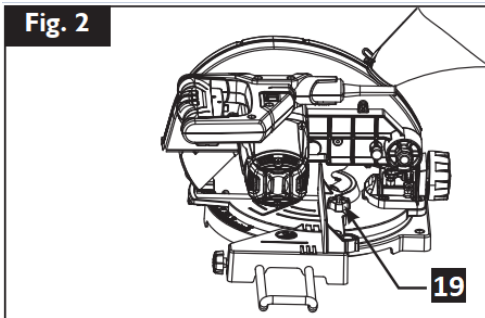
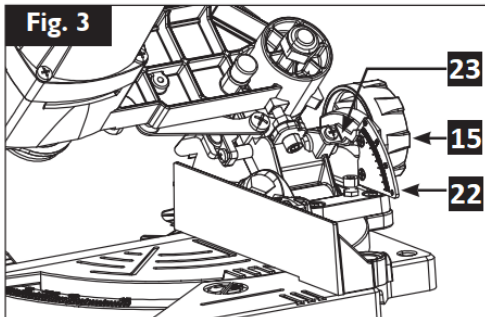
A porzsák szerelése

- Húzza meg szorosan a porzsák (12) fémgűrűjét és rögzítse a motortérben lévő kimenethez.

A porzsák kiürítése

- A porzsák (12) fémgűrű szárnyainak összepréselésével a porzsák leválasztható a kimenetről.
- Nyissa ki a porzsák cipzárját - és a tartalmát dobja a szemétkosárba.
- Csukja be a cipzárt és csatlakoztassa újra a porzsákot az egységhez - a leírás szerint.

BEÁLLÍTÁSOK ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Fig. 2**Fig. 3**

Beállítások

KERESZTBE VALÓ VÁGÁS

FIGYELEM: A következő beállítások elvégzése előtt - Kapcsolja ki a motort és húzza ki a konnektorból.

Az asztaltap elforgatása (2. kép)

A gérvágó fűrész forgóasztal segítségével balra és jobbra forgatható. A skála segítségével a helyes beállítási szög elérése lehetséges. A szöget pontosan és gyorsan 0° -ról 45° -ra lehet beállítani.

A forgóasztal elforgatásához lazítsa meg a beállító csavart (19) és forgassa el az egységet - a fogantyúval (1), amíg el nem éri a

kívánt szöget. Ezután rögzítse a beállító csavarral (19).

A fűrész döntése (3. kép)

A fűrész 45° -ig megdönthető. Lazítsa meg az egység hátulján levő rögzítőgombot (15) és döntse az egységet a skála szerint kívánt szögbe. A szöget a (22) skála segítségével és a (23) mutató segítségével lehet beállítani. Ezután a fogantyút meg kell szorítani.

Működési utasítások

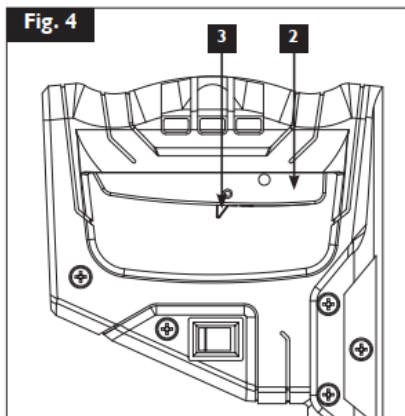
A fent felsorolt összes feladat elvégzése után elindulhat a munkával.

FIGYELEM: A kezét mindig tartsa távol a vágási területtől és soha ne próbáljon a vágási terület közelében lenni - vágás közben.

A MUNKADARAB RÖGZÍTÉSE

Szorítsa meg a munkadarabot a munkaasztalon a munkadarab bilinccsel (10. ábra - 1. ábra) - a helyére rögzítéséhez.

Fig. 4



Be- és kikapcsolás (ON és OFF) (4. kép)

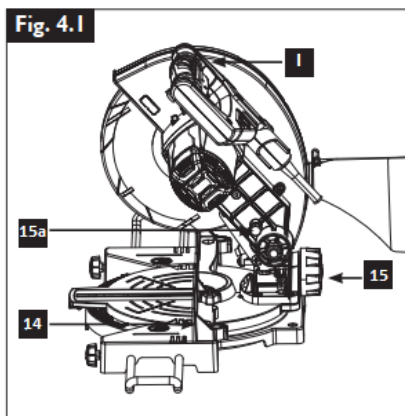
- A fűrész bekapcsolásához mozgassa balra a kioldókart (3) és nyomja meg és tartsa lenyomva a be- / kikapcsolót (ON / OFF) (2).
- A fűrész kikapcsolásához engedje el a be- / kikapcsolót (ON / OFF) (2).



FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne tegye a kezét a vágási terület közelébe. A test és a kéz megfelelő elhelyezése a gérvágó fűrész működése közben megkönnyíti és biztonságosabbá teszi a vágást. Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságon. Az összes látogatót tartsa biztonságos távolságon a gérvágó fűrészről. Ügyeljen arra, hogy a megfigyelők távol legyenek a fűrészről és a munkadarabtól. Ne erőltesse a fűrész. Jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát, ha a készüléket olyan mértékben használja, amire tervezték.

Fig. 4.1



90 ° keresztvágás és 0 ° forgóasztal (4.1. ábra)

Figyelem! 90 ° -os szög vágások esetén a rögzítógombot (15) meg kell szorítani.

- Húzza ki a reteszelő gombot (15a).
- Emelje fel a fűrész - tartva a fogantyút (1), amíg az fel nem rögzül a helyére.
- Rögzítse az anyagot a fűrészasztalon lévő szorítóeszközökkel (10), hogy megakadályozzák az anyag mozgását a vágás során.
- A munkadarabot egyenletesen nyomja meg az ütközősínre (14). Tartsa a kezét távol a fűrészlap területétől.
- Indítsa el a motort a jobb kezével a fogantyún (1).
- Lassan mozgassa a fűrészlapot a munkadarabba és mérsékelt nyomással vágja át.

- Amikor a vágási művelet befejeződött, mozgassa az egység fejét a felső (otthon) helyzetbe és engedje el az ON / OFF gombot (2).

Figyelem! Az egység automatikusan felfelé mozog a visszatérő rugó miatt, azaz, ne engedje el a fogantyút (1), miután a vágás befejeződött. Ehelyett engedje, hogy az egység feje lassan felfelé mozogjon, miközben óvatosan nyomja az ellenkező irányba.

90 ° keresztvágás és 0 ° - 45 ° forgóasztal (4.1., 2. ábra)

A keresztvágás fűrészekkel keresztirányú vágásokat lehet végezni 0 ° - 45 ° -tól balra és 0 ° - 45 ° -ig jobbra az ütközősínhez képest.

- Lazítsa meg a beállító csavart (19).
- A fogantyúval (1) állítsa a forgótányért (9) a kívánt szögbe. A forgóasztalon lévő kurzornak egybe kell esnie a skála kívánt szöghosszabbításával az alapon (7).
- Szorítsa meg a beállító csavart (19) a forgóasztal (9) rögzítéséhez.
- Vágja a "Keresztvágás 90 ° és a forgóasztal 0 °" c. Szakaszban leírtak szerint.

Döntött vágás 0 ° - 45 ° (3. ábra)

A gérvágó fűrés - A munkafelülethez képest 0 ° - 45 ° ferde vágásokhoz használható.

- Helyezze az egység fejét felfelé.
- Rögzítse a forgóasztal (9) 0 ° -ra.
- Lazítsa meg a rögzítő csavart (15) és a fogantyúval (1) hajtsa balra a készülék fejét, amíg a dőlésjelző (23) megmutatja a kívánt szöget a skálán (22).
- Szorítsa meg a rögzítőcsavart (15).
- Vágás a "Keresztvágás 90 ° és forgóasztal 0 °" c. Szakaszban leírtak szerint.

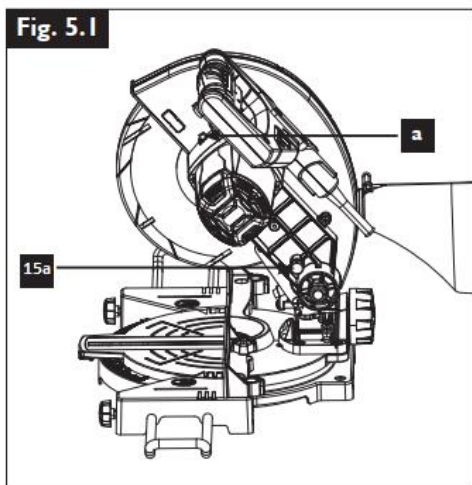
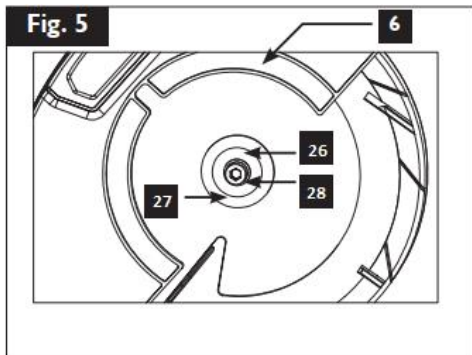
Döntött vágás 0 ° - 45 ° és a forgóasztal 0 ° - 45 °

A gérvágó fűrés felhasználható balra billent vágásokra 0 ° - 45 ° a munkafelülethez viszonyítva és ugyanakkor - 0 ° - 45 ° balra vagy 0 ° - 45 ° jobbra - az ütközősínhez képest (dupla dőlés).

- Helyezze az egység fejét a felső helyzetébe.
- Lazítsa meg a forgóasztalt (9) a beállító csavar (19) meglazításával.
- A fogantyúval (1) tegye a forgótányért (9) a kívánt szögbe (ehhez lásd még a "Keresztvágás 90 ° és forgóasztal 0 ° - 45 °" pontot).
- Szorítsa meg a beállító csavart (19) a forgóasztal rögzítéséhez.
- Csavarja ki a rögzítőgombot (15).

- A fogantyúval (1) fordítsa el az egység fejét balra - mindaddig, amíg az el nem éri a kívánt szögértéket (részletekért lásd még a "Döntött vágás 0 ° - 45 °" c. Részrt).
- Szorítsa meg a reteszelő gombot (15).
- Vágás a "Keresztvágás 90 ° és forgóasztal 0 °" c. Szakaszban leírtak szerint.

A fűrészlap cseréje (5., 5.1. kép)

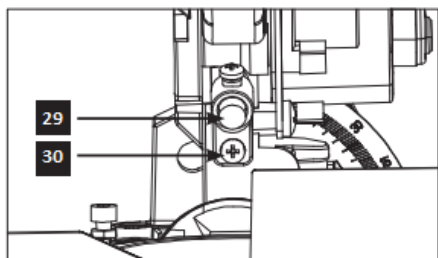


- Húzza ki a dugót az aljzatból.
- Állítsa a fűrész a keresztmetszeti vágás helyzetbe.
- Szabadítsa fel a fűrészlapot (6) a folyamat során, emelje fel a fűrészlapot, hogy a fűrészlap szabad legyen.
- Aktiválja a tengelyzárat (a-5.1. ábra).
- Lazítsa meg a fűrészlap karima csavarját (26).
- (Figyelem: bal menet)
- Távolítsa el a peremes csavart (26) és a fűrészlap külső karimáját (27).
- Óvatosan távolítsa el a fűrészlapot (a fűrészlap fogai sérülést okozhatnak).
- Helyezzen egy új fűrészlapot a fűrészlap belső karimájához. A folyamat során kövesse a fűrészlap irányát.
- Helyezze be a fűrészlap külső karimáját és szorosan szorítsa meg a csavart.
- Csúsztassa vissza a fűrészlapot a helyére.

Figyelem:

Egyeztesse a képen lévő nyíl és a felső pengevédő nyílát. Győződjön meg arról, hogy a kés fogai lefelé mutatnak.

Fig. 6



A lézer beállítása (6. kép)

Ha a lézer (29) abbahagyja a vágóvonal megfelelő megjelenítését, beállíthatja a lézert. Ehhez nyissa ki a lézerkapcsolót (30) és állítsa be a lézert úgy, hogy oldalra mozdítja úgy, hogy a lézersugár elérje a fűrészlap (5) fogait.

Karbantartás

Ha a garanciaidő alatt vagy a garanciaidő lejártá után karbantartási vagy javítási munkák elvégzéséhez szakképzett személyzet segítségére van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

- Javítási, karbantartási és tisztítási munkákat, valamint a hibaelhárítást csak a dugasz kihúzása után szabad elvégezni. Ez az alapszabály.
- Az összes védő- és biztonsági felszerelést a javítás vagy karbantartás befejezése után azonnal telepíteni kell.

NORMÁLIS SZOLGÁLTATÁSI FELADATOK

A normál karbantartási feladatokat képzetlen személyek is elvégezhetik, amelyeket az előző fejezetekben és ebben a fejezetben ismertetünk.

- A gérvágó fűrész nem szabad zsírozni, mivel az mindig száraz felületeket vág. Az összes mozgó gépalkatrész önkendő.
- A szervizelés során mindig viseljen személyi védőfelszerelést (védőszemüveget és kesztyűt).
- Rendszeresen távolítsa el a forgácsot és a forgácslemezt - a vágási területet és a tartófelületet tisztítsa meg.

Javasoljuk a porszívó vagy a kefe használatát.

FIGYELEM: Ne használjon sűrített levegőt! Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlapot. Késprobléma esetén vagy ki kell cserélni, a körülményektől függően.

A KÉSZÜLÉK ELTÁVOLÍTÁSA

Szolgáltatási információk

Ne feledje - a készülék következő részei normál vagy természetes kopásnak vannak kitéve - és hogy a következő alkatrészek szintén fogyóeszköznek tekinthetők.

Kopott alkatrészek *: Grafitkefék, fűrészlap, asztali betét, porzsák.

* Nem mindig szerepelnek a szállított cikkekben!

Kefecsere

A gérvágó fűrészén, kívülről, van a kefe-egység, amelyet rendszeresen ellenőrizni kell a kopás szempontjából.

Az alábbiak szerint járjon el - ha csere szükséges:

- Távolítsa el a dugót a konnektorból.



FIGYELMEZTETÉS! A gérvágó fűrész hálózatról való lekapcsolásának elmulasztása (ha nem húzza ki a dugaszt az aljzatból) véletlen indításhoz vezethet, ami személyi sérülést okozhat.

- Csavarhúzóval távolítsa el a kefe fedelét. A kefeegység rugóval van feltöltve és kijön - amikor eltávolítja a kefefedelelet.
- Távolítsa el a kefe szegélyét.
- Távolítsa el a kefe szerelvényt.
- Ellenőrizze a kopást. Cserélje ki mindkét kefét, ha egyikükben kevesebb, mint 5 mm szén maradt. Ne cserélje ki az egyik oldalt - a másik oldal kicserélése nélkül.
- Szereljen be új kefe-egységeket. Győződjön meg arról, hogy a kefe szélső nyílása megegyezik a kefetartó szélső blokkjával.
- Ellenőrizze, hogy a kefe fedele megfelelően van-e megfordítva (egyenes-e) és helyezze vissza.

Elektromos csatlakozás

Fontos információk

Túlterhelés esetén a motor leáll. A hűtési időszak után (az idő változó) - a motort újraindíthatjuk.

Sérült elektromos csatlakozókábel

Az elektromos csatlakozókábelek szigetelése gyakran sérült.

Ennek oka a következő lehet:

- Átmenő pontok, ahol a csatlakozókábelek az ablakon és az ajtón keresztül vezetnek.
- Bekapcsolás, ha a csatlakozókábel nincs megfelelően szorítva vagy rögzítve.
- Olyan helyek, ahol a csatlakozókábel el van vágva a telepítéshez.
- A szigetelés károsodása a fali aljzatból való kihúzás miatt.
- Repedések az öregedő szigetelés miatt.

A sérült elektromos csatlakozókábeleket nem szabad használni, amelyek életveszélyes veszélyt jelentenek a szigetelés károsodása miatt.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos kábelek sérüléseit. Ellenőrizze, hogy a tápkábelek nincsenek-e csatlakoztatva a tápegységhez.

Csak a "H05VV-F" jelzéssel ellátott csatlakozókábelt használja.

A típustáblát a csatlakozókábelre kell nyomtatni.

AC motor (váltóáramú motor)

- A hálózati feszültségnek 230 V ~ -nak kell lennie
- A 25 méternél rövidebb hosszabbítókábelek keresztmetszetének 1,5 mm²-nek kell lennie.
- Az elektromos csatlakoztatást és a javítást csak szakképzett villanszerelő végezheti.
- Ha kellenek az adatok, adja meg a következő információkat:
- A motor áramának típusa.
- Lemez az egység típusával és műszaki jellemzőivel.

Tárolás

A készüléket, annak tartozékait és felszereléseit tárolja sötét, száraz, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva. Az ideális tárolási hőmérséklet 5 ° C és 30 ° C között kell hogy legyen.

Az elektromos készüléket az eredeti csomagolásában tárolja. Takarja le az elektromos készüléket, hogy megvédje a por és a nedvesség ellen.

Tartsa a használati utasítást az elektromos készülékkel együtt.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A szállítócsomagolás eltávolítása

A csomagolás megvédi az egységet a szállítás közben történhető sérülésektől. A csomagolóanyagot általában környezetvédelmi és ártalmatlanítási szempontból vannak választva. Ezeknek nagy része újrahasznosítható. A csomagolóanyagok új életciklusba való visszatérése - megtakarítja az alapanyagokat és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagolás egyes részei (pl. műanyag zacskók, polisztirolhab) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fennáll a fulladás veszélye! Tárolja a csomagolás részeit gyermekektől elzárva - és a lehető leghamarabban távolítsa el őket.

A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Ez a szimbólum azt jelzi hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (WEEE) szóló (2012/19 / EU) irányelv szerint.

Ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken kell megsemmisíteni. Ezt a készüléket át kell hogy adja az engedélyezett gyűjtőhelyen, az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítása céljából. A hulladékkezelő berendezések nem megfelelő kezelése káros hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre, mivel a potenciálisan veszélyes anyagok gyakran az elektromos és elektronikus berendezések részét képezik. A termék megfelelő megsemmisítésével hozzájárul a természeti anyagok hatékony felhasználásához. Információt szerezhet a hulladékgyűjtő pontokról - a helyi önkormányzattól, az állami hulladékkezelő szolgáltatótól, az engedélyezett hulladékkezelő és elektromos hulladékkezelő szolgáltatótól vagy a hulladékkezelő cégtől.

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006. május 17-i 2006/42/EC gépirányelv szerint a II A melléklet

Villager®

**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

A gép leírása

GÉRVÁGÓ FÚRÉSZ Villager VMS 1100-210

Felelősség alatt kijelentjük, hogy a fent említett terméket a következőkkel összhangban tervezték és gyártották:

- A gépek biztonságáról szóló 2006/42/EC irányelv
- Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
- Berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU, (EU) 2015/863 irányelv (RoHS)

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott felelős személy: Zvonko Gavrilov, a Villager D.O.O cégnél, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 02.12.2019.

A felelős személy a műszaki dokumentáció elkészítéséhez
Zvonko Gavrilov

ДИЈАГОНАЛНА ПИЛА

Villager VMS 1100-210

Оригинално упатство за употреба



ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И ОТСТРАНУВАЊЕ



За да го намали ризикот од повредување, корисникот мора да го прочита упатството за употреба.



Овој симбол се користи во упатството за да го предупреди корисникот во врска со потенцијалниот ризик. Задолжително прочитајте ги и разберете ги поглавјата – пред употреба на уредот.



Носете заштита за слух.



Носете заштитни очила.



Носете маска за заштита од прав.



Носете заштитни ракавици.



Не посегнувајте со дланките во полето на сечење, додека работи електричниот алат. Доколку дојдете во контакт со сечилото за пила постои опасност од повреда.



Опасна зона! Држете ги дланките, прстите или рацете колку е можно подалеку од оваа зона.



Заштита класа II (двојна изолација)



Оваа дијагонална пила опремена е со ласер класа 2.



Не гледајте во ласерскиот зрак.



Производот е во согласност со ЕУ нормативите и стандардите.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ УРЕДИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите инструкции.

Непочитувањето на безбедносните предупредувања и инструкции, може да доведе до електричен удар, пожар и/или до сериозно повредување.

Чувајте ги сите безбедносни прописи и инструкции за подоцнежна употреба. Терминот „електричен алат“ во сите предупредувања – се однесува на Вашиот уред, кој работи приклучен на мрежа за напојување со кабел или на батериски (акумулаторски) безжичен електричен уред.

1) Безбедност на работниот простор

- a) **Работниот простор треба да се одржува чист и добро осветлен.** *Неуредниот и мрачен работен простор може да предизвика несреќен случај и опасност од повредување.*
- b) **Овој електричен алат не смее да се користи во експлозивна атмосфера- како што е присуството на запаливи течности, гасови и прашина.** *Електричниот алат произведува искри кои може да ги запалат прашина и гасовите.*
- c) **Децата и набљудувачите да бидат на безбедна оддалеченост додека работите со електричниот алат.** *Вмешувањето може да предизвика губење на контролата над уредот.*

2) Електрична безбедност

- a) **Приклучоците на електричниот алат мора да бидат компатибилни со приклучниците.** Приклучоците не смеат да се модификуваат на било кој начин. Не користете адаптери (адаптирани приклучоци) заедно со заземјениот електричен алат. *Немодификуваните приклучоци и компатибилните приклучници го намалуваат ризикот од електричен удар.*
- b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени предмети како што се цевки, радијатори, печки и фрижидери и сл.** *Постои зголемена опасност од електричен удар ако е Вашето тело заземјено.*
- c) **Електричниот алат мора да се чува подалеку од дожд и влага.** *Контактот со вода го зголемува ризикот од електричен удар.*

- d) Бидете внимателни, не постапувајте грубо со кабелот за напојување. Кабелот не смее да се користи за носење, закачување на уредот ниту пак за извлекување на приклучокот од приклучницата. Кабелот за напојување чувајте го подалеку од извори на топлина, масла, остри рабови и од подвижните делови на уредот. *Оштетениот или заплеткан кабел го зголемува ризикот од електричен удар.*
- e) Кога работите надвор со електричниот уред, користете продолжни кабли наменети за надворешна употреба. *Употребата на соодветен електричен кабел, ја намалува опасноста од електричен удар.*
- f) Доколку поради некоја причина работата со електричниот алат е неизбежна на влажна локација, користете заштита на мрежата во која е вградена склопка (резидуален уред за струја - RCD). *Употребата на склопка го намалува ризикот од електричен удар.*

3) Лична заштита

- a) Бидете внимателни, следете што правите и користете здрав разум додека работите со електричниот уред. Уредот не смее да се користи ако сте уморни, или ако сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. *Еден момент на невнимание додека работите со електричниот уред, може да доведе до сериозни повреди.*
- b) Секогаш користете лична заштитна опрема, и заштита за очи. *Заштитната опрема како што се маската за заштита од прашина, нелизгачки заштитни чевли, шлем, или заштита за уши, кои се користат во соодветни услови, ќе ја намалат опасноста од лично повредување.*
- c) Избегнете го ненадејното стартување на уредот. Бидете сигурни дека прекинувачот е во Off позиција - пред да го приклучите уредот на мрежата и/или на батерискиот комплет – и пред да го подигнете или пренесувате уредот. *Носењето на уредот со прстот на прекинувачот или приклучувањето на мрежа на уредот кај кој е прекинувачот во Оп позиција – може да предизвика несреќен случај.*
- d) Отстранете ги сите алати за подесување (на пр. клучеви) пред стартувањето на уредот. *Алатот или клучот кои се оставени на или околу подвижните делови на уредот, може да предизвикаат сериозни телесни повреди.*
- e) Не протегнувајте се премногу во текот на работата. Одржувајте адекватен стабилен став на нозете и рамнотежа во текот на работата. *Тоа овозможува подобра контрола над електричниот алат во неочекуваните ситуации.*

- f) **Облечете се адекватно. Не користете широка облека или накит. Косата, облеката и ракавиците чувајте ги подалеку од подвижните делови.** *Облеката која виси, накитот или долгата коса може да бидат поткачени од подвижните делови.*
- g) **Доколку е уредот опремен со уред за извлекување и собирање на прашина, обезбедете опремата да биде правилно поврзана и правилно да се користи.** *Со употребата на оваа опрема се намалува опасноста од несреќни случаи - поврзани со прашината.*
- h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** *Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.*

4) Употреба и чување на електричниот алат

- a) **Електричниот алат не смее да се преоптоварува. Користете адекватен електричен алат за работата која што треба да се изврши.** *Адекватниот електричен алат работата ќе ја изврши подобро и побезбедно ако се користи на начинот за кој е проектиран.*
- b) **Електричниот алат не смее да се користи, доколку прекинувачот не се вклучува (ON) или исклучува (OFF) на пропишаниот начин.** *Секој електричен алат кој не може да се контролира со прекинувач е опасен и мора да се поправи.*
- c) **Издадете го приклучокот од приклучницата и/или откачете го батерискиот комплет од електричниот алат - пред било кое подесување, замена на додатоци или складирање на уредот.** *Овие превентивни заштитни мерки ја намалуваат опасноста од ненадејно стартување на електричниот алат.*
- d) **Електричниот алат кој е исклучен (кој моментално не се користи) – складирајте го на места достапни за деца и не дозволувајте им на лицата кои не се запознаени со работата на овој електричен алат или кои не ги прочитале инструкциите да работат со него.** *Електричниот алат е опасен во рацете на необучените лица за работа со него.*
- e) **Внимателно одржувајте го електричниот алат. Проверете ги неправилноста на позицијата или заглавеноста на подвижните делови, ломот на деловите или секоја друга состојба која може да влијае на работата на електричниот уред. Доколку е оштетен, електричниот уред мора да биде поправен пред следната употреба.** *Многу несреќни случаи предизвикани се од неправилното одржување на електричниот алат.*

- f) **Одржувајте ги алатите за сечење во остра и чиста состојба.** Доколку се добро наострени алатите за сечење, уредот полесно се контролира, а и помали се шансите за заглавување на алатот при сечењето.
- g) **Електричниот алат, додатоците и др. користете ги во согласност со ова упатство и на начин за кој е наменет овој електричен алат, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се изврши.** Користењето на електричниот алат за работи поинакви од оние за кои е наменет, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

5) Сервисирање

- a) **Вашиот електричен алат треба да го сервисира само квалификувано лице во овластена сервисна работилница, со користење на оригинални резервни делови.** На тој начин ќе се одржи безбедноста на електричниот уред.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ДИЈАГОНАЛНИ ПИЛИ

- a) **Дијагоналните пили наменети се за сечење на дрво или на производи кои наликуваат на дрво.** Тие не можат да се користат со абразивни дискови за отсекување на железни материјали како што се шипки, рачки, столбови, итн. Абразивната прашина предизвикува подвижните делови, како што е штитникот – да се заглават. Искрите од абразивната прашина ќе ги запалат долниот штитник, вметнувањето за пресекоот и другите пластични делови.
- b) **Користете стеги за да го стегнете работното парче секогаш кога е тоа возможно.** Доколку го придржувате работното парче со рака – секогаш морате да ја држите Вашата рака најмалку 100 mm од која било страна на листот на пилата. Не ја користете оваа пила за сечење на многу мали парчиња што не може безбедно да се зацврстат или да се држат со рака. Доколку е Вашата рака премногу блиску до листот на пилата, постои зголемен ризик од повредување од контакти со ножот.
- c) **Работното парче мора да биде стационирано и стегнато или фиксирано со граничник и со масата.** Работното парче да не се турка во ножот, ниту пак да се сече со „слободна рака“ на кој било начин. Неконтролираното или подвижно работно парче – може да се отфрли со голема брзина, и да предизвика повредување.

- d) **Туркајте ја пилата низ работното парче. Да не се влече пилата низ работното парче. За да направите пресек, подигнете ја главата на пилата и извлекете ја преку работното парче без сечење, вклучете го моторот, притиснете ја главата на пилата надолу и турнете ја пилата низ работното парче. Сечењето во од со повлекување ќе предизвика ножот да се качи на врвот на работното парче и насилно да се отфрли склопот на ножот кон ракувачот.**
- e) **Никогаш не вкрстувајте ги Вашите раце преку планираната линија за сечење, ниту пак пред – или зад листот на пилата. Потпирањето на работното парче со „вкрстени раце“ на пр. држејќи го работното парче десно од листот на пилата со Вашата лева рака или обратно – е многу опасно.**
- f) **Не посегнувајте зад граничниот штитник (ограда) со ниту една рака поблиску од 100 mm од која било страна на листот на пилата – за да ја отстраните струганицата или парчето дрво или поради која било друга причина- додека се врти ножот. Близината на ножот кој се врти до – Вашата рака, можеби нема да биде очигледна и можете да бидете сериозно повредени.**
- g) **Пред сечењето секогаш добро прегледајте го работното парче. Доколку е работното парче свиткано или извитоперено – стегнете го со надворешното деформирано лице кон граничникот на штитникот. Секогаш обезбедете да нема зазор помеѓу работното парче, граничникот (оградата) и масата – по должина на линијата за сечење. Свитканото или извитоперено (деформирано) работно парче може да се преврти или помести и може да предизвика заглавување на ротирачкиот лист на пилата во текот на сечењето. Во работното парче не би смеело да има шајки или страни тела.**
- h) **Пилата да не се користи додека од масата не се тргнат алатите, дрвената пилевина или парчињата од дрво итн., освен работното парче. Малите отпадоци или слободни парчиња дрво или другите предмети кои можат да го допрат ножот што се врти – можат да бидат отфрлени со голема брзина.**
- i) **Сечете само едно работно парче. Повеќе работни парчиња наредени едно по друго не можат адекватно да се затегнат ниту пак да се потпрат и можат да се заглават на ножот или да се поместат во текот на сечењето.**
- j) **Обезбедете аголната (дијагонална) пила да биде монтирана или сместена на рамна, цврста работна подлога пред употреба. Рамната и хоризонтална работна површина го намалува ризикот од тоа – дијагоналната пила да стане нестабилна.**

- k) **Планирајте ја Вашата работа. Секогаш која ја менувате прилагоденоста на аголот на вртење или ископување – бидете сигурни дека прилагодливиот граничник (ограда) е прописно прилагоден за да се потпре работното парче и дека нема да му пречи на ножот или на системот штитници. Без вклучување на уредот и без работно парче на масата – поместете го листот на пилата преку комплетниот симулиран пресек – за да се осигурате дека нема да имате попречувања ниту пак опасност да дојде до сечење на граничникот (оградата).**
- l) **Обезбедете адекватно потпирање како што се продолженија на маси, јарец (ногарки) за сечење итн. – за работното парче кое е пошироко или подолго од врвот на масата. Работните парчиња кои се подолги или пошироки од масата на дијагоналната пила можат да се искриват доколку не се безбедно потпрени. Доколку се искриват исечениот дел или работното парче, може да се подигне долниот штитник или може да се отфрлат со ротирачкиот нож.**
- m) **Не користете друго лице како замена за продолжение на масата или како дополнителен потпирач. Нестабилан потпирач на работното парче – може да предизвика ножот да се заглави или работното парче да се измести за време на операцијата на сечење и да Ва повлече Вас и помагачот во ротирачкиот нож.**
- n) **Отсеченото парче не смее да биде заглавено или притиснато на кој било начин со листот на пилата кој се врти. Доколку е ограничен на пр. – со употреба на граничникот, исеченото парче може да се заглави до ножот и да биде насилно исфрлено.**
- o) **Секогаш користете менгеме или прибор за стегање – дизајниран прописно да го потпре тркалезниот материјал, како што се шипки или цевки. Шипките имаат тенденција да се тркалаат додека се сечат, предизвикувајќи ножот да го „гризе“ и повлекува работното парче со Вашата рака во ножот.**
- p) **Почекајте ножот да постигне целосна брзина пред контактот со работното парче. Тоа ќе го намали ризикот работното парче да биде отфрлено.**
- q) **Доколку се заглават работното парче или ножот, исклучете ја дијагоналната пила. Почекајте сите подвижни делови да застанат и извадете го приклучокот од приклучницата и/или извадете ја батеријата. Тогаш пристапете кон ослободување на заглавениот материјал. Сечењето со заглавено работно парче – може да предизвика губење на контрола над уредот или оштетување на дијагоналната пила.**

- г) По завршување на прескот, отпуштете го прекинувачот, главата на пилата држете ја долу и почекајте ножот да застане пред отстранување на исеченото парче. *Посегнувањето со раката во близина на ножот кој се врти – е опасно.*
- с) Кога изведувате не комплетен пресек или кога го отпуштате прекинувачот цврсто држете ја рачката пред да биде главата на пилата целосно во долната позиција. *Акцијата сопирање на пилата може да предизвика главата на пилата ненадејно да се повлече надолу, и да предизвика опасност од повредување.*



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој електричен уред генерира електромагнетно поле за време на работата. Ова поле може да ги оштети активните или пасивните медицински импланти во одредени околности. Со цел спречување на ризик од сериозни или смртоносни повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производител на медицински импланти – пред ракувањето со овој електричен уред.

Безбедносни инструкции за ракување со листовите на пилата

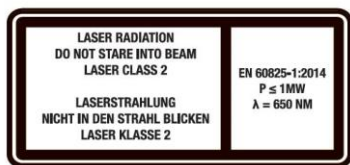
1. Користете алати за вметнување само ако сте ја совладале нивната употреба.
2. Не користете листови за пила од HSS-челик. Таквите листови на пила може лесно да се скршат.
3. Не сечете железни метали. Струготините би можеле да го запалат вшмукувачот за прав.
4. При ставањето на сечилото за пила носете заштитни ракавици. Доколку го допрете сечилото за пила постои опасност од повреда.
5. Користете само листови на пила, кои одговараат на наведените податоци во ова упатство за користење и на електричниот алат или се проверени според EN 847-1 и се соодветно означени.
6. Дозволеният број на вртежи на алатот што се вметнува мора да биде најмалку исто толку висок како највисокиот број на вртежи наведен на електричниот алат. Приборот кој се врти побрзо од дозволеното може да се скрши и да летне од алатот.

7. За материјалот, кој што сакате да го обработите, изберете го соодветниот лист на пилата.
8. Употребувајте само листови за пила со дијаметар кој одговара на карактеристиките дадени во ова упатство за употреба.
9. Носете маска за заштита од прав.
10. Водете сметка при употребата да не дојде до прегревање на сечилото. При сечење на пластика, внимавајте да не дојде до нејзино топење.
11. Во никој случај не користете дискови за брусее како алат за вметнување.
12. Користете стеги или некој друг начин – за да го осигурате и потпрете работното парче на стабилна платформа. Држењето на работното парче во рака или до Вашето тело – е нестабилно и може да доведе до губење на контролата.
13. Почитувајте го правецот на вртење на моторот/листот на пилата.
14. Не користете никакви алати за вметнување кои имаат пукнатини. Издвојте ги пукнатите алати за вметнување. Не се дозволени поправки.
15. Исчистете ги маста, маслата и водата од површините за стегање.
16. Да не се користат никакви слободни редуцирачки прстени или чаури за редуција на отворите на листовите на пилата.
17. Бидете сигурни дека фиксните редуцирачки прстени за осигурување на вметнатите алати имаат ист дијаметар и имаат најмалку $1/3$ од дијаметарот на сечење.
18. Обезбедете фиксните редуцирачки прстени да бидат паралелни едни со други.
19. Внимателно ракувајте со алатите за вметнување. Тие се идеално складирани во оригиналното пакување или во специфични садови. Носете заштитни ракавици – за да го подобрите држењето и за да ја намалите дополнително опасноста од повредување.

20. Пред употребата на алатите за вметнување, бидете сигурни дека сите заштитни средства се прописно стегнати.
21. Пред употребата, бидете сигурни дека алатот за вметнување ги задоволува техничките барања на електричниот уред и дека е прописно затегнат.
22. Користете го доставениот лист за пила само за сечење на дрво, а никогаш за обработка на метал.



**Внимание: Зрачење од
ласерот
Да не се гледа во зракот
Класа 2 ласер**



Заштитете се себеси и Вашето опкружување од несреќни случаи – со примена на соодветни мерки за претпазливост!

БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА ЗА ЛАСЕРСКИ СВЕТЛА

Ласерско светло/зрачење на ласерот, кое се користи за системот – е Класа 2 со максимум 1mW и 650nm бранова должина. Овие ласери воглавно не претставуваат оптичка опасност, иако гледањето во зракот може да предизвика моментално или трајно слепило.

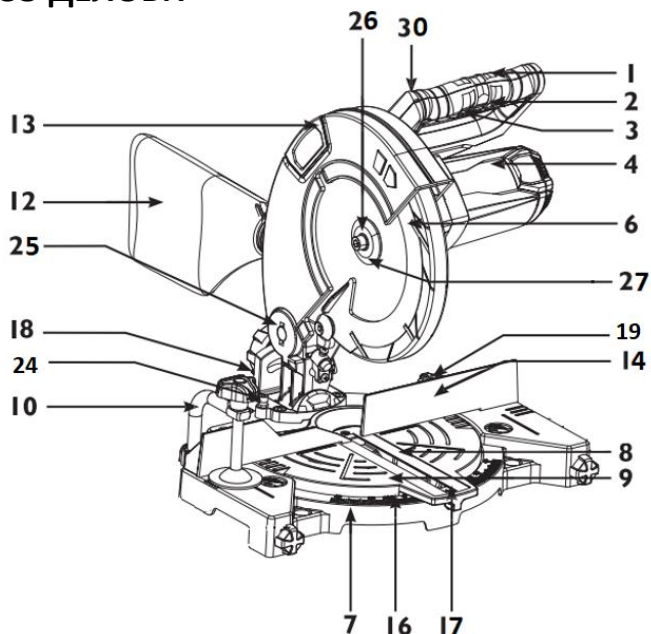
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не гледајте директно во ласерскиот зрак.

Опасност може да постои доколку намерно гледате во зракот. Затоа, почитувајте ги сите безбедносни правила – кои се долу наведени:

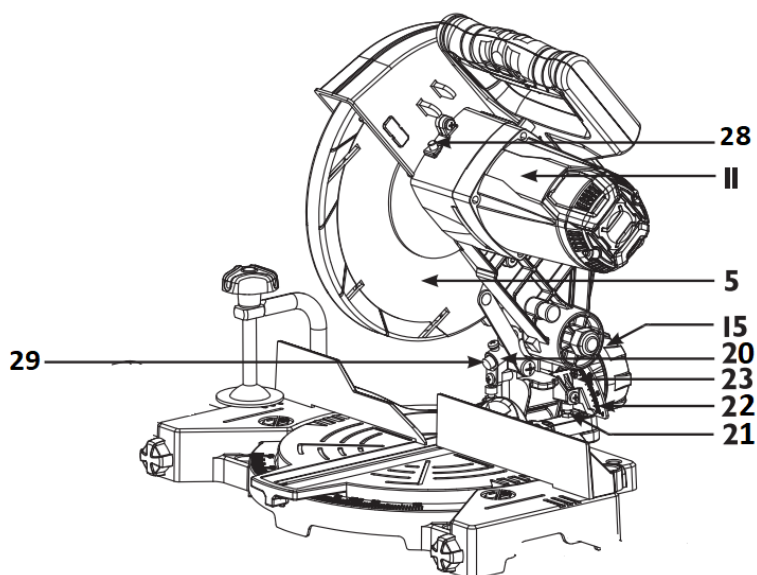
- Ласерот ќе се користи и одржува во согласност со инструкциите на производителот.
- Никогаш не насочувајте го ласерот кон кое било лице или предмет, освен кон работното парче.
- Ласерскиот зрак нема намерно да се насочува кон лица и ќе се спречи да биде директно насочен кон очите на луѓето.

- Секогаш обезбедете ласерскиот зрак да биде насочен кон цврстото работно парче без рефлектирачки површини. На пример, дрвените површини и грубата заштита се прифатливи. Светлите блескави рефлектирачки челични лимови или слично – не се погодни за употреба на ласер – затоа што рефлектирачката површина може да го насочи зракот назад кон ракувачот.
- Склопот на ласерското светло да не се менува со различен тип. Поправките смеат да бидат извршени само од страна на производителот на ласер или од овластениот сервисен центар.
- Никогаш не гледајте во патеката на зракот.
- **Внимание:** Методите поинакви од оние кои се тука наведени – можат да доведат до опасно изложување на зрачење.
- Никогаш не отворајте го ласерскиот модул. Може да дојде до неочекувано изложување на зракот.
- Доколку дијагоналната пила не се користи подолг временски период, батериите треба да се извадат.
- Ласерот не смее да се замени со друг тип на ласер.

ЛИСТА СО ДЕЛОВИ



- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1. Рачка | 12. Вреќа за прашина | 23. Показувач на искосување |
| 2. ON/OFF прекинувач | 13. Стационарен штитник на листот на пилата | 24. Завртка за прилагодување |
| 3. Рачка за отклучување | 14. Гранична шина | 25. Подвижна осовина |
| 4. Глава на уредот | 15. Копче за заклучување | 26. Завртка на прирабница |
| 5. Лист на пилата | 16. Аголна скала | 27. Надворешна прирабница |
| 6. Штитник на листот на пилата кој се поместува | 17. Показувач на агол | 28. Блокирање на вратилото на пилата |
| 7. Основа | 18. Завртка за сопирање | 29. Ласер |
| 8. Вметнување на масата | 19. Завртка за стегање на ротирачката маса | 30. Прекинувач на ласер |
| 9. Подвижна маса | 20. Држач на ласер | |
| 10. Стега на работното парче | 21. Завртка | |
| 11. Спој на куќиштето/основата | 22. Скала за искосување | |



Го задржуваме правото на промена на техничките карактеристики, правото на можни грешки во печатењето без претходна најава. Сликите на производот може да се разликуваат од реалниот изглед на уредот.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ

АС мотор (мотор со наизменична струја)	230 V~50 Hz
Сила	1100 W
Брзина на празен од п	5500 в/мин
Дијаметар на сечилото за пила	210 mm
Дебелина на сечилото на пила	1.4 mm
Макс. ширина на сечење	2.6 mm
Дијаметар на отворот	30 mm
Број на заби	24
Опсег на ротација	-45°/0°/+45°
Искосен засек	0° до 45° на лево
Класа на заштита	II / 
Нето тежина	6,1 kg
Класа на ласерот	2
Бранова должина на ласерот	650 nm
Излез на ласерот	≤ 1 mW

Го задржуваме правото на измени на техничките карактеристики.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Работното парче мора да има минимална висина од 3 mm и номинална ширина од 10 mm.

Обезбедете работното парче секогаш да биде обезбедено со средство за стегање.

Капацитет за сечење

Хоризонтален агол на закосување	Вертикален агол на закосување	Висина x ширина [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (десно/лево)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (десно/лево)	45°	33 x 80

Макс. длабочина на резот (0°/0°): 60 mm

ИНФОРМАЦИИ ЗА ВИБРАЦИИ И БУЧАВА

Вкупни вредности на бучава одредени во согласност со EN62841.

A- пондериран звучен притисок L_{pA}	95,26 dB(A)
Мерна несигурност K_{pA}	3 dB(A)
A-пондерирано ниво на звук L_{WA}	108,26 dB(A)
Мерна несигурност K_{WA}	3 dB(A)
Носете заштита за слух – кога е звучниот притисок над 80 dB(A)	



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Носете заштита за слух.

Ефектите од бучавата можат да предизвикаат губење на слухот. Горе споменатите вредности на емисија бучава – измерени се во согласност со стандардираните процедури на тестирање и можат да се употребат за споредување на еден електричен алат со друг.

Горе споменатите вредности на емисија бучава, исто така можат да се употребат за прелиминарна проценка на изложеност.

Предупредување:

Емисијата бучава, за време на вистинската употреба на електричниот уред – може да се разликува од горе споменатите вредности во зависност од начинот на употреба на електричниот уред, а особено од типот на работното парче кое се користи.

Обидете се да ја одржите емисијата на колку што е возможно пониско ниво, на пр. со лимитирање на Вашето време на работа. Во врска со тоа, сите фази од работниот циклус мора да се земат во предвид (како што е времето кога е уредот исклучен или кога работи на празен од).

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАКУВАЊЕ

Намена на уредот

Дијагоналната пила се користи за сечење на дрво и пластика во согласност со капацитетот на уредот.

Предупредување! Доставениот лист на пилата наменет е само за сечење на дрво! Овој лист не смее да се користи - за сечење на пластика!

Пилата не е погодна за сечење на дрва за огрев.

Уредот смее да се користи - само за целта за која е наменет.

На уредот можат да се користат само соодветни листови за пила. Употребата на кој било тип на дискови (тркала) за сечење – е забранета.

Елементот за употреба за наменетата цел е и почитување на безбедносните инструкции за склопување и информации за ракување во упатството за употреба.

Лицата кои ракуваат со уредот и кои го одржуваат мора да бидат запознаени со упатството и мора да бидат информирани за можните опасности.

Секоја употреба надвор од ова се смета – непрописна. Корисникот/ракувачот, а не производителот - е одговорен за оштетувања или потреби од кој било тип кои ќе произлезат од оваа ситуација (непрописна употреба).

Покрај тоа, морате да ги почитувате важечките прописи за заштита од несреќен случај.

Останатите општи правила за безбедност и здравје на работата мора да се почитуваат.

Одговорноста на производителот и оштетувањата кои произлегуваат од тоа не се прифаќаат доколку е извршена неовластена модификација на уредот.

И покрај употребата за цели за кои е уредот наменет, специфичните фактори за ризик не можат во целост да се исклучат. Поради дизајнот и формата на уредот, преостануваат следните ризици:

- Контакт со листот на пилата во непокриениот простор на пилата.
- Посегнување во листот на пилата кој се движи (опасност од повредување).
- Повратен удар на работното парче и деловите на работното парче.
- Кршење на листот на пилата.
- Исфрлање на дефектни карбидни делови на листот на пилата.
- Оштетување на слухот кога не се користи неопходната заштита за слух.
- Штетна емисија на дрвена прашина – за време на употреба во затворени простори.

Задолжително имајте предвид дека нашата опрема не е дизајнирана за користење во комерцијални или други индустриски намени. Не можеме да прифатиме никаква гаранција – доколку опремата се користи за комерцијални или индустриски намени или за еквивалентната работа.

Пуштање во работа

Пред да почнете да работите со пилата, проучете ги безбедносните инструкции и упатството за употреба.

ВАДЕЊЕ ОД ПАКУВАЊЕТО

Извадете го уредот од неговото пакување – кое го штити за време на транспортот. Внимавајте да не го оштетите пакувањето, за да можете да го користите подоцна – за транспортирање на дијагоналната пила и за складирање на подолг временски период.

ПОМЕСТУВАЊЕ

Со оглед на тоа дека дијагоналната пила е релативно мала и лесна, нејзината локација може лесно да се промени, дури и од страна на едно лице. По блокирањето на копчето за блокирање (15) во долната позиција, подигнете ја дијагоналната пила држејќи ја за рачката (1- Слика 4.1).

ТРАНСПОРТИРАЊЕ

Доколку уредот треба да биде транспортиран, пренесете го за рачката (1- Слика 4.1) и ставете го во оригиналното пакување во кое бил доставен. При тоа, внимавајте да биде прописно наместен во пакувањето (видете ги стрелките на пакувањето).

Доколку е возможно уредот треба да биде фиксиран со јажиња или со безбедносни ремени, за да се спречи поместување за време на транспортирањето или за да се спречи испаѓање на деловите од пилата.

ПОЗИЦИОНИРАЊЕ/РАБОТНА СТАНИЦА

Поставете го уредот на работна маса или на рамна основа – така да уредот биде стабилно потпрен – колку што е тоа возможно. Обезбедете уредот секогаш да биде осигуран на работната маса – доколку е тоа возможно. Обезбедете го уредот преку отворите на базата (7) на уредот со употреба на 4 завртки на работната маса, шасијата и сл.

Додека работите со уредот, мора да се разгледаат ергономските фактори. Идеалната висина на работната маса или база е постигната – кога површината на базата или горната работна површина е 90 – 95 cm над земја. Позицијата на уредот мора да обезбеди најмалку 80 cm растојание во сите правци – за да се овозможи извршување на работите како што се чистење и поправки како и неопходни прилагодувања во согласност со безбедносните услови и доволно простор – за маневрирање.

ВНИМАНИЕ: Поставете го уредот во зона која е погодна во однос на условите за заштита на животната средина и осветлување. Никогаш не заборавате дека општите услови за заштита на животната средина играат екстремно важна улога во заштитата од несреќен случај.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА МРЕЖАТА ЗА НАПОЈУВАЊЕ

Бидете сигурни дека приклучницата е во добра состојба. Сакаме да Ве потсетиме дека напојната мрежа мора да биде приклучена на магнетно-термален прекинувач на коло-кој ги штити сите водови од краток спој и прекумерно оптоварување.

Склопување

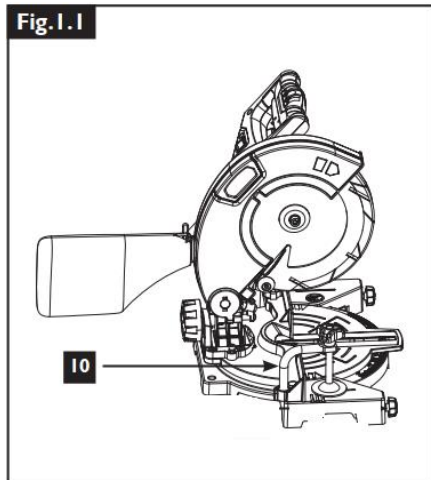


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Поради Вашата сопствена безбедност, ставете го приклучокот во приклучницата само кога се комплетираат сите чекори за склопување и кога сте ги прочитале и разбрале безбедносните инструкции и инструкциите за работа.

Подигнете ја пилата од пакувањето и ставете ја на Вашата работна маса. (Ставање на пилата на работната маса – видете ја претходната страница „ПОЗИЦИОНИРАЊЕ / РАБОТНА СТАНИЦА“)

Fig.1.1



Склопување на средството за стегање на работното парче (Сл. 1.1)

- Прицврстете го средството за стегање на работното парче (10) на лево или на десно од фиксната маса на пилата.

Монтажа на вреќата за прашина

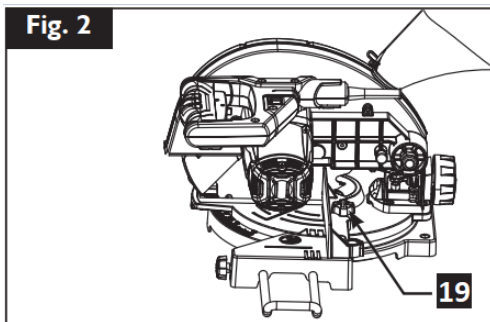
- Притиснете ги заедно металниот прстен на вреќата за прашина (12) и прицврстете го на излезниот отвор во моторниот простор.

Празнење на вреќата за прашина

- Со притискањето на крилцата на металните прстени на вреќата за прашина (12) заедно, вреќата за прашина може да се откачи од излезниот отвор.
- Отворете го патентот на вреќата за прашина – и истресете ја содржината во корпата за отпадоци.
- Затворете го патентот и повторно уредно монтирајте ја вреќата за прашина на уредот – како што е опишано.

ПРИЛАГОДУВАЊА И ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Fig. 2



Прилагодувања

ПОПРЕЧНО СЕЧЕЊЕ

ВНИМАНИЕ: Пред следните прилагодувања – исклучете го моторот и извадете го приклучокот од приклучницата.

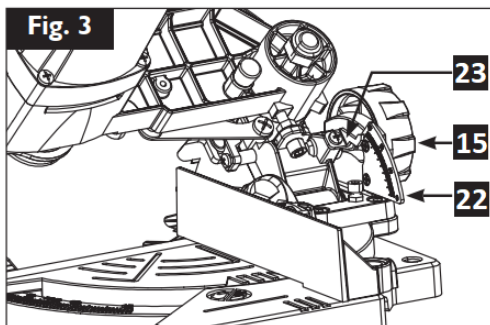
Ротирање на плочата на масата (Слика 2)

Дијагоналната пила може да се ротира лево и десно – со ротирачката маса. Точниот агол на прилагодувањевозможен е без скала. Аголот може да биде прецизно и брзо прилагоден од 0° до 45°.

За да ја свртите ротирачката маса, разлабавете ја завртката за прилагодување (19) и вртете го уредот – со помош на рачката (1),

додека не се постигне посакуваниот агол. Потоа обезбедете ја со завртката за прилагодување (19).

Fig. 3



Искусување на пилата (слика 3)

Пилата може да се искриви под агол до 45°. Разлабавете го копчето за блокирање (15) на задната страна на уредот и искривете го уредот во позиција на посакуваниот агол според скалата. Аголот може да биде прилагоден со помош на скалата (22) со користење на покажувачот (23). Потоа рачката мора да се затегне.

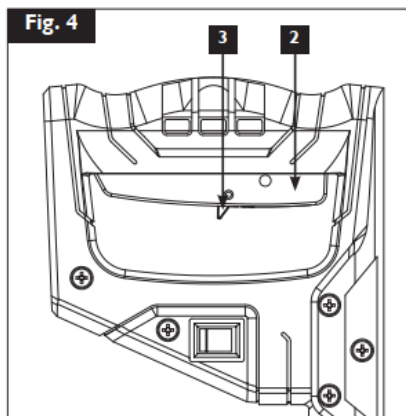
Работни инструкции

Откако ште ги извршите сите горе наведени задачи, можете да почнете со работата.

ВНИМАНИЕ: Секогаш држете ги Вашите раце на растојание од зоната на сечење и никогаш не обидувајте се да посегнете во близина на зоната за сечење – за време на сечењето.

ФИКСИРАЊЕ НА РАБОТНОТО ПАРЧЕ

Стегнете го работното парче на работната маса со помош на стегите за работното парче (10- слика 1) – за да го фиксирате во место.



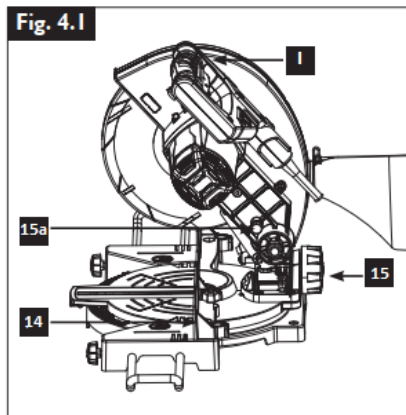
Вклучување и исклучување (On и Off) (Слика 4)

- За да ја вклучите пилата, поместете ја рачката за блокирање (3) на лево и притиснете го и држете го on/off прекинувачот (2).
- За да ја исклучите пилата, отпуштете го on/off прекинувачот (2).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Никогаш не ставајте ги рацете во близина на зоната на сечење. Правилната позиција на Вашето тело и раката додека ракувате со дијагоналната пила – ќе го олеснат сечењето и ќе го направат побезбедно. Држете ги децата на безбедно растојание. Држете ги сите посетители на безбедно растојание од дијагоналната пила. Бидете сигурни дека се набљудувачите подалеку од пилата и од работното парче. Пилата не смее да се форсира. Таа работата ќе ја изврши подобро и побезбедно доколку се користи во опсегот за кој е дизајнирана.



Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0° (Слики 4.1)

Внимание! За аголните пресеци 90° копчето за блокирање (15) мора да биде затегнато.

- Извлечете го копчето за блокирање (15a).

Подигнете ја пилата – така што ќе ја држите за рачката (1) додека не се блокира на место во горната позиција.

- Фиксирајте го материјалот со помош на средството за стегање (10) на фиксната маса на пилата за да спречите материјалот да се поместува во текот на операцијата на сечење.
- Притиснете го рамномерно работното парче на шината за сопирање (14). Внимавајте Вашите раце да останат надвор од зоната на сечење на листот на пилата.
- Со Вашата десна рака на рачката (1) вклучете го моторот.
- Полека доведете го листот на пилата долу до работното парче и сечете низ него со умерен притисок.
- Кога ќе заврши операцијата на сечење, поместете ја главата на уредот назад во нејзината горна позиција (куќа) и отпуштете го ON/OFF копчето (2).

Внимание! Уредот изведува од нагоре автоматски поради повратната пружина, те. – не пуштајте ја рачката (1) по завршување на пресекот. Наместо тоа, овозможете ѝ на главата на уредот полека да се движи нагоре – додека вршите благ притисок во спротивниот правец.

Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0°-45° (Слики 4.1, 2)

Пилата за попречни пресеци може да се користи да прави попречни пресеци од 0°- 45° на лево и 0°- 45° на десно во однос на шината за стопирање.

- Разлабавете ја завртката за прилагодување (19).
- Употребете ја рачката (1) за да ја прилагодите ротирачката маса (9) во посакуваниот агол. Покажувачот на ротирачката маса мора да се поклопи со посакуваното аголно продолжение на скалата на базата (7).
- Затегнете ја завртката за прилагодување (19) за да ја фиксирате ротирачката маса (9).
- Сечете како што е опишано во поглавјето „Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0°“.

Искосен пресек 0°- 45° (Слика 3)

Пилата за попречно сечење - може да се користи за искосени пресеци 0°- 45° во однос на работната површина.

- Поместете ја главата на уредот во горната позиција.
- Фиксирајте ја ротирачката маса (9) во позицијата 0°.
- Разлабавете ја фиксната завртка (15) употребете ја рачката (1) за да ја искривите главата на уредот на лево, додека покажувачот на косина (23) не ја покаже мерката на посакуваниот агол на скалата (22).

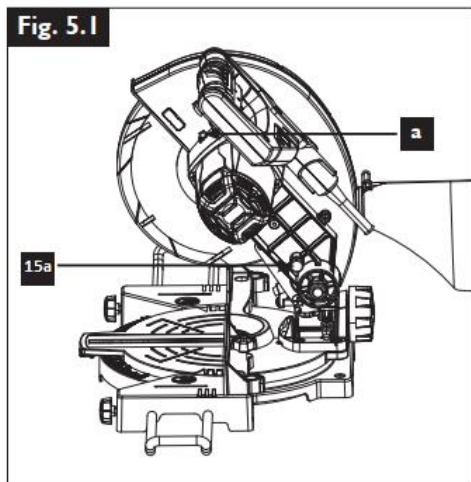
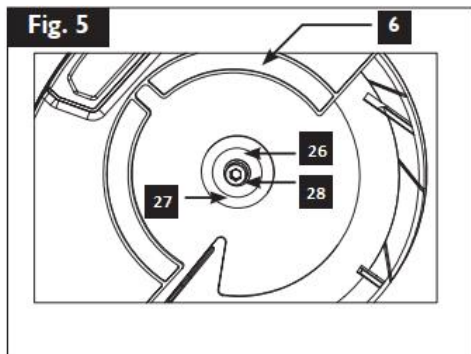
- Затегнете ја завртката за блокирање (15).
- Сечете како што е опишано во поглавјето „Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0°“.

Искосен пресек 0°- 45° и ротирачка маса 0°- 45°

Пилата за попречни пресеци може да се употреби за да се направат искосени пресеци на лево од 0°- 45° во однос на работната површина и истовремено – 0°- 45° на лево или 0°- 45° на десно – во однос на шината за стопирање (двојно искосен пресек).

- Поместете ја главата на на уредот во нејзината горна позиција.
- Отпуштете ја ротирачката маса (9) со разлабавување на завртката за прилагодување (19).
- Со помош на рачката (1), поставете ја ротирачката маса (9) во посакуваниот агол (погледнете ја точката „Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0°- 45°“ во врска со ова).
- Затегнете ја завртката за прилагодување (19) за да ја обезбедите ротирачката маса.
- Одвртете го копчето за блокирање (15).
- Употребете ја рачката (1) за да ја искривите главата на уредот - на лево, додека не се поклопи со посакуваната вредност на аголот (во врска со тоа видете го поглавјето „Искосен пресек 0°- 45°“).
- Затегнете го копчето за блокирање (15).
- Сечете како што е опишано во поглавјето „Попречен пресек 90° и ротирачка маса 0°“.

Замена на листот на пилата (Слики 5, 5.1)



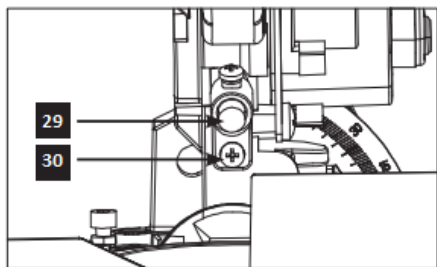
- Извадете го приклучокот од приклучницата.
- Поставете го уредот - пилата во позицијата „попречно сечење“.
- Одблокирајте го подвижниот штитник на листот на пилата (6) за време на процесот, подигнете го штитникот на листот на пилата така – да листот на пилата биде слободен.
- Активирајте блокирање на вратилото (а-Слика 5.1).
- Разлабавете ја прирабната завртка на листот на пилата (26).
 - (Внимание: Лев навој)
- Извадете ги прирабната завртка (26) и надворешната прирабница на листот на пилата (27).
- Внимателно извадете го листот на пилата (опасност од повредување поради забите на листот на пилата).
- Поставете нов лист на пилата на внатрешната прирабница на листот на пилата. За време на процесот, почитувајте го правецот на вртење на листот на пилата.

- Монтирајте ја надворешната прирабница на листот на пилата и цврсто затегнете ја завртката.
- Отпустете го назад штитникот на листот на пилата во пропишаната позиција.

Внимание:

Поклопете ја стрелката на ножот со стрелката на горниот штитник на ножот. Бидете сигурни дека забите на ножот се насочени надолу.

Fig. 6



Прилагодување на лазерот (Слика 6)

Доколку лазерот (29) престане да ја прикажува правилно линијата за сечење, можете да го прилагодите повторно лазерот. За да го направите тоа, отворете го прекинувачот на лазерот (30) и прилагодете го лазерот со поместување на страна, така да лазерскиот зрак удира во забите на листот на пилата (5).

Одржување

Доколку за времетраењето на гарантниот период или по неговиот истек – Ви притреба помош од квалификувано лице за одржување или поправки, задолжително контактирајте ја овластената сервисна работилница.

- Поправките, одржувањето и чистењето – како и отстранувањето на дефектите, изведувajte ги само по вадење на приклучокот од приклучницата. Ова е основно правило.
- Комплетната заштитна и безбедносна опрема мора повторно да се монтира веднаш по завршувањето на поправката или одржувањето.

НОРМАЛНИ ЗАДАЧИ ЗА СЕРВИСИРАЊЕ

Нормалните задачи за сервисирање исто така можат да се изведат од страна на необучени лица и опишани се во претходните поглавја и во ова поглавје.

- Дијагоналната пила не смее да се подмачкува, затоа што секогаш сече суви површини. Сита подвижни машински делови се само-подмачкувачи.
- За време на сервисирањето, секогаш мора да се носи лична заштитна опрема (заштитни очила и ракавици).
- Редовно отстранувајте ги струготините и иверките – со чистење на зоната сечење и на потпирачките површини.

Ви препорачуваме употреба на правосмукалка или четка.

ВНИМАНИЕ: Не користете компримиран воздух! Повремено прегледајте го листот на пилата. Доколку се јави проблем со ножот, мора да биде заменет, во зависност од состојбата.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА УРЕДОТ

Сервисни информации

Имајте предвид – дека следните делови од овој уред се изложени на нормално или природно абење - и затоа следните делови се сметаат за потрошни.

Делови кои се абат*: Графитни четкички, лист на пилата, вметнување за маса, вреќа за прашина.

* Не се секогаш вклучени во ставките кои се испорачуваат!

Замена на четкички

Вашата дијагонална пила има надворешно достапен склоп на четкички – кој треба периодично да се прегледа, за да се провери дали се истрошил.

Постапете на следниот начин – кога е потребна замена:

- Извадете го приклучокот од приклучницата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку не ја исклучите дијагоналната пила од мрежата за напојување (доколку не се извади приклучокот од приклучницата), може да дојде до случајно стартување, кое може да предизвика возможно лично повредување.

- Со одвртувач (шрафцигер) извадете го капакот на четкичките. Склопот четкички е пружинесто напнат и ќе излезе – кога ќе го извадите капакот на четкичките.
- Отстранете го граничниот пин на четкичката.
- Извадете го склопот на четкичките.
 - Прегледајте дали е истрошена. Заменете ги двете четкички кога која било од нив има помалку од 5 mm должина на преостанатиот јаглород. Не заменувајте ја само едната страна - без да ја замените и другата.
- Монтирајте ги новите склопливи четкички. Обезбедете граничниот слот на четкичката да биде израмнет со граничниот блок на држачот на четкичката.
- Бидете сигурни дека капакот на четкичката е прописно свртен (прав) и вратете го назад.

Електричен приклучок

Важни информации

Во случај на префорсирање, моторот сам ќе се исклучи. По периодот на ладење (времето се разликува) – моторот може повторно да се вклучи.

Оштетен електричен приклучен кабел

Изолацијата на електричните приклучни кабли често се оштетува.

Тоа може да биде поради следните причини:

- Точки каде приклучните кабли минуваат низ прозорци и врати.
- Замрсување, каде приклучниот кабел е непрописно затегнат или ставен.
- Места на кои приклучниот кабел е исечен поради поставување.
- Оштетување на изолацијата поради влечење од сидниот приклучок.
- Пукнатини поради стареење на изолацијата.

Така оштетените електрични приклучни кабли не смеат да се користат и претставуваат опасност по живот поради оштетување на изолацијата.

Редовно прегледајте ги за да видите дали дошло до оштетување на електричните приклучни кабли. Обезбедете приклучните кабли да не висат на мрежата за напојување – за време на прегледувањето.

Користете само приклучни кабли со ознаката „H05VV-F“.

Печатењето на ознаката на тип на приклучниот кабел е – задолжително.

АС мотор (мотор на наизменична струја)

- Напонот на мрежата мора да биде 230V~
- Продолжните кабли со должина до 25m мора да имаат пресек од 1,5 mm².

Приклучоците и поправките на електричната опрема смеат да се изведуваат само од страна на квалификувани електричари.

Во случај на барање, обезбедете ги следните информации:

- Тип на струјата за мотор.
- Плочка со типот и техничките карактеристики на уредот.

Складирање

Складирајте ги уредот и неговите додатоци и опремата на темно и суво место на кое нема замрзнување, а кое е достапно за деца. Идеалната температура за складирање е помеѓу 5°C и 30°C.

Електричниот уред да се складира во оригинално пакување. Покријте го електричниот уред – за да го заштитите од прашина и влага.

Сочувајте го упатството за употреба со електричниот уред.

ОТСТРАНУВАЊЕ И РЕЦИКЛИРАЊЕ

Отстранување на транспортното пакување

Пакувањето го штити уредот од оштетување за време на транспортот. Материјалот од пакувањето обично е избран за заштита на животната средина и отстранување. Затоа може да се рециклира. Враќањето на материјалот од пакувањето во нов животен циклус – ги штеди сировините и го намалува отпадот.

Делови од пакувањето (на пр. пластични кеси, стиропор), можат да бидат опасни за децата. Постои опасност од гушење! Овие делови од пакувањето да се складираат на места достапни за деца – и да се отстранат колку што е возможно побрзо.

Старите уреди не смеат да се отстрануваат заедно со отпадот од домаќинството!



Овој симбол укажува дека овој производ не смее да се отстранува заедно со отпадот од домаќинството во согласност со Директивата (2012/19/EU), која се однесува на отпадната електрична и електронска опрема (WEEE). Овој производ мора да се отстрани на назначените локации за собирање. Тоа може да се случи на пример, со предавање на овластено собирно место за рециклажа на отпадна електрична и електронска опрема. Непрописното ракување со отпадната опрема може да има негативни последици за животната средина и за човековото здравје поради потенцијално опасните супстанции кои честопати се дел од електричната и електронска опрема. Со прописното отстранување на овој производ, можете да придонесете за ефективна употреба на природните ресурси. Можете да добиете информации за местата за собирање на отпадната опрема – од локалната самоуправа, јавното комунално претпријатие за отстранување на отпадна електрична и електронска опрема или од Вашата компанија за отстранување на отпадот.

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ

Според Директивата 2006/42/ЕС за безбедност на машини, Анекс II А

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Опис на машината: **ДИЈАГОНАЛНА ПИЛА Villager VMS 1100-210**

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/ЕС за безбедност на машините
- Директива 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема (RoHS)

Хармонизирани и други стандарди:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

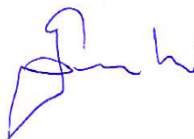
EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Одговорно лице овластено за составување на техничката документација:
Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000
Љубљана

Место / дата: Љубљана, 02.12.2019.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот
Звонко Гаврилов



FIERASTRAU CIRCULAR

Villager VMS 1100-210

Instrucțiunea originala pentru utilizare



AVERTIZARILE GENERALE SI INDEPARTARE



Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească instrucțiunea de utilizare.



Acest simbol este utilizat în aceasta instrucțiune pentru a avertiza utilizatorul asupra riscului potențial. Asigurați-vă că citiți și înțelegeți aceste capitole - înainte de a utiliza dispozitivul.



Purtați protecția pentru urechii.

Purtați ochelari de protecție.



Purtați o mască antipraf.

Purtați mănuși de protecție.



Nu țineți mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice. În cazul contactului cu pânda de ferăstrău, există pericolul de rănire.



Zonă periculoasă! Pe cât posibil, țineți-vă mâinile, degetele și brațele departe de acest sector.



Protecția de clasa II (izolare dubla).



Acest ferăstrău circular este echipat cu un laser de clasa II.

Nu priviți în raza laser.



Produsul este în conformitate cu normativele și standardele UE.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVELE ELECTRICE



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de securitate și toate instrucțiunile.

Dacă nu respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță, pot apărea șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Păstrați toate reglementările de siguranță și instrucțiunile pentru utilizarea ulterioară.

Termenul "sculă electrică" din avertismente - se referă la dispozitivul dumneavoastră, care este conectat la o sursă de alimentare cu ajutorul unui cablu sau al unui aparat electric fără fir cu acumulator.

1) Siguranța privind spațiul de lucru

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine luminată.** *Spațiul dezordonat pentru muncă și spațiul de lucru întunecat contribuie la un caz nefericit și la riscul de rănire.*
- b) **Nu lucrați cu un instrument electric într-o atmosferă explozivă - cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor și a prafului.** *Instrumentul electric produce scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.*
- c) **Țineți copii și observatorii la o distanță sigură – timp ce utilizați dispozitivul.** *Deranjarea poate duce la – pierderea controlului asupra dispozitivului.*

2) Siguranța electrică

- a) **Fișele sculei electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați fișele în niciun fel. Nu utilizați adaptoare (fișe adaptoare) cu o unealtă electrică împământată.** *Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare - reduc riscul de electrocutare.*
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragaze, frigider etc.** *Există un risc crescut de șoc electric - dacă corpul dumneavoastră este împământat.*
- c) **Nu expuneți sula electrică la ploaie sau umiditate.** *Dacă apa penetrează aparatul, acest lucru va crește riscul de electrocutare.*
- d) **Nu manevrați în grabă cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transfera unitatea, trăgând sau scoțând fișa din priză - pentru deconectare. Păstrați cablurile departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale unității.** *Cablul îndoit sau deteriorat - crește riscul de electrocutare.*

- e) **Atunci când lucrați cu sula electrică în aer liber, utilizați cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior.** *Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat destinat utilizării în exterior - reduce riscul de electrocutare.*
- f) **Dacă este inevitabilă lucrul cu un instrument electric într-o locație umedă, utilizați protecția rețelei în care este instalat comutatorul (dispozitiv de curent rezidual - RCD).** *Întrerupătorul reduce riscul de electrocutare.*

3) Protecția personală

- a) **Rămâneți vigilent, urmați ceea ce faceți și folosiți bunul simț - în timp ce lucrați cu un instrument electric.** *Nu utilizați un instrument electric dacă sunteți obosiți sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Momentul de neatenție în timpul lucrului cu un instrument electric - poate duce la vătămări grave.*
- b) **Folosiți întotdeauna echipamente de protecție personală și ochelari de protecție.** *Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, cașcă dură sau protecția urechilor, folosite în condiții adecvate - reduc riscul de vătămare corporală.*
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția Oprit - înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare și / sau la acumulator înainte de a ridica sau de a transfera unitatea.** *Purtarea unui dispozitiv cu degetul pe un întrerupător sau conectarea la o rețea de dispozitive cu un comutator în poziția Pornit poate cauza un accident și răniri.*
- d) **Înainte de a porni unitatea, scoateți toate uneltele de reglare (de ex. chei).** *O cheie sau altă unealtă care este lăsată pe piesa de rotire a dispozitivului - poate provoca vătămări corporale.*
- e) **Nu vă întindeți. Mențineți o poziție stabilă a piciorului și echilibrul pe toată durata lucrului.** *Acest lucru permite un control mai bun al dispozitivului electric în situații neașteptate.*
- f) **Îmbrăcați-vă corect. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.** *Hainele care atârnă, bijuteriile sau părul lung - pot fi apucate de piese în mișcare.*
- g) **Dacă este posibil să atașați dispozitivul de extragere a prafului, asigurați-vă că echipamentul este conectat și utilizat corespunzător.** *Utilizarea acestui echipament reduce riscul accidentelor neintenționate- cauzate de praf.*
- h) **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** *Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.*

4) Utilizarea și păstrarea dispozitivului electric

- a) **Nu suprasolicitați uneltele electrice. Utilizați unealta electrică adecvată pentru o utilizare corespunzătoare.** *Uneltele electrice adecvate vor face treaba mai bună și mai sigură - dacă sunt utilizate în domeniul pentru care au fost proiectate.*
- b) **Nu utilizați scula electrică decât dacă comutatorul nu pornește dispozitivul (ON) sau nu îl oprește (OFF).** *Orice sculă electrică care nu poate fi controlată de un întrerupător - este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Scoateți fișa din priză și / sau deconectați-ă și îndepărtați acumulatorul de la dispozitiv - înainte de orice reglare a dispozitivului, înlocuirea accesoriilor sau stocarea dispozitivului.** *Astfel de măsuri preventive de protecție reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
- d) **Stocați aparate electrice pe care nu le folosiți - departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul electric sau cu aceste instrucțiuni - să opereze aparatul.** *Dispozitivele electrice sunt periculoase în mâinile oamenilor care nu sunt instruiți să lucreze cu ele.*
- e) **Mențineți în mod corespunzător unelte electrice. Asigurați-vă că piesele mobile sunt ajustate corespunzător și nu sunt blocate și nu există părți necorespunzător instalate sau deteriorate. Verificați alți factori care afectează funcționalitatea. Dacă este deteriorată, scula electrică trebuie reparată înainte de următoarea utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice.*
- f) **Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Unelte de tăiere trebuie bine întreținute, cu muchii ascuțite de tăiere - au șanse mai mici de blocare și este mai ușor să controlați aceste unelte.*
- g) **Folosiți unelte electrice, accesorii și altele în conformitate cu aceste instrucțiuni - luând în considerare condițiile de lucru și munca pe care trebuie să o faceți.** *Utilizarea unui instrument electric pentru alte activități decât cele pentru care este destinat - poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** *Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.*

5) Servisarea

- a) **Uneltele electrice trebuie întreținute numai în centre de service autorizate, unde lucrează personal calificat și unde sunt folosite piese de schimb originale.** *Acest lucru va asigura ca dispozitivul să rămână în siguranță în timpul utilizării.*

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ FERĂSTRAU CIRCULAR

- a) Fierăstraiele circulare sunt destinate tăierii lemnului sau produselor asemănătoare lemnului. Nu pot fi utilizate cu discuri abrazive pentru tăierea materialelor de fier, cum ar fi bare, tije, stâlpi etc. *Praful abraziv face ca piesele mobile, cum ar fi scutul, să se blocheze. Scânteile de praf abrazive vor arde scutul inferior, inserția tăietorului și alte părți din plastic.*
- b) Utilizați cleme pentru a fixa piesa de prelucrat ori de câte ori este posibil. Dacă țineți piesa de lucru cu mâna - trebuie să țineți întotdeauna mâna la cel puțin 100 mm de o parte și de alta a pânzei. Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia piese de lucru prea mici pentru a putea fi fixate în menghine sau ținute sigur cu mâna. *Dacă mâna dvs. este așezată prea aproape de lama ferăstrăului, există un risc crescut de rănire din cauza contactului cu cuțitul.*
- c) Piesa de prelucrat trebuie să fie staționată și fixată sau ținută și cu limitatorul și cu masa. Nu împingeți piesa de prelucrat într-un cuțit și nici nu o tăiați cu „mâna liberă” în niciun fel. *Piese de lucru necontrolate sau în mișcare - pot fi aruncate cu viteză mare, provocând răniri.*
- d) Împingeți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. Nu trageți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. Pentru a face o tăietură, ridicați capul ferăstrăului și trageți-l peste piesa de prelucrat fără a-l tăia, porniți motorul, apăsați capul ferăstrăului în jos și împingeți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. *Tăierea în timp ce trageți va determina cuțitul să urce în partea de sus a piesei de prelucrare și va arunca cu forța ansamblul cuțitului către operator.*
- e) Nu încrucișați niciodată brațele peste linia de tăiere prevăzută, nici în față, nici în spatele pânzei. *Susținerea unei piese de lucru cu „brațele încrucișate”, de ex. ținând piesa de prelucrat în dreapta pânzei de ferăstrău cu mâna stângă sau invers este foarte periculos.*
- f) Nu atingeți în spatele gârzii de limitare (balustradă) cu o mână mai aproape de 100 mm de o parte și de alta a pânzei ferăstrăului - pentru a îndepărta copacul sau bucățile de lemn sau pentru orice alt motiv - în timp ce cuțitul se rotește. *Apropierea unui cuțit care se rotește - la mână dvs, poate nu va fi evidentă și s-ar putea să fiți grav răniți.*
- g) Verificați piesa de prelucrare înainte de tăiere. Dacă piesa de prelucrare este îndoită sau răsucită - prindeți-o cu o față deformată externă de scut protector. *Asigurați-vă întotdeauna că nu există niciun joc între piesa de prelucrare, balustrada și masă - de-a lungul liniei de tăiere. Piesele de prelucrare îndoită sau deformată pot fi răsucite sau deplasate și pot provoca blocarea pânzei de ferăstrău în timpul tăierii. Piesa de prelucrare nu trebuie să includă cuie sau corpuri străine.*

- h) **Nu folosiți ferăstrăul până nu îndepărtați sculele, rumegușul sau bucățile de lemn de pe masă etc, cu excepția piesei de prelucrat.** *Mici resturi sau bucăți libere de lemn sau alte obiecte care pot atinge cuțitul care se rotește - pot fi aruncate la viteză mare.*
- i) **Tăiați doar o singura piesa de prelucrare.** *Mai multe piese de lucru nu pot fi fixate sau sprijinite în mod adecvat și pot fi blocate pe un cuțit sau deplasate în timpul tăierii.*
- j) **Asigurați-vă că ferăstrăul unghiular (circular) este montat sau așezat pe o suprafață de lucru plană și fermă înainte de utilizare.** *O suprafață de lucru plană și orizontală reduce riscul ca ferăstrăul circular să devină instabil.*
- k) **Planificați lucrul dvs. Ori de câte ori schimbați înclinarea sau reglarea unghiului de înclinare - asigurați-vă că limitator (gardul) este reglat corespunzător pentru a sprijini piesa și că nu va interfera nici cu cuțitul, nici cu sistemul de scut.** *Fără a porni unitatea și fără o piesă de lucru pe masă - mutați pânza ferăstrăului prin tăierea completă simulată - pentru a vă asigura că nu va interfera sau risca să tăiați limitatorul (gardul).*
- l) **Oferiți suport adecvat, cum ar fi extensii de masă, tăietori etc. - pentru o piesă care este mai largă sau mai lungă decât partea superioară a mesei.** *Piese de prelucrare care sunt mai lungi sau mai late decât tabla ferăstrăului circular pot fi înclinate atunci când nu sunt sprijinite în siguranță. Dacă piesa tăiată sau piesa de prelucrare este înclinată, protecția inferioară poate fi ridicată sau poate fi deviată cu un cuțit rotativ.*
- m) **Nu folosiți o altă persoană ca înlocuitor pentru o extensie de birou sau ca suport suplimentar.** *Suport instabil al piesei de lucru - Poate provoca blocarea cuțitului sau deplasarea piesei în timpul unei operațiuni de tăiere, trăgându-vă pe voi și ajutătorul într-un cuțit rotativ.*
- n) **Piesa tăiată nu trebuie lipită sau presată în niciun fel cu pânza ferăstrăului care se rotește.** *Dacă este restricționat, de exemplu, folosind un stop, bucata tăiată poate fi lipită cu cuțitul și aruncată cu forța.*
- o) **Utilizați întotdeauna cleme sau accesorii de cleme - proiectate pentru a sprijini în mod corespunzător material rotund, cum ar fi bare sau tuburi.** *Barele tind să se rostogolească în timp ce tăie, determinând cuțitul să „muște” și să tragă piesa de prelucrare cu mâna în cuțit.*
- p) **Așteptați ca cuțitul să atingă viteza maximă înainte de a contacta piesa de prelucrat.** *Acest lucru va reduce riscul ca piesa de prelucrat să fie aruncată.*
- q) **Dacă piesa sau cuțitul se blochează, opriți ferăstrăul circular.** *Așteptați ca toate piesele mobile să se oprească și scoateți mufa din priză și / sau scoateți bateria. Apoi, începeți să eliberați materialul blocat. Tăierea continuă cu o piesă lipită - poate provoca pierderea controlului mașinii sau deteriorarea ferăstrăului circular.*

- r) **După terminarea tăierii, eliberați întrerupătorul, țineți capul ferăstrăului în jos și așteptați să se oprească cuțitul înainte de a scoate bucata tăiată.** *Atingerea cu mâna dvs în apropierea cu un cuțit rotativ - este periculos.*
- s) **Țineți ferm mânerul atunci când faceți o tăietură incompletă sau când eliberați întrerupătorul înainte ca ferăstrăul să fie complet în poziția în jos.** *Ațiunea de frânare a ferăstrăului poate determina capul ferăstrăului să se tragă brusc în jos, provocând răniri.*

**AVERTISMENT!**

Acest dispozitiv electric generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate deteriora implanturi medicale active sau pasive în anumite circumstanțe. Pentru a preveni riscul de vătămări grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical - înainte de a folosi acest dispozitiv electric.

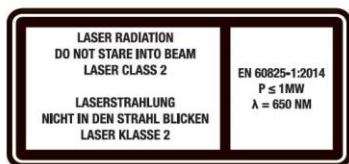
Instrucțiuni de siguranță pentru manipularea pânzelor de ferăstrău

1. Folosiți instrumentele de inserare doar dacă știți cum sa le utilizați.
2. Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid. Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.
3. Nu tăiați metale feroase. Așchiile incandescente pot provoca aprinderea sistemului de aspirarea prafului.
4. La montarea pânzei de ferăstrău, purtați mănuși de protecție. În cazul contactului cu pânda de ferăstrău, există pericolul de rănire.
5. Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și celor de pe scula electrică care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.
6. Turația admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe scula electrică. Un accesoriu care se rotește mai repede decât este admis, se poate rupe, iar bucățile desprinse pot zbura în toate părțile.
7. Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul pe care doriți să-l prelucrați.
8. Folosiți numai lame de ferăstrău al căror diametru corespunde caracteristicilor din acest ghid al utilizatorului.
9. Purtați o mască antipraf.
10. Țineți cont ca lama să nu se supraîncălzească atunci când este utilizată. Când tăiați materialul din plastic, aveți grijă să nu îl topiți.
11. Nu folosiți în niciun caz discuri de șlefuit ca dispozitive de lucru.
12. Folosiți cleme sau alt mod convenabil - pentru a fixa și reporni piesa de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea unei piese de lucru în mână sau lângă corpul dvs. - este instabilă și poate duce la pierderea controlului.
13. Respectați direcția de rotație a motorului / pânzei ferăstrăului.
14. Nu folosiți instrumente de inserare care au fisuri. Separați instrumente de inserare care au fisuri. Nu sunt permise reparații.
15. Curățați grăsimea, uleiurile și apa de pe suprafețele de fixare.
16. Nu folosiți inele sau bucșe de reducere a pierderilor pentru a reduce orificiile pânzei ferăstrăului.
17. Asigurați-vă că inelele de reducere fixe pentru asigurarea sculelor au același diametru și au cel puțin 1/3 din diametrul de tăiere.
18. Asigurați-vă că inelele de reducere fixe sunt paralele între ele.
19. Manevrați cu atenție instrumentele de inserare. Sunt depozitate în mod ideal în ambalajul original sau în containere speciale. Purtați mănuși de protecție - pentru a îmbunătăți postura și a reduce în continuare riscul de rănire.

20. Înainte de a utiliza instrumentul de inserare, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt strânse corespunzător.
21. Înainte de utilizare, asigurați-vă că instrumentul de inserare îndeplinește cerințele tehnice ale aparatului electric și este bine fixat.
22. Folosiți pânda de ferăstrău furnizată doar pentru tăierea lemnului și niciodată pentru prelucrarea metalelor.



**Atenție: Radiația
laserului
Nu priviți spre raza**



Protejați-vă pe dvs. și mediul împotriva accidentelor - luând măsurile de precauție adecvate!

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU LUMINIE LASER

Lumina / laserul folosit pentru sistem este de clasa 2 cu o lungime de undă maximă de 1mW și 650nm. În general, aceste lasere nu prezintă un pericol optic, deși privirea în aer poate provoca orbire curentă sau permanentă.

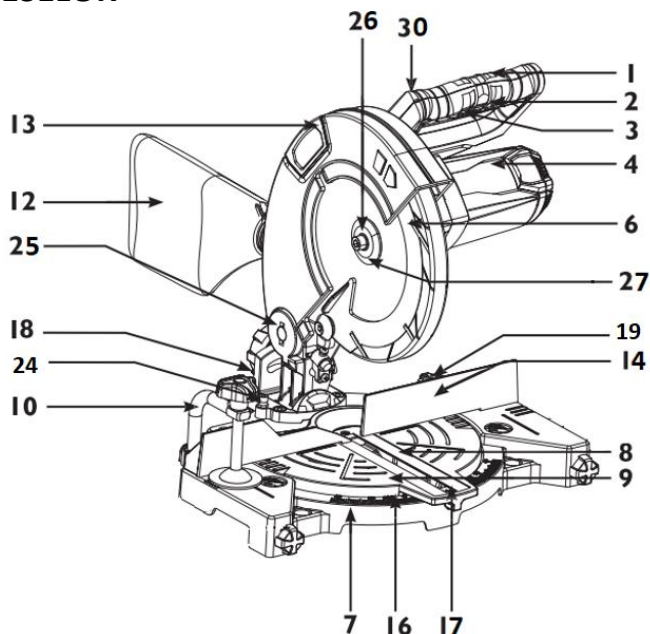
AVERTISMENT: Nu priviți direct în raza laserului cu ochiul liber.

Pericolul poate exista dacă vă uitați intenționat în raza. Așadar, urmați toate regulile de siguranță - enumerate mai jos:

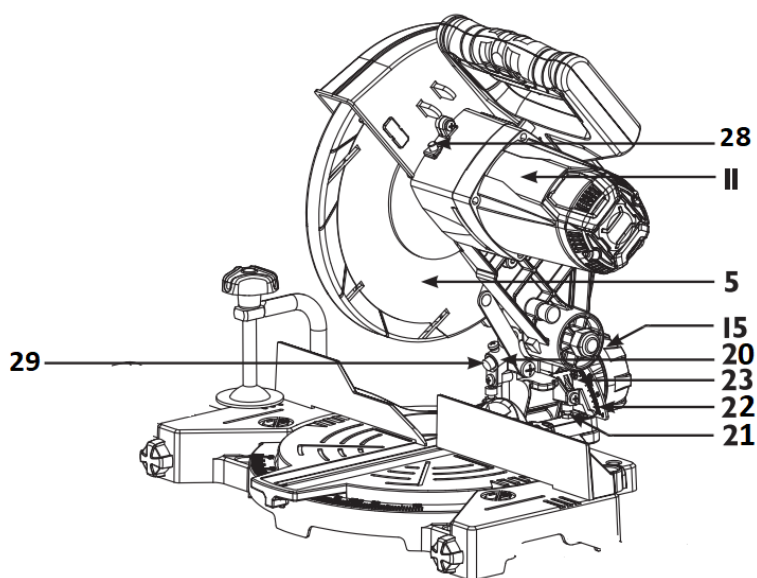
- Laserul va fi utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îndreptați niciodată laserul către altă persoană sau obiect, în afară de piesa de prelucrat.
- Raza laserului nu va fi direcționat în mod intenționat către persoane și va fi împiedicat să fie direcționat direct asupra ochilor oamenilor.
- Asigurați-vă întotdeauna că raza laserului este îndreptată către o piesă de lucru solidă, fără suprafețe reflectorizante. De exemplu, suprafețele din lemn și protecția la suprafață aspră sunt acceptabile. Foaie de oțel reflectorizant ușor strălucitor sau altele asemenea - nu sunt adecvate pentru utilizarea cu laser - deoarece suprafața reflectorizantă poate direcționa raza înapoi către operator.

- Nu modificați ansamblul luminii laser cu un alt tip. Reparațiile pot fi efectuate doar de un producător de laser sau de un centru de service autorizat.
- Nu priviți niciodată în calea razei.
- **Atenție:** Alte metode decât cele enumerate aici - pot duce la expunerea la radiații periculoase.
- Nu deschideți niciodată modulul laserului. Poate apărea o expunere neașteptată la raza.
- În cazul în care ferăstrăul circular nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, bateriile trebuie scoase.
- Laserul nu trebuie înlocuit cu un alt tip de laser.

LISTA PIESELOR



- | | | |
|--|--|--------------------------------------|
| 1. Mânerul | 12. Sac de praf | 23. Indicator de înclinare |
| 2. Întrerupător On/off | 13. Scut protector staționar a pânzei ferăstrăului | 24. Șurub de reglare |
| 3. Pârghia de deblocare | 14. Șină de limitare | 25. Arbore rotativ |
| 4. Capul dispozitivului | 15. Butonul de blocare | 26. Șurubul flanșei |
| 5. Pânza ferăstrăului | 16. Scara unghiulară | 27. Flanșa exterioară |
| 6. Scut protector deplasabil a pânzei ferăstrăului | 17. Indicator unghiului | 28. Blocarea arborelui ferăstrăului. |
| 7. Baza | 18. Șurub opritor | 29. Laser |
| 8. Introducerea masei | 19. Șurub de fixare pentru masa rotativă | 30. Întrerupător laserului |
| 9. Masa rotativă | 20. Suport laser | |
| 10. Clemă piesei de prelucrare | 21. Șurub | |
| 11. Conexiune carcasi / bază | 22. Scala de înclinare | |



Reținem dreptul la modificarea caracteristicilor tehnice, dreptul la erorile de tipar posibile fără un anunț anterior. Fotografiiile produselor pot fi diferite de aspectul adevărat al dispozitivelor.

CARACTERISTICILE TEHNICE

Motorul AC (motorul curentului alternativ)	230 V~50 Hz
Putere	1100 W
Viteza mersului în gol n	5500 o/min
Diametru pânză de ferăstrău	210 mm
Grosimea corpului pânzei de ferăstrău	1.4 mm
Lățime maximă de tăiere	2.6 mm
Diametru orificiu de prindere	30 mm
Numărul dinților	24
Interval de rotație	-45°/0°/+45°
Tăietura înclinată	0 ° la 45 ° la stânga
Clasa protecției	II / 
Greutate netă	6,1 kg
Clasa laserului	2
Lungimea de undă laserului	650 nm
Ieșirea laserului	≤ 1 mW

Ne rezervăm dreptul de a modifica caracteristicile tehnice.

Capacitatea de tăiere

Unghi de îmbinare pe colț în plan orizontal	Unghi de îmbinare pe colț în plan vertical	Înălțime x lățime[mm]
0°	0°	60 x 120
45° (dreapta/stânga)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (dreapta/stânga)	45°	33 x 80

Adâncimea maximă de tăiere (0°/0°): 60 mm.



AVERTISMENT!

Piesa de prelucrat trebuie să aibă o înălțime minimă de 3 mm și o lățime minimă de 10 mm.

Asigurați-vă că piesa de prelucrat este întotdeauna fixată cu un dispozitiv de strângere.

INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚIILE ȘI ZGOMOT

Valorile totale zgomotului determinate în conformitate cu EN62841

Presiune sonoră ponderată (L_{pA})	95,26 dB(A)
Incertitudinea măsurării K_{pA}	3 dB(A)
A- nivel sonor ponderat (L_{WA})	108,26 dB(A)
Incertitudinea măsurării K_{WA}	3 dB(A)
Purtați protecție auditivă - când presiunea sonoră este peste 80 dB (A)	



AVERTISMENT!

Purtați protecția pentru urechii.

Efectele de zgomot pot provoca pierderi de auz. Valorile emisiilor de zgomot menționate mai sus - au fost măsurate conform procedurilor de testare standardizate și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă electrică cu alta.

Valorile emisiilor de zgomot menționate mai sus pot fi, de asemenea, utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Avertisment:

Emisia zgomotului, în timpul utilizării efective a dispozitivului electric - poate diferi de valorile menționate mai sus, în funcție de modul în care dispozitivul electric este utilizat și, în special, de tipul piesei de prelucrare.

Încercați să mențineți emisia la un nivel cât mai scăzut, de ex. prin limitarea timpului de lucru. În acest sens, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de funcționare (cum ar fi momentul opririi a dispozitivului sau a mersului în gol).

INSTRUCTIUNI DE MANIPULARE

Scopul dispozitivului

Ferăstrăul circular este utilizat pentru a tăia lemnul și plasticul în conformitate cu capacitatea dispozitivului.

Avertisment! Pânza ferăstrăului furnizata este destinată doar tăierii lemnului! Nu folosiți această pânza- pentru a tăia plastic!

Fierăstrăul nu este potrivit pentru tăierea lemnelor de foc.

Dispozitivul poate fi utilizat doar în scopul prevăzut.

Pe dispozitiv pot fi utilizate doar pânze de ferăstrău adecvate. Este interzisă utilizarea oricărui tip de discuri de tăiere (roți).

Folosirea în scopul destinat - este, de asemenea, respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și instrucțiunile de asamblare și informațiile de operare din instrucțiune de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin aparatul trebuie să fie familiarizate cu instrucțiunile și să fie informate despre posibile pericole.

Orice utilizare dincolo de aceasta este considerată necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul, nu producătorul - este responsabil pentru daune sau vătămări de orice tip care decurg din această situație (utilizare necorespunzătoare).

În plus, trebuie să respectați strict reglementările aplicabile în domeniul prevenirii accidentelor.

Trebuie respectate și alte reguli generale privind securitatea și sănătatea în muncă. Răspunderea producătorului și daunele care rezultă din acestea nu sunt acceptate dacă a fost efectuată o modificare neautorizată a dispozitivului.

În ciuda utilizării în scopurile pentru care dispozitivul este destinat, factorii de risc specifici nu pot fi excluse complet. Datorită designului și formei dispozitivului, rămân următoarele riscuri:

- Contact cu pânza ferăstrău în spațiu ferăstrăului neacoperit.
- Atingere pânzei ferăstrăului în mișcare (risc de rănire).
- Recul a piesei de prelucrare și pieselor piesei de prelucrare.
- Ruperea pânzei ferăstrăului.
- Ejectarea pieselor defecte a pânzei ferăstrăului.
- Deteriorarea auzului atunci când nu este utilizată protecția auditivă necesară.
- Emisiile nocive de praf de lemn - atunci când sunt utilizate în interior.

Vă rugăm să rețineți că echipamentele noastre nu sunt concepute pentru a fi utilizate în scopuri comerciale sau industriale. Nu se poate accepta nicio garanție - dacă echipamentul este utilizat în scopuri comerciale sau industriale sau pentru lucrări echivalente.

Punerea în funcțiune

Înainte de pune dispozitivul în funcție, citiți instrucțiunile de siguranță din instrucțiunea de utilizare.

SCOATEREA DIN AMBALAJUL

Scoateți dispozitivul din ambalajul său - care îl protejează în timpul transportului. Nu deteriorați ambalajul, astfel încât să poată fi utilizat ulterior - pentru transportul ferăstrăului circular și pentru depozitarea pe termen lung.

DEPLASAREA

Deoarece ferăstrăul circular este relativ mic și ușor, locația sa poate fi modificată cu ușurință, chiar și de o singură persoană. După fixarea butonului de blocare (15) în poziția inferioară, ridicați ferăstrăul circular ținându-l de mâner (1- Figura 4.1).

TRANSPORTAREA

Dacă dispozitivul urmează să fie transportat, transportați-l ținând-l de mâner (1- Figura 4.1) și așezați-l în ambalajul original în care a fost expedit. Asigurați-vă că este plasat în ambalaj în modul corespunzător (vedeți săgețile de pe ambalaj).

Dacă este posibil, dispozitivul trebuie să fie securizat cu coarda sau centuri de siguranță pentru a preveni deplasarea acestuia în timpul transportului sau pentru a preveni căderea pieselor încărcăturii.

POZIȚIONARE / STAȚIE DE LUCRU

Așezați dispozitivul pe o masă de lucru sau pe o suprafață plană, astfel încât dispozitivul să fie susținut cât mai ferm posibil. Asigurați-vă că unitatea este întotdeauna fixată pe masă de lucru sau pe birou - dacă este posibil. Fixați dispozitivul prin orificiile din baza (7) a dispozitivului folosind 4 șuruburi pe masă de lucru, șasiu etc.

În timp ce lucrați cu dispozitivul, factorii ergonomici trebuie luați în considerare. Înălțimea ideală a masei sau bazei de lucru este atinsă - când suprafața de bază sau de lucru superioară este de 90 - 95 cm deasupra solului. Poziția dispozitivului trebuie să asigure un spațiu de cel puțin 80 cm în toate direcțiile - pentru a permite lucrările de curățare și reparație, precum și ajustările necesare, cu condiții de siguranță și suficient spațiu - pentru manevrarea.

ATENȚIE: Plasați dispozitivul într-o zonă adecvată condițiilor de mediu și cu o iluminare adecvată. Nu uitați niciodată că condițiile generale de mediu joacă un rol extrem de important în protejarea împotriva unui accident.

CONECTAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că priza este în stare bună. Dorim să vă reamintim că rețeaua de alimentare trebuie să fie conectată la întreruptorul magneto-termic - care protejează toate liniile de scurtcircuit și suprasarcină.

Asamblare

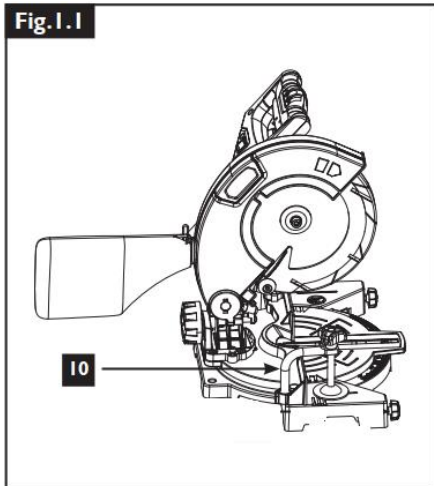


AVERTISMENT

Pentru propria siguranță, introduceți ștecă doar după ce toate etapele de asamblare au fost finalizate și după ce ați citit și înțeles instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de funcționare.

Ridicați ferăstrăul din ambalaj și așezați-l pe masa de lucru. (Plasarea ferăstrăului pe masa de lucru - vezi pagina anterioară "POZIȚIONARE / STAȚIE DE LUCRU")

Fig. 1.1



Asamblarea clemei la piesa de prelucrare (fig. 1.1)

- Atașați mijloacele de prindere a piesei de prelucrat (10) la stânga sau la dreapta de masa de fixare a ferăstrăului.

Instalare pungii de praf

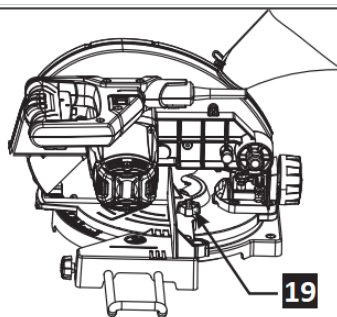
- Strângeți împreună inelul metal de pe puntea de praf (12) și fixați-l la orificiul de ieșire din compartimentul motorului.

Golirea sacului de praf

- Prin strângerea aripilor inelelor metalice ale pungii de praf (12) împreună, punga de praf poate fi detașată de ieșire.
- Deschideți fermoarul pungii de praf și plasați conținutul în coșul de gunoi.
- Închideți fermoarul și atașați din nou sacul de praf la dispozitiv - așa cum este descris.

REGLARE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA

Fig. 2



Reglare

TAIAREA TRANSVERSALA

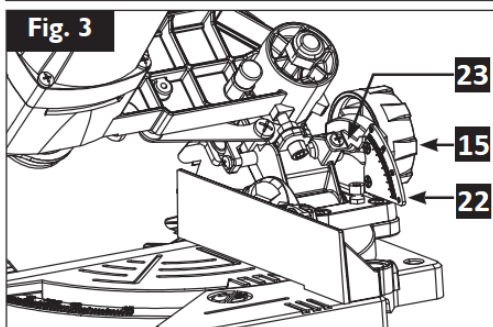
ATENȚIE: Înainte de a face următoarele reglaje - Opriti motorul și deconectați-l.

Rotirea plăcii mesei (Figura 2)

Ferăstrăul circular poate fi rotit la stânga și la dreapta cu ajutorul unei mese rotative. Unghiul corect de ajustare este posibil folosind scala. Unghiul poate fi reglat rapid și precis de la 0 ° la 45 °.

Pentru a roti masa rotativă, slăbiți șurubul de reglare (19) și rotiți dispozitivul - folosind mânerul (1) până când se atinge unghiul dorit. Fixați-l apoi cu șurubul de reglare (19).

Fig. 3



Înclinarea ferăstrăului (figura 3)

Ferăstrăul poate fi înclinat până la 45 °. Slăbiți butonul de blocare (15) de pe spatele dispozitivului și înclinați dispozitivul în unghiul dorit față de scară. Unghiul poate fi reglat cu ajutorul scalei (22) folosind indicatorul (23). Apoi, balustrada trebuie strânsă.

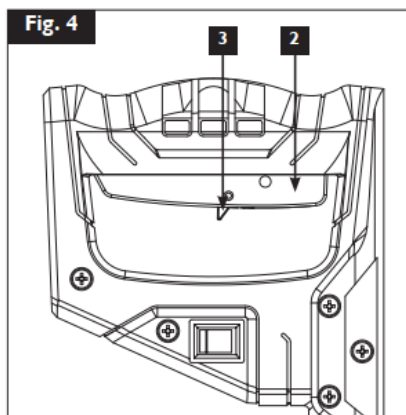
Instrucțiuni de funcționare

După finalizarea tuturor sarcinilor enumerate mai sus, puteți începe.

ATENȚIE: Țineți întotdeauna mâinile departe de zona de tăiere și nu încercați niciodată să ajungeți în apropierea zonei de tăiere - în timpul tăierii.

FIXAREA PIESEI DE PRELUCRARE

Strângeți piesa de lucru de pe masa de lucru cu clema piesei (10- Figura 1) - pentru a o fixa.



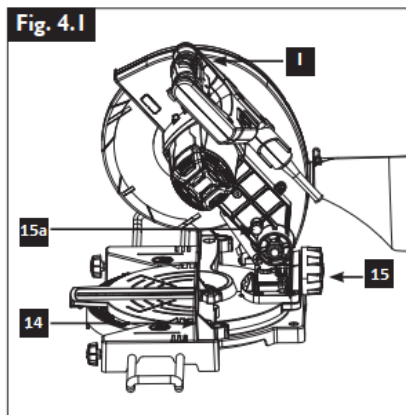
Activare și dezactivare (On și Off) (Figura 4)

- Pentru a porni ferăstrăul, deplasați maneta de eliberare (3) spre stânga și strângeți și țineți întrerupătorul on / off (2).
- Apăsați butonul de pornire / oprire (2) pentru a opri ferăstrăul.



AVERTISMENT!

Nu așezați niciodată mâinile lângă zona de tăiere. Poziționarea corectă a corpului și a mâinilor în timpul funcționării unui ferăstrău circular va face tăierea mai ușoară și mai sigură. Țineți copii la distanța sigură. Păstrați toți vizitatorii la o distanță sigură de ferăstrăul circular. Asigurați-vă că observatorii sunt departe de ferăstrău și piesa de prelucrare. Nu forțați ferăstrăul. Acesta va face treaba mai bine și mai sigur dacă este utilizat în măsura în care a fost proiectat.



Secțiune transversală 90 ° și masă rotativă 0 ° (figurile 4.1)

Atenție! Pentru tăieturi unghiulare la 90 °, butonul de blocare (15) trebuie strâns.

- Scoateți butonul de blocare (15a).

Ridicați ferăstrăul care ține mânerul (1) până când se blochează în poziția în sus.

- Fixați materialul cu mijloacele de strângere (10) de pe masa de ferăstrău pentru a împiedica mișcarea materialului în timpul operației de tăiere.
- Apăsați uniform piesa de lucru pe șina de oprire (14). Aveți grijă ca mâinile dvs să fie în afara de zona de tăiere pânzei ferăstrăului.
- Cu mâna dreaptă pe mâner (1), porniți motorul.
- Aduceți lent pânza ferăstrăului cu piesa de prelucrare și tăiați-o cu presiune moderată.
- Când operațiunea de tăiere este completă, mutați capul unității înapoi în poziția superioară (acasă) și eliberați butonul ON / OFF (2).

Atenție! Dispozitivul se mișcă automat în sus datorită arcului de întoarcere, adică - nu eliberați mânerul (1) după încheierea tăierii. În schimb, lăsați capul unității să se deplaseze lent în sus - în timp ce apăsați ușor în direcția opusă.

Secțiune transversală 90 ° și masă rotativă 0 ° (figurile 4.1, 2)

Fierăstraiele cu secțiune transversală pot fi utilizate pentru a realiza tăieri transversale de la 0 ° - 45 ° la stânga și 0 ° - 45 ° la dreapta în raport cu șina de oprire.

- Slăbiți șurubul de reglare (19).
- Folosiți mânerul (1) pentru a regla masa rotativă (9) la unghiul dorit. Cursorul de pe placa rotativă trebuie să coincidă cu extensia unghiulară scării de pe baza (7).
- Strângeți șurubul de reglare (19) pentru a fixa masa rotativă (9).
- Tăiați după cum este descris în secțiunea „Tăierea transversală 90 ° și 0 ° masa rotativă”.

Incizie înclinată 0 ° - 45 ° (figura 3)

Ferăstrău transversal - Poate fi utilizat pentru inciziile înclinate de 0 ° - 45 ° în raport cu suprafața de lucru.

- Mutați capul dispozitivului în poziția în sus.
- Fixați masa rotativă (9) la poziția 0 °.
- Slăbiți șurubul fixat (15) și folosiți mânerul (1) pentru a înclina capul dispozitivului spre stânga până când indicatorul de înclinare (23) arată unghiul dorit pe scară (22).

- Strângeți șurubul de blocare (15).
- Tăiați după cum este descris în secțiunea „Tăierea transversala 90 ° și 0 ° masa rotativa”.

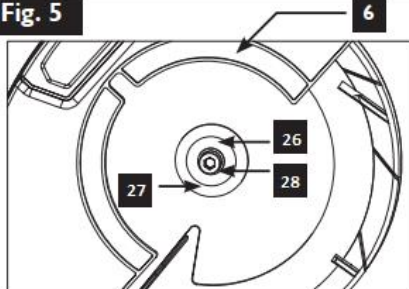
Incizia înclinată 0 ° - 45 ° și masa rotativă 0 ° - 45 °

Fierăstrăul cu secțiune transversală poate fi utilizat pentru a realiza tăieturi înclinate spre stânga de 0 ° - 45 ° în raport cu suprafața de lucru și simultan - 0 ° - 45 ° spre stânga sau 0 ° - 45 ° pe dreapta - în raport cu șina de oprire (dubla incizie înclinată).

- Mutați capul dispozitivului în poziția în sus.
- Slăbiți placa turnantă (9) prin slăbirea șurubului de reglare (19).
- Folosind mânerul (1), așezați masa rotativă (9) în unghiul dorit (vedeți, de asemenea, articolul "incizia transversală 90 ° și masa rotativă 0 ° - 45 °" pentru aceasta).
- Strângeți șurubul de reglare (19) pentru a fixa masa rotativă.
- Eliberați butonul de blocare (15).
- Folosiți mânerul (1) pentru a înclina capul dispozitivului spre stânga - până când acesta atinge valoarea dorită a unghiului (vedeți, de asemenea, secțiunea "Incizie înclinată 0 ° - 45 °" pentru mai multe detalii).
- Strângeți butonul de blocare (15).
- Tăiați după cum este descris în secțiunea „Incizie transversala 90 ° și 0 ° masa rotativa”.

Înlocuirea pânzei fierăstrăului (figurile 5, 5.1)

Fig. 5

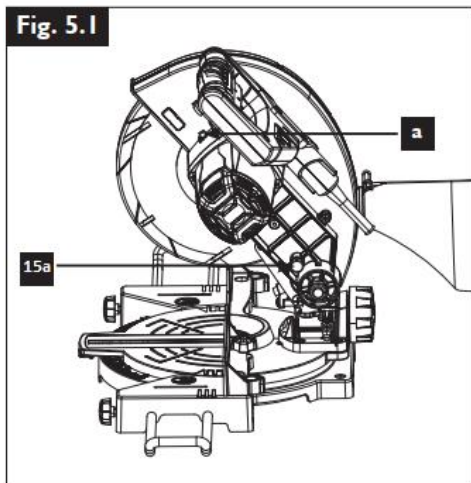


- Scoateți ștecherul din priză.
- Puneți ferăstrăul în poziția de „tăiere transversală”.
- Deblocați pânda ferăstrăului (6) în timpul procesului, ridicați scutul pânzei ferăstrăului astfel încât pânda ferăstrăului să fie liberă.
- Activați blocarea arborelui (a-Figura 5.1).
- Slăbiți șurubul pânzei ferăstrăului (26).

- (Atenție: piulița stânga)

- Scoateți piulița (26) și flanșa exterioră a pânzei ferăstrăului (27).
- Îndepărtați cu atenție pânda ferăstrăului (riscul de rănire din cauza dinților pânzei ferăstrăului).
- Puneți o nouă pânda ferăstrăului pe flanșa interioară a pânzei. Respectați direcția de rotație a pânzei ferăstrăului.
- Montați flanșa exterioră a pânzei ferăstrăului și strângeți bine șurubul.
- Glisați înapoi scutul pânzei ferăstrăului în poziție corespunzătoare.

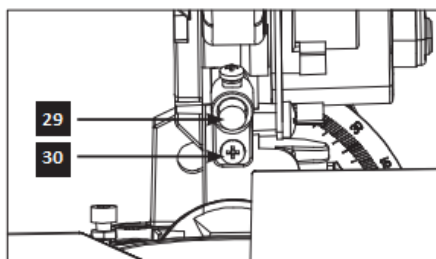
Fig. 5.1



Atenție:

Potrivii săgeata de pe cuțit cu săgeata de pe scutul cuțitului superior. Asigurați-vă că dinții cuțitului sunt îndreptați în jos.

Fig. 6



Reglare laserului (figura 6)

Dacă laserul (29) nu mai arată corect linia de tăiere, puteți regla laserul. Pentru a face acest lucru, deschideți întrerupătorul laserului (30) și reglați laserul mutându-l în lateral, astfel încât fasciculul laser să lovească dinții lamei de ferăstrău (5).

Întreținere

Dacă în perioada de garanție sau după expirarea perioadei de garanție, aveți nevoie de asistența unui personal calificat pentru lucrări de întreținere sau reparații, asigurați-vă că contactați un atelier autorizat.

- Lucrări de reparație, întreținere și curățare - precum și remediere trebuie efectuate doar după scoaterea ștecherul din priză. Aceasta este regula de bază.
- Toate echipamentele de protecție și siguranță trebuie reinstalate imediat după finalizarea reparației sau a întreținerii.

SARCINILE NORMALE DE SERVICE

Sarcinile obișnuite de service pot fi, de asemenea, efectuate de către persoane ne instruite și sunt descrise în capitolele anterioare și în acest capitol.

- Ferăstrăul diagonal nu trebuie să fie uns, deoarece taie întotdeauna suprafețele uscate. Toate piesele în mișcare sunt auto-lubrifiante.
- Echipamentele de protecție personală (ochelari și mănuși) trebuie să fie purtate întotdeauna în timpul reparației.
- Îndepărtați resturi și vreascuri în mod regulat - curățând zona de tăiere și suprafețele de sprijin.

Vă recomandăm să folosiți un aspirator sau o perie.

ATENȚIE: Nu folosiți aer comprimat! Revizuiți periodic pânza ferăstrăului. Dacă apare o problemă cu cuțitul, acesta trebuie să fie înlocuit, în funcție de condiție.

INDEPARTAREA DISPOZITIVULUI

Informații privind service

Rețineți - următoarele piese ale acestui dispozitiv sunt supuse uzurii normale sau naturale - și că următoarele piese sunt, de asemenea, considerate consumabile.

Piese care se pot uza *: Perii de grafit, pânza ferăstrăului, insert de masă, pungă de praf.

* Nu sunt întotdeauna incluse în articolele care se livrează!

Înlocuirea periiilor

Fierăstrăul circular dvs are un ansamblu de perii disponibil extern - care trebuie inspectat periodic pentru a verifica uzura.

Procedați după cum urmează - atunci când este necesară înlocuirea:

- Scoateți ștecherul din priză.



AVERTISMENT În cazul în care nu deconectați ferăstrăul circular de la rețeaua de alimentare (dacă nu scoateți ștecherul din priză), poate duce la pornire accidentală, ceea ce poate provoca vătămări personale.

- Scoateți capacul periei cu o șurubelniță. Ansamblul perie este încărcat cu spirala și se declanșează - când îndepărtați capacul periei.
- Scoateți pinul bordurii periei.
- Scoateți ansamblul perie.
- Verificați dacă este uzată. Înlocuiți ambele perii atunci când oricare dintre ele are mai puțin de 5 mm lungime de carbon. Nu înlocuiți o parte - fără a înlocui și cealaltă parte.
- Se montează folosind noi ansambluri de perii. Asigurați-vă că fanta de bord de pe perie este aliniată cu blocul de bord de pe suportul periei.
- Asigurați-vă că capacul periei este orientat corect (drept) și întoarceți-l.

Conexiune electrică

Informații importante

În caz de supraîncărcare, motorul se va opri. După o perioadă de răcire (timpul variază) - motorul poate fi repornit.

Cablul de conectare electric deteriorat

Izolația cablurilor electrice de conectare este adesea deteriorată.

Aceasta se poate datora următoarelor cauze:

- Puncte de trecere, unde cablurile de conectare trec prin ferestre și uși.
- Încurcarea, în cazul în care cablul de conectare este fixat sau strâns în mod necorespunzător.
- Locații în care cablul de conectare este întrerupt pentru instalare.
- Deteriorarea izolației din cauza stoarcerii de la o priză.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Cablurile electrice de conectare deteriorate nu trebuie utilizate și prezintă un pericol din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat dacă se deteriorează cablurile de energie electrică. Asigurați-vă că cablurile de alimentare nu mai sunt conectate la sursa de alimentare - în timpul inspecției.

Folosiți doar cabluri de conectare marcate cu „H05VV-F”.

Tipărirea etichetei tip pe cablul de conectare este - obligatorie.

Motorul AC (motorul curentului alternativ)

- Tensiunea de rețea trebuie să fie de 230V ~
- Prelungitoare de până la 25 m lungime trebuie să aibă o secțiune transversală de 1,5 mm².

Conexiunile și reparațiile echipamentului electric trebuie efectuate doar de electricieni calificați.

În cazul în care este solicitat, furnizați următoarele informații:

- Tipul de curent pentru motor.
- Plăcuța cu tipul și caracteristicile tehnice ale dispozitivului.

Stocarea

Depozitați dispozitiv și accesoriile și echipamentul într-un loc întunecat, uscat, fără îngheț care este inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de păstrare este între 5 și 30 ° C.

Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original. Acoperiți dispozitivul electric - pentru a-l proteja de praf și umiditate.

Păstrați instrucțiunile de utilizare cu dispozitivul electric.

INDEPARTAREA ȘI RECICLAREA

Îndepărtarea ambalajelor de transport

Ambalajul protejează dispozitivul de deteriorarea în timpul transportului. Materialul de ambalare este de obicei selectat pentru protecția a mediului și îndepărtarea. Prin urmare, poate fi reciclat. Întoarcerea materialelor de ambalare la un nou ciclu de viață - economisește materiile prime și reduce deșeurile.

Piese ambalajului (de exemplu, pungi de plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii. Există riscul de sufocare! Depozitați piesele ambalajului la îndemâna copiilor - și îndepărtați-le cât mai curând posibil.

Bateriile Li-ion nu trebuie îndepărtate împreună cu deșeurile menajere!



Acest simbol indică - ca acest produs nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere în conformitate cu Directiva (2012 / UE) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest produs trebuie aruncat la punctele de colectare desemnate. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, prin predarea la unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente poate avea efecte adverse asupra mediului și asupra sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase care sunt adesea parte a echipamentelor electrice și electronice. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la utilizarea eficientă a resurselor naturale. Puteți obține informații despre punctele de colectare a deșeurilor - de la administrația locală, o companie publică de eliminare a deșeurilor, o companie autorizată de eliminare a deșeurilor și a deșeurilor electrice sau compania dvs. de colectare a gunoiului.

Declarația privind conformitatea

În confirmare cu Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor, Anexa II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Descrierea mașinii:

FIERASTRAU CIRCULAR Villager VMS 1100-210

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Direktiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Direktiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

Standardele armonizate și alte standarde:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-9:2015+A11

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov,
la adresa firmei Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 02.12.2019.

Persoana autorizată pentru a face declarație în numele producătorului
Zvonko Gavrilov

DIAGONÁLNA PÍLA

Villager VMS 1100-210

Originálny návod na použitie



VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY A LIKVIDÁCIA



Aby bolo znížené riziko zranenia, používateľ si musí prečítať návod na použitie.



Tento symbol sa používa v tomto návode a týka sa prípadného rizika. Povinne si prečítajte a pochopíte tieto kapitoly – pred použitím zariadenia.



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranné okuliare!



Používajte masku na ochranu proti prachu!



Noste ochranné rukavice.



Počas chodu elektrického náradia nedávajte ruky do pracovného priestoru píly. Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.



Nebezpečný priestor! Podľa možnosti nedávajte do tohto priestoru ruky, prsty ani predlaktia.



Ochranná triedy II (dvojitá izolácia)



Táto diagonálna píla je vybavená laserom triedy 2. Nepozerajte sa do laserového lúča.



Výrobok je v súlade s EÚ normami a štandardmi.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY K ELEKTRICKÝM ZARIADENIAM



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.

Pokiaľ nedodržiavate bezpečnostné výstrahy a pokyny, môže vzniknúť úraz elektrinou, požiar a/alebo vážne zranenie.

Schovajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny k neskoršiemu použitiu.

Termín „elektrický nástroj“ vo výstrahách – týka sa Vášho zariadenia, ktoré prevádzkuje pripojené k napájacej sieti káblom alebo batériového (akumulátorového) bezdrôtového elektrického nástroja.

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistým a dobre osvetleným.** *Neporiadny pracovný priestor a tmavý pracovný priestor dopomáhajú nehode a nebezpečenstvám zranenia.*
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom vo výbušnej atmosfére – ako je prítomnosť horľavých tekutín, plynov a prachu.** *Elektrický nástroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) **Držte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti – kým pracujete s elektrickým nástrojom.** *Rušenie môže spôsobiť to – že stratíte kontrolu nad zariadením.*

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvkám.** *Zástrčky nemodifikujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte ani adaptéry (adaptačné zástrčky) s uzemneným elektrickým nástrojom. Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky – znížia riziko úrazu elektrinou.*
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, kuchynové sporáky, chladničky a pod.** *Existuje zvýšené riziko úrazu elektrinou – pokiaľ je Vaše telo uzemnené.*
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dážďu ani vlhkosti.** *Pokiaľ voda prenikne do zariadenia, toto zvýši nebezpečenstvo úrazu elektrinou.*
- d) **Neobsluhujte kábel hrubo.** *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie zariadenia, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky – kvôli vypnutiu. Kábel držte ďaleko od teploty, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Zamotaný alebo poškodený kábel – zvyšuje riziko úrazu elektrinou.*

- e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom vonku, používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie zodpovedajúceho kábla určeného na vonkajšie použitie – znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrinou.
- f) **Pokiaľ je práca s elektrickým náradím vo vlhkej lokácii nevyhnutná, používajte ochranu siete, do ktorej je zabudovaný prúdový chránič (reziduálne prúdové zariadenie – RCD).** Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrinou.

3) Osobná ochrana

- a) **Zostaňte opatrní, sledujte to, čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom – kým pracujete s elektrickým nástrojom. Nepoužívajte elektrický nástroj ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drogy, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepatrnosti kým pracujete s elektrickým nástrojom – môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy používajte osobnú ochrannú výbavu a ochranné okuliare.** Ochranná výbava ako je maska na ochranu pred prachom, protišmykové ochranné topánky, pevná čiapka alebo ochrana uší, ktoré sa používajú v zodpovedajúcich podmienkach – znižia nebezpečenstvo osobného zranenia.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Zabezpečte to, že je spínač v Off polohe – predtým ako pripájate zariadenie k napájacej sieti a/alebo batériovej súprave, pred dvíhaním alebo prenášaním zariadenia.** Nosenie zariadenia s prstom na spínači alebo pripájanie k sieti zariadenia, na ktorom je spínač v On polohe – môže vyvolať nehodu a zranenie.
- d) **Odstráňte všetky nastavujúce nástroje (napr. kľúče) predtým ako zapnete zariadenie.** Kľúč alebo nejaký iný nástroj nechaný na otáčavej časti zariadenia – môže spôsobiť ujmu na zdraví.
- e) **Nevytahujte sa. Udržujte zodpovedajúci stabilný postoj nôh a rovnováhu po celú dobu práce.** Toto umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- f) **Oblečte sa správne. Nenoste široký odev ani šperk. Vaše vlasy, odev a rukavice – držte ďaleko od pohyblivých dielov.** Odev, ktorý visí, šperk alebo dlhé vlasy – môžu byť uchytené pohyblivými dielmi.
- g) **Pokiaľ na zariadenie možno pripojiť výbavu na vysávanie a zber prachu, postarajte sa o to, aby táto výbava bola pripojená, a aby bola správne používaná.** Používanie takejto výbavy znižuje nebezpečenstvo nehôd – vznikajúcich pre prach.
- h) **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

4) Použitie a staranie sa o elektrický nástroj

- a) **Nepreťažujte elektrický nástroj. Používajte zodpovedajúci elektrický nástroj na zodpovedajúce použitie.** *Zodpovedajúci elektrický nástroj prácu vykoná lepšie a bezpečnejšie – ak sa používa v rozsahu, na ktorý je zostrojený.*
- b) **Nepoužívajte elektrický nástroj pokiaľ spínač nezapína (ON) alebo nevypína (OFF).** *Každý elektrický nástroj, ktorý nemožno ovládať spínačom – je nebezpečný a musí byť opravený.*
- c) **Odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo odpojte a vytiahnite batériovú súpravu zo zariadenia – pred akýmkoľvek nastavovaním zariadenia, výmenou doplnkov alebo skladovaním zariadenia.** *Takéto preventívne opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického nástroja.*
- d) **Skladujte elektrické zariadenia, ktoré momentálne nepoužívate – mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým zariadením alebo týmito pokynmi – obsluhovať zariadenie.** *Elektrické zariadenia sú nebezpečné v rukách osôb, ktoré nie sú vyškolené na prácu s nimi.*
- e) **Správne udržiavajte elektrické nástroje.** *Preverte, či sú pohyblivé diely správne nastavené, a či sa nezasekávajú, a či tam nie sú nesprávne zmontované alebo poškodené diely. Preverte aj ostatné činitele vplývajúce na funkčnosť. Pokiaľ je poškodený, elektrický nástroj musí byť opravený pred nasledujúcim použitím. Veľa nehôd je zapríčinené zlou údržbou elektrického nástroja.*
- f) **Udržiavajte rezacie nástroje ostrými a čistými.** *Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami – majú menej šancí zaseknúť sa, a je aj ľahšie kontrolovať takéto nástroje.*
- g) **Používajte elektrický nástroj, doplnky a iné v súlade s týmito pokynmi – berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** *Používanie elektrického nástroja na práce inakšie ako tieto, na ktoré je určené – môže spôsobiť nebezpečné situácie.*
- h) **Rukoväti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** *Šmykľavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*

5) Servis

- a) **Elektrický nástroj sa smie opravovať len v oprávnených servisových strediskách, v ktorých pracuje kvalifikovaný personál, a kde sa používajú originálne náhradné diely.** *Toto zabezpečí, že zariadenie zostane bezpečné počas použitia.*

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K DIAGONÁLNYM PÍLAM

- a) **Diagonálne píly sú určené na pílenie dreva alebo výrobku, ktorý sa podobá dreve. Možno ich používať s abrazívnymi kotúčmi na odrezávanie železných látok ako sú tyče, páky, stlpy atď. Abrazívny prach zapríčiňuje, aby sa pohyblivé diely ako je chránič – zasekli. Iskry abrazívneho prachu zapália spodný chránič, vložku rezu a ostatné plastové diely.**
- b) **Používajte zveráky, aby ste upli obrobok vždy, keď je to možné. Ak pridržujete obrobok rukou – vždy musíte držať Vašu ruku najmenej 100mm od ktorejkoľvek strany lišty píly. Nepoužívajte túto pílu na pílenie obrobkov, ktoré sú príliš malé – aby boli bezpečne upnuté alebo, ktoré sa musia nebezpečne držať rukou. Ak je Vaša ruka umiestnená blízko lišty píly, existuje zvýšené riziko zranenia z kontaktu s nožom.**
- c) **Obrobok musí byť umiestnený a upnutý alebo držaný aj obmedzovačom aj stolom. Netlačte obrobok do noža a nepíľte „voľnou rukou“ žiadnym spôsobom. Nekontrolované pohyblivé obrobky – môžu byť odhodené veľkou rýchlosťou zapríčiňujúc zranenie.**
- d) **Tlačte pílu cez obrobok. Neťahajte pílu cez obrobok. Aby ste urobili rez, zdvihnite hlavu píly a vytiahnite ju nad obrobok bez pílenia, spustíte motor, stlačte hlavu píly nadol a stlačte pílu cez obrobok. Pílenie v chode potahovania zapríčini, aby nož prišiel na vrch obrobku a násilne odhodil zostavu noža k obsluhovačovi.**
- e) **Nikdy nekrížte Vaše ruky nad pomyselnou čiarou pílenia ani pred – ani za lištou píly. Opieranie obrobku „skríženými rukami“ napr. držiak obrobok pravo od lišty píly Vašou ľavou rukou a opačne – je veľmi nebezpečné.**
- f) **Nesiahajte za obmedzovací chránič (bránu) žiadnou rukou bližšie ako 100 mm z ktorejkoľvek strany lišty píly – aby ste odstránili pilinu alebo kusy dreva ani z ktoréhokoľvek iného dôvodu – kým sa nôž otáča. Blízkosť noža, ktorý sa otáča – pri Vašej ruke, možno nebude očividná a môžete byť vážne zranení.**
- g) **Prehliadajte Váš obrobok pred pílením. Ak je obrobok ohnutý alebo poškodený – stiahnite ho s vonkajšou zdeformovanou tvárou k obmedzovaciemu chrániču. Vždy zabezpečte, aby tam nebola medzera medzi obrobkom, obmedzovačom (bránou) a stolom – pozdĺž čiary pílenia. Ohnuté alebo poškodené (zdeformované) obrobky sa môžu otočiť alebo posunúť a môžu vyvolať zaseknutie otáčavej lišty píly počas pílenia. V obrobku by nemali byť klince alebo cudzie telesá.**
- h) **Nepoužívajte pílu kým zo stola neodstránite nástroje, drevenú pilinu alebo kusy dreva atď. okrem obrobku. Malé odpadky alebo voľné kusy dreva alebo iné predmety, ktoré sa môžu dotknúť noža, ktorý sa otáča – môžu byť odrazené veľkou rýchlosťou.**

- i) **Píľte len jeden obrobok.** *Viac naložených obrobkov nemôže byť adekvátne upnuté ani opreté a môžu sa zaseknúť na noži alebo posunúť počas pílenia.*
- j) **Zabezpečte, aby uhlová (diagonálna) píla bola zmontovaná alebo umiestnená na plochom, pevnom pracovnom podklade pred použitím.** *Plochý horizontálny pracovný povrch znižuje riziko toho – aby sa diagonálna píla stala nestabilnou.*
- k) **Plánujte Vašu prácu.** *Vždy keď meníte nastavenie uhla zatočenia alebo sklonenia – presvedčte sa, že je nastaviteľný obmedzovač (brána) správne nastavený, aby bol opretý obrobok, a aby nemohol prekážať nožu ani sústave chráničov. Bez zapnutia zariadenia a bez obrobku na stole – posuňte lištu píly cez kompletne simulovaný rez – aby ste sa presvedčili, že tam nebude rušenie ani nebezpečenstvo, aby vzniklo pílenie obmedzovača (plotu).*
- l) **Zabezpečte adekvatnú oporu ako sú predĺženia stolov, oporné stoly (nohy) na pílenie atď.** *– pre obrobok, ktorý sa rozširuje alebo je dlhší ako vrch stola. Obrobky, ktoré sú dlhšie alebo širšie ako stôl diagonálnej píly sa môžu skloniť ak nie sú správne opreté. Ak se odrezaná časť alebo obrobok sklonia, môžu zdvihnúť spodný chránič alebo môžu byť odhodené otáčavým nožom.*
- m) **Nepoužívajte inú osobu ako zámenu za predĺženie stola alebo ako dodatočnú oporu.** *Nestabilná opora obrobku – môže zapríčiniť, aby sa nôž zasekol alebo, aby sa obrobok posunul počas operácie pílenia a potiahol Vás alebo pomocníka do otáčavého noža.*
- n) **Odrezaný obrobok nesmie byť zaseknutý alebo stlačený žiadnym spôsobom pri lište píly, ktorá sa otáča.** *Ak je obmedzený napr. – použitím obmedzovača, odrezaný obrobok sa môže zaseknúť pri noži a byť násilne vyhodенý.*
- o) **Vždy používajte zverák alebo náradie na upínanie – navrhnuté, aby správne oprelo okrúhlu látku, ako sú tyčky alebo potrubia.** *Tyčky majú tendenciu kotúľať sa kým sú pílené zapríčiňujúc, aby nôž „hrizol“ a potiahol obrobok s Vašou rukou do noža.*
- p) **Počkajte, aby nôž dosiahol plnú rýchlosť pred kontaktom s obrobkom.** *Toto zníži riziko, aby obrobok bol odhodенý.*
- q) **Ak sa obrobok alebo nôž zaseknú, vypnite diagonálnu pílu.** *Počkajte, aby sa všetky pohyblivé diely zastavili a odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vytiahnite batériu. Vtedy začnite prácu uvoľňovania zaseknutej látky. Pokračovanie v pílení so zaseknutým obrobkom – môže vyvolať stratu kontroly nad zariadením alebo poškodenie diagonálnej píly.*
- r) **Po ukončení rezu, uvoľnite spínač, držte hlavu píly dole a počkajte, aby sa nôž zastavil pred odstraňovaním odrezaného obrobku.** *Siahanie Vašou rukou blízko noža, ktorý sa otáča – je nebezpečné.*

- s) **Pevne držte rukoväť, keď vykonávate neúplný rez alebo keď uvoľňujete spínač predtým ako je hlava píly úplne v spodnej polohe. Akcia brzdenia píly môže zapríčiniť, aby hlava píly znenazdania bola potiahnutá nadol, zapríčínujúc nebezpečenstvo zranenia.**



VÝSTRAHA!

Toto elektrické zariadenie generuje elektromagnetické polie počas prevádzky. Toto polie môže poškodiť aktívne a pasívne zdravotné implantáty za určitých okolností. V cielei zabráňovania riziku vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby sa osoby so zdravotnými implantátmi poradili so svojim lekárom a výrobcom zdravotného implantátu – pred obsluhou toho elektrického zariadenia.

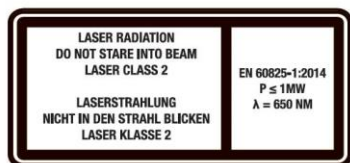
Bezpečnostné pokyny k obsluhu lišt píly

1. Používajte nástroje na vkladanie len ak ste zvládli ich použitie.
2. Nepoužívajte pílové listy z vysokolegovanej rýchloreznej ocele (HSS). Takéto pílové listy sa môžu ľahko zlomiť.
3. Nerezte železné kovy. Žravé piliny môžu zapáliť odsávanie prachu.
4. Pri montáži pílového listu používajte ochranné pracovné rukavice. Pri kontakte s pílovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
5. Používajte len také pílové kotúče, ktorých charakteristika zodpovedá údajom uvedeným v tomto návode na používanie a na elektrickom náradí a ktoré sú testované podľa normy EN 847-1 a primerane označené.
6. Prípustný počet obrátok pracovného nástroja musí byť minimálne taký vysoký ako maximálny počet obrátok uvedený na ručnom elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je prípustné, by sa mohlo rozlúpať a rozletieť po celom priestore pracoviska.
7. Vyberte vhodný pílový kotúč, ktorý zodpovedá materiálu, ktorý potrebujete obrábať.
8. Používajte len tie lišty píly, ktorých priemer zodpovedá charakteristikám uvedeným v tomto návode na použitie.
9. Používajte masku na ochranu proti prachu.
10. Dávajte pozor, aby pri používaní nevzniklo prehriatie ostria. Pri pílení plastu, buďte opatrní, aby nevzniklo jeho topenie.
11. V žiadnom prípade nepoužívajte ako pracovný nástroj brúsne kotúče.
12. Používajte zveráky alebo nejaký iný vhodný spôsob – aby ste zabezpečili a opreli obrobok o stabilnú platformu. Držanie obrobku v ruke alebo pri Vašom tele – je nestabilné a môže spôsobiť stratu kontroly.
13. Dodržiavajte smer otáčania motora/lišty píly.

14. Nepoužívajte žiadne nástroje na vkladanie, ktoré majú praskliny. Vyberte prasknuté nástroje na vkladanie. Opravy nie sú dovolené.
15. Vyčistite masť, olej a vodu z upínacích povrchov.
16. Nepoužívajte žiadne voľné redukujúce prstene alebo puzdra na redukcii otvorov na lištách píľ.
17. Presvedčte sa, že fixujúce redukujúce prstene na zabezpečovanie vkladacích nástrojov majú rovnaký priemer a majú najmenej 1/3 priemeru pílenia.
18. Zabezpečte, aby fixné redukujúce prstene boli navzájom paralelne.
19. Obsluhujte pozorne nástroje na vkladanie. Ony sa ideálne skladujú v originálnom balení alebo v špeciálnych nádobách. Noste ochranné rukavice – aby ste zlepšili držanie, a aby dodatočne bolo znížené nebezpečenstvo zranenia.
20. Pred použitím, presvedčte sa, že nástroj na vkladanie uspokojuje technické požiadavky elektrického zariadenia, a že je správne upnutý.
21. Používajte doručení lištu píly len na pílenie dreva, a nikdy na spracovávanie kovu.



Pozor: Žiarenie lasera
Nepozerajte sa do lúča
Trieda 2 lasera



Ochráňte seba a Vaše okolie pred nehodami – použitím zodpovedajúcich bezpečnostných opatrení!

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ K LASEROVÝM SVETLÁM

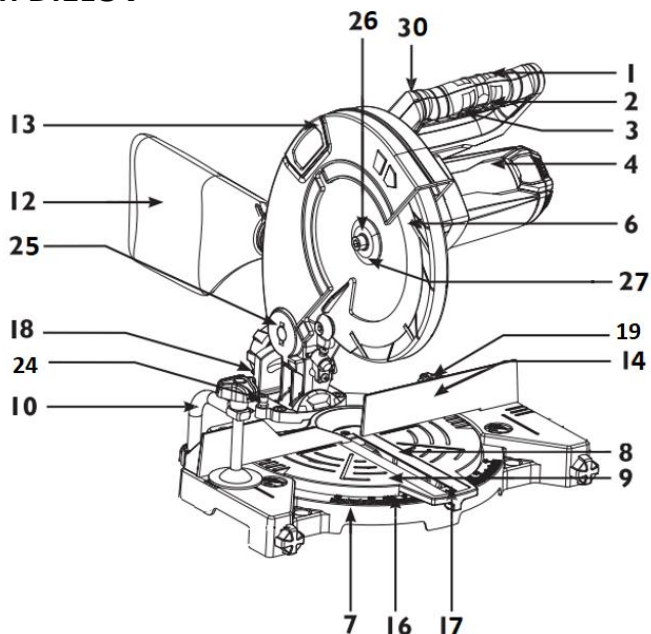
Laserové svetlo/žiarenie lasera, ktorý sa používa na systém – je Trieda 2 s maximálne 1mW a 650nm vlnovej dĺžky. Tieto lasery obvyčajne nepredstavujú optické nebezpečenstvo, hoci pozeranie sa do lúča môže zapríčiniť chvíľkovú alebo trvalú slepotu.

VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do laserového lúča.

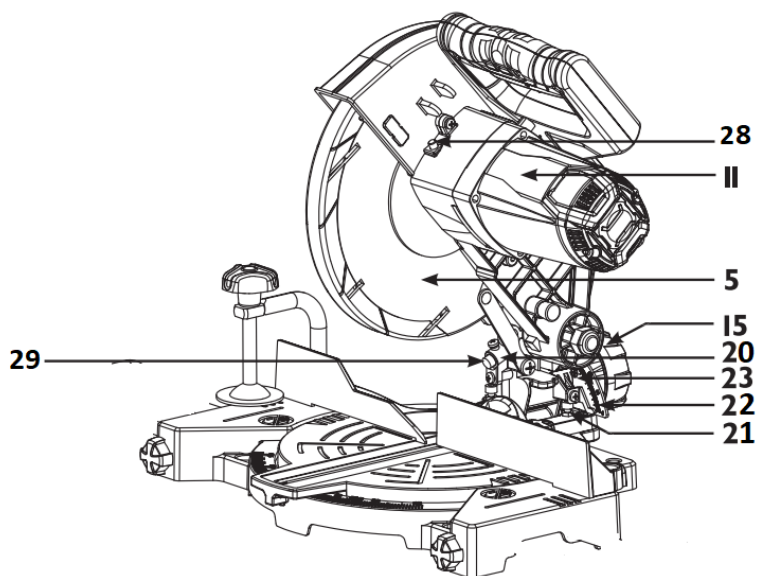
Nebezpečenstvo môže existovať ak sa naschvál pozeráte do lúča. Preto dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá – dole uvedené:

- Laser bude používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nikdy neusmerňujte laser ku ktorejkoľvek osobe alebo k predmetu, okrem k obrobku.
- Laserový lúč nebude naschvál usmerňovaný k osobám a zabráni, aby bol správne usmernený k očiam ľudí.
- Vždy zabezpečte, aby laserový lúč bol usmernený k pevnom obrobku bez reflektujúcich povrchov. Napríklad, drevené povrchy a hrubý ochranný povrch sú akceptovateľné. Svetlé lesklý reflektujúci oceľový plech alebo podobne – nie je vhodný na použitie lasera – lebo reflektujúci povrch môže usmerniť lúč dozadu k obsluhovačovi.
- Nemeňte zostavu laserového svetla s rozličným typom. Opravy smú byť vykonané len výrobcom lasera alebo oprávnym servisovým strediskom.
- Nikdy sa nepozerajte do cesty lúča.
- **Pozor:** Metódy inakšie ako tie, ktoré boli sem uvedené – môžu spôsobiť nebezpečné vystavenie žiareniu.
- Nikdy neotvárajte laserový modul. Môže vzniknúť nečakané vystavenie lúču.
- Ak diagonálna píla nebude používaná dlhšiu dobu, batérie majú byť vytiahnuté.
- Laser nesmie byť vymenený iným typom lasera.

ZOZNAM DIELOV



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Rukoväť | 12. Vreće na prach | 23. Zobrazovač sklonenia |
| 2. ON/OFF spínač | 13. Stacionárny chránič lišty pily | 24. Skrutka nastavovania |
| 3. Odomkynacia páka | 14. Obmedzovacia koľaj | 25. Otáčavý hriadeľ |
| 4. Hlava zariadenia | 15. Tlačidlo zamkynania | 26. Skrutka prírub |
| 5. Lišta pily | 16. Uhlová škála | 27. Vonkajšia príruha |
| 6. Posúvací chránič lišty pily | 17. Zobrazovač uhla | 28. Zamkynanie hriadeľa pily |
| 7. Základ | 18. Zastavovacia skrutka | 29. Laser |
| 8. Vložka stola | 19. Upínacia skrutka pre otáčavý stôl | 30. Spínač lasera |
| 9. Otáčavý stôl | 20. Držiak lasera | |
| 10. Zverák obrobku | 21. Skrutka | |
| 11. Spojenie skrine/základu | 22. Škála sklonenia | |



Vyhradzujeme si právo na zmenu technických charakteristík, právo na prípadné chyby v tlači bez predchádzajúceho oznamenia. Obrázky výrobku sa môžu odlišovať od skutočného vzhľadu zariadenia.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

AC motor (motor striedavého prúdu)	230 V~50 Hz
Výkon	1100 W
Rýchlosť chodu na prázdno n	5500 o/min
Priemer pílového listu	210 mm
Hrúbka vlastného listu	1,4 mm
Max. šírka rezu	2,6 mm
Priemer otvoru pílového listu	30 mm
Počet zubov	24
Rozsah zatočenia	-45°/0°/+45
Sklonený rez	0° do 45° na levo
Trieda ochrany	II / 
Hmotnosť v čistom	6,1 kg
Trieda laseru	2
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Výstup lasera	≤ 1 mW

Zadržujeme si právo na zmeny technických charakteristík.

Výstrižok kapacita

Horizontálny uhol zošikmenia	Vertikálny uhol zošikmenia	výška x šírka [mm]
0°	0°	60 x 120
45° (vpravo/vľavo)	0°	60 x 80
0°	45°	33 x 120
45° (vpravo/vľavo)	45°	33 x 80

Max. hĺbka rezu (0°/0°): 60 mm

**VÝSTRAHA!**

Obrobok musí mať minimálnu výšku od 3 mm a minimálnu šírku od 10 mm. Zabezpečte, aby obrobok vždy bol zabezpečený upínacím prostriedkom.

INFORMÁCIE O VIBRÁCIACH A HLUKU

Celkové hodnoty hluku boli určené v súlade s EN62841

A- vymeraný akustický tlak L_{pA}	95,26 dB(A)
Meracia neistota K_{pA}	3 dB(A)
A-vymeraná hladina hluku L_{WA}	108,26 dB(A)
Meracia neistota K_{WA}	3 dB(A)
Noste ochranu sluchu – keď je akustický tlak nad 80 dB(A)	

**VÝSTRAHA!**

Noste ochranu sluchu.

Účinky hluku môžu vyvolať stratu sluchu. Hore uvedené hodnoty emisie hluku – boli vymerané v súlade so štandardizovanými procedúrami testovania a môžu byť použité na porovnávanie jedného elektrického nástroja s iným.

Hore uvedené hodnoty emisie hluku tiež môžu byť použité na preliminárne hodnotenie vystavenia.

Výstraha:

Emisia hluku, počas skutočného použitia elektrického zariadenia – môže sa líšiť ako hore uvedené hodnoty v závislosti od spôsobu používania elektrického zariadenia, a najmä od typu obrobku, ktorý sa používa.

Skúste udržať emisiu na čím nižšej možnej úrovni, napr. limitovaním Vašej doby prevádzky. Keď ide o to, všetky fázy pracovných cyklusov musia byť zobrazené do úvahy (ako je doba, keď je zariadenie vypnuté alebo, keď pracuje v chode na prázdno).

POKYNY K OBSLUHE

Určenie zariadenia

Diagonálna píla sa používa na pílenie dreva a plastu v súlade s kapacitou zariadenia.

Výstraha! Doručená lišta píly je určená len na pílenie dreva! Nepoužívajte túto lištu píly – na pílenie plastu!

Píla nie je vhodná na pílenie dreva na kúrenie.

Zariadenie smie byť používané – len na účel, na ktorý je určené.

Len zodpovedajúce lišty píly smú byť používané na zariadení. Použitie ktoréhokoľvek iného typu rezných diskov (kotúčov) – je zakázané.

Prvok použitia pre určený účel – je tiež dodržiavanie bezpečnostných pokynov ako aj pokynov k montáži a informácie o obsluhu v návode na použitie.

Osoby, ktoré obsluhujú zariadenie, a ktoré ho udržujú musia byť oboznámené s návodom a musia byť informované o možných nebezpečenstvách.

Každé použitie mimo toho sa považuje – za nesprávne. Používateľ/obsluhovač, a nie výrobca – je zodpovedný za poškodenia alebo zranenia ktoréhokoľvek typu, ktoré vzniknú z tejto situácie (nesprávneho použitia).

Popri tom, musíte prísne dodržiavať platné predpisy na ochranu pred nehodou.

Ostatné všeobecné pravidlá pre bezpečnosť a zdravie pri práci musia byť dodržiavané.

Zodpovednosť výrobcu a poškodenia vzniklé z toho sa neakceptujú ak bola vykonaná neoprávnená modifikácia zariadenia.

Napriek použitiu na účely, na ktoré zariadenie bolo určené, špecifické činitele rizika nemôžu byť úplne vylúčené. Kvôli dizajnu a tvaru zariadenia, pozostávajú nasledujúce riziká:

- Kontakt s lištou píly v nepokrytom priestore píly.
- Siahanie do lišty píly, ktorá sa otáča (nebezpečenstvo zranenia).
- Spätný vrh obrobku a dielov obrobku.
- Zlom lišty píly.
- Vyhodenie nesprávnych karbidových dielov lišty píly.
- Porucha sluchu, keď sa nutná ochrana sluchu nepoužíva.
- Škodlivá emisia dreveného prachu – počas používania v zatvorených miestnostiach.

Povinne majte na vedomí, že naša výbava nebola navrhnutá s úmyslom používania pre komerčné alebo priemyselné určenia. Nemôžeme akceptovať žiadnu záruku – ak sa výbava používa na komerčné alebo priemyselné určenia alebo pre ekvivalentné práce.

Spustenie do prevádzky

Pred začínaním práce, Preskúmajte bezpečnostné pokyny v návode na použitie.

VYŤAHOVANIE Z BALENIA

Vyťahovanie z jeho balenia – ktoré ho chráni počas transportu. Nepoškodzujte balenie, aby ste ho mohli používať neskôr – pre transport diagonálnej píly a skladovanie po dlhšiu dobu.

POSÚVANIE

Vzhľadom na to, že je diagonálna píla relatívne malá a ľahká, jej lokácia môže byť ľahko zmenená aj jednou osobou. Po zamknutí zamknacieho tlačidla (15) do spodnej polohy, zdvihnite diagonálnu pílu držiac ju za rukoväť (1-Obrázok 4.1).

TRANSPORT

Ak zariadenie má byť transportované, preneste ho za rukoväť (1-Obrázok 4.1) a dajte ho do originálneho balenia, v ktorom bolo doručené. V tej príležitosti, dávajte pozor, aby bolo správne umiestnené do balenia (pozrieť si šipky na balení).

Ak je to možné, zariadenie má byť zafixované lanami alebo bezpečnostnými remeňmi, aby bolo zabránené posúvaniu počas transportu alebo, aby bolo zabránené tomu, aby diely nákladu vypadli.

UMIESTŇOVANIE/PRACOVNÁ STANICA

Dajte zariadenie na pracovný stôl alebo na plochý základ tak – aby zariadenie bolo opreté stabilne – natoľko, koľko je to možné. Zabezpečte, aby zariadenie vždy bolo zabezpečené na pracovnom stole alebo stole – ak je to možné. Zabezpečte zariadenie cez otvory na základe (7) zariadenia použitím 4 skrutiek na pracovnom stole, podvozku a pod.

Kým pracujete so zariadením, musíte pouvažovať nad ergonomickými činiteľmi. Ideálna výška pracovného stola alebo základu bola dosiahnutá – keď je povrch základu alebo horný pracovný povrch 90 – 95 cm nad pôdou. Poloha zariadenia musí zabezpečiť najmenej 80 cm rozmedzia vo všetkých smeroch – aby bolo umožnené vykonávanie prác čistenia a opravy, ako aj nutné nastavenia v súlade s bezpečnostnými pokynmi a dostatok priestoru – na manévrovanie.

POZOR: Dajte zariadenie do zóny, ktorá je vhodná v pomere k podmienkam ochrany životného prostredia a osvetlenia. Nikdy nezabudnite, že všeobecné podmienky ochrany životného prostredia hrajú extrémne dôležitú rolu v ochrane pred nehodou.

PRIPÁJANIE K NAPÁJACEJ SIETI

Presvedčte sa, že je zásuvka v dobrom stave. Chceme Vám pripomenúť, že napájacia sieť musí byť pripojená k magnetovo-termálnemu spínaču obvodu – ktorý chráni všetky vedenia pred krátkym spojením a preťažením.

Montáž

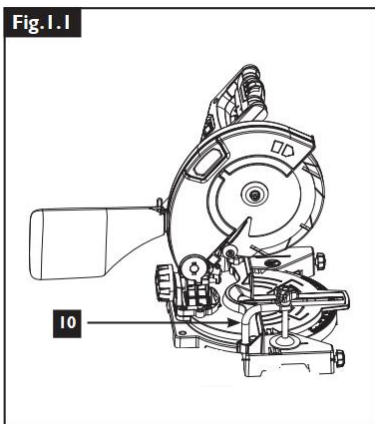


VÝSTRAHA!

Kvôli Vašej vlastnej bezpečnosti, pripojte zástrčku do zásuvky len, keď boli ukončené všetky kroky montáže, a keď ste si prečítali a pochopili bezpečnostné pokyny a pokyny k práci.

Zdvihnite pílu z balenia a dajte ju na Váš pracovný stôl. (Umiestňovanie píly na pracovný stôl – pozrieť si predchádzajúcu stranu „UMIESTŇOVANIE/PRACOVNÁ STANICA“)

Fig. 1.1



Montáž upínacieho prostriedku k obrobku (Obr. 1.1)

- Pripevnite upínací prostriedok obrobku (10) na ľavo alebo na pravo od zafixovaného stola píly.

Montáž vreca na prach

- Stlačte spolu kovový prsteň na vreci na prach (12) a pripevnite ho k výstupnému otvoru v motorovom priestore.

Vyprázdňovanie vreca na prach

- Stlačením krídiel kovových prsteňov vreca na prach (12) spolu, vrece na prach môže byť odpojené z výstupného otvoru.
- Otvorte zips vreca na prach – a vytrepajte obsah do odpadového koša.
- Zatvorte zips a zmontujte vrece na prach na zariadenie zase – ako je opísané.

NASTAVENIA A POKYNY K PRÁCI

Fig. 2

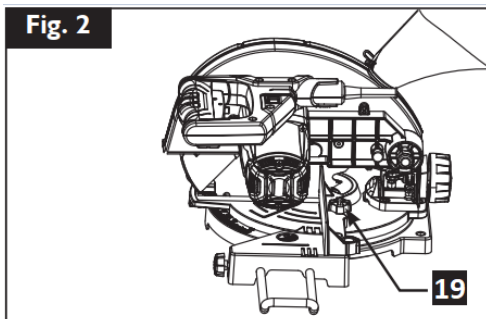
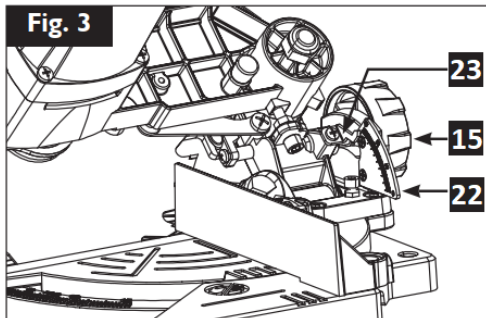


Fig. 3



Nastavenia

PRIEČNE PÍLENIE

POZOR: Pred nasledujúcimi nastaveniami – vypnite motor a odpojte zástrčku zo zásuvky.

Zatočenie panelu stola (Obrázok 2)

Diagonálnu pílu možno zatočiť doľavo a doprava – otáčavým stolom. Presný uhol nastavenia je možný pomocou škály. Uhol môže byť precízne a rýchlo nastavený od 0° do 45°.

Aby ste zatočili otáčavý stôl, uvoľníte nastavujúcu skrutku (19) a otáčajte zariadenie – používajúc rukoväť (1), kým nie je dosiahnutý želaný uhol. Potom zabezpečte nastavujúcou skrutkou (19).

Sklonenie píly (obrázok 3)

Pílu možno skloniť pod uhlom do 45°. Uvoľníte zamkynacie tlačidlo (15) na zadnej strane zariadenia a skloňte zariadenie do polohy želaného uhla podľa škály. Uhol môže byť nastavený pomocou škály (22) používajúc zobrazovač (23). Potom rukoväť musí byť dotiahnutá.

Pracovné pokyny

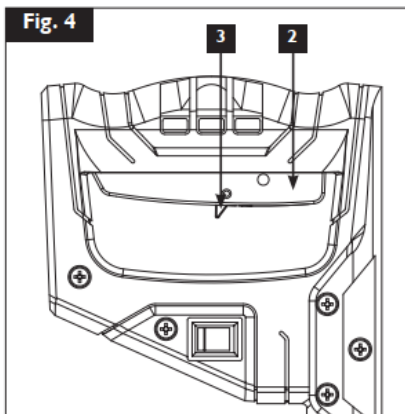
Potom ako ste vykonali všetky hore uvedené úlohy, môžete začať pracovať.

POZOR: Vždy držte Vaše ruky vo vzdialenosti od zóny pílenia a nikdy neskúšajte dosiahnuť blízko zóny pílenia – počas pílenia.

FIXOVANIE OBROBKU

Upnite obrobok na pracovnom stole pomocou zveráka pre obrobok (10- obrázok 1) – aby ste ho zafixovali na mieste.

Fig. 4



Zapínanie a vypínanie (On a Off) (Obrázok 4)

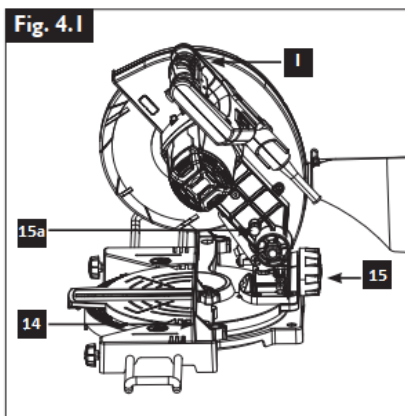
- Aby ste zapli pílu, posuňte odomkňaciu páku (3) doľava a stlačte a držte on/off spínač (2).
- Aby ste vypli pílu, uvoľnite on/off spínač (2).



VÝSTRAHA!

Nikdy nedávajte ruky blízko zóny pílenia. Správna poloha Vášho tela a rúk kým obsluhujete diagonálnu pílu – uľahčí pílenie a urobí ho bezpečnejším. Držte deti v bezpečnej vzdialenosti. Všetkých pozorovateľov držte v bezpečnej vzdialenosti od diagonálnej píly. Presvedčte sa, že sú pozorovatelia vzdialení od píly a obrobku. Nenamáhajte pílu. Ona prácu vykoná lepšie a bezpečnejšie ak sa používa v rozsahu, na ktorý je navrhnutá.

Fig. 4.1



Priečný rez 90° a otáčavý stôl 0° (Obrázky 4.1)

Pozor! Pre uhlové rezy 90° zamknutie tlačidlo (15) musí byť zatiahnuté.

- Vytiahnite zamknutie tlačidlo (15a).

Zdvihnute pílu – držiac ju za rukoväť (1) kým sa nezamkne na mieste v hornej polohe.

- Zamknite látku pomocou upínacieho prostriedku (10) na fixujúcom stole, aby ste zabránili, aby sa látka posúvala počas operácie pílenia.
- Stlačte rovnomerne obrobok na zastavujúcu koľaj (14). Dávajte pozor, aby Vaše ruky zostali mimo zóny pílenia lišty píly.
- S Vašou pravou rukou na rukoväti (1) zapnite motor.
- Pomaly privedte lištu píly nadol k obrobku a režte cez neho s umierneným tlakom.

- Keď je operácia pílenia ukončená, posuňte hlavu zariadenia dozadu do jej hornej polohy (dom) a uvoľnite ON/OFF tlačidlo (2).

Pozor! Zariadenie vykonáva chod nahor automaticky kvôli spätnému popruhu, tj. – neuvoľňujte rukoväť (1) po ukončení rezu. Namiesto toho, umožnite hlave zariadenia, aby sa pomaly pohybovala nahor – kým vykonávate jemný tlak v opačnom smere.

Priečný rez 90° a otočte stôl 0°-45° (Obrázok 4.1, 2)

Píla na priečne rezy môže byť používaná, aby robila priečne rezy od 0°- 45° doľava a 0°- 45° doprava v pomere k zastavujúcej koľaji.

- Uvoľnite nastavujúcu skrutku (19).
- Uvoľnite rukoväť (1), aby ste nastavili otáčavý stôl (9) do želaného uhlu. Zobrazovač sa na otáčavom stole musí zhodovať s želaným uhlovým predĺžením škály na základe (7).
- Dotiahnite nastavujúcu skrutku (19), aby ste zafixovali otáčavý stôl (9).
- Režte ako je to opísané v kapitole „Priečný rez 90° a otáčavý stôl 0°“.

Sklonený rez 0°- 45° (Obrázok 3)

Píla na priečne pílenie – môže byť používaná na sklonené rezy 0°- 45° v pomere k pracovnému povrchu.

- Posuňte hlavu zariadenia do hornej polohy.
- Zafixujte otáčavý stôl (0) do polohy 0°.
- Uvoľnite fixujúcu skrutku (15) a použite rukoväť (1), aby ste sklonili hlavu zariadenia doľava, kým zobrazovač sklonu (23) nezobrazí mieru želaného uhlu na škále (22).
- Dotiahnite zamkýnaciú skrutku (15).
- Píľte ako je to opísané v kapitole „Priečný rez 90° a otáčavý stôl 0°“.

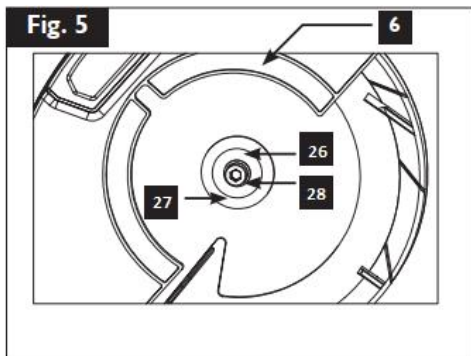
Sklonený rez 0°- 45° a otáčavý stôl 0°- 45°

Píla na priečne rezy môže byť použitá, aby urobila sklonené rezy doľava od 0°- 45° v pomere k pracovnému povrchu a zároveň – 0°- 45° doľava alebo 0°- 45° doprava – v pomere k zastavovacej koľaji (dvojitý sklonený rez).

- Posuňte hlavu zariadenia do jeho hornej polohy.
- Uvoľnite otáčavý stôl (9) uvoľňovaním nastavujúcej skrutky (19).
- Používajúc rukoväť (1), dajte otáčavý stôl (9) do želanej polohy (pozrite si tiež bod „Priečný rez 90° a otáčavý stôl 0°- 45°“ keď ide o to).
- Dotiahnite nastavujúcu skrutku (19), aby ste zabezpečili otáčavý stôl.
- Vykrúťte zamkýnacie tlačidlo (15).

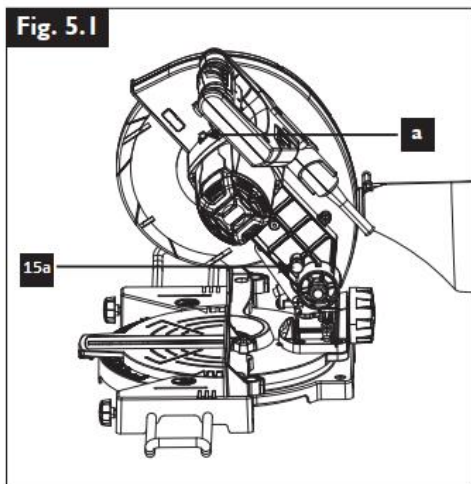
- Použite rukoväť (1), aby ste sklonili hlavu zariadenia doľava – kým sa nezhoduje so želanou hodnotou uhla (keď ide o to, pozrieť si aj kapitolu „Sklonený rez 0°-45°“).
- Dotiahnite zamkynacie tlačidlo (15).
- Režte ako je to opísané v kapitole „Priečný rez 90° a otáčavý stôl 0°“.

Výmena lišty píly (Obrázok 5, 5.1)



- Odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Dajte zariadenie-pílu do polohy „priečne pílenie“.
- Uvoľníte priečný chránič lišty píly (6) počas procesu, zdvihnete chránič píly tak – aby lišta píly bola voľná.
- Zaktivujete zamkynanie hriadeľa (a-Obrázok 5.1).
- Uvoľníte prírubnú skrutku lišty píly (26).

- (**Pozor: Ľavý závit**)

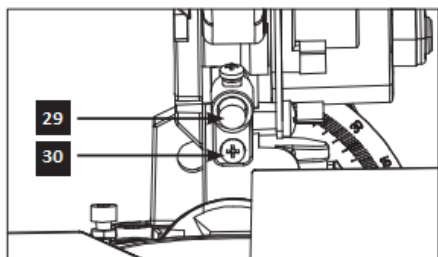


- Stiahnite prírubnú skrutku (26) a vonkajšiu prírubu lišty píly (27).
- Pozorne stiahnite lištu píly (nebezpečenstvo zranenia pre zuby lišty píly).
- Dajte novú lištu píly na vnútornú prírubu lišty píly. Počas procesu, dodržiavajte smer otáčania lišty píly.
- Zmontujte vonkajšiu prírubu lišty píly a pevne dotiahnite skrutku.
- Uvoľníte dozadu chránič lišty píly do správnej polohy.

Pozor:

Narovnajzte šípku na noži so šípkou na hornom chrániči noža. Presvedčte sa, že sú zuby noža usmernené nadol.

Fig. 6



Nastavovanie lasera (Obrázok 6)

Ak laser (29) prestane zobrazovať správne rezaciu čiaru, môžete prenastaviť laser. Aby ste to urobili, otvorte spínač lasera (30) a nastavte laser posúvaním do strany tak, že laserový lúč naráža na zuby lišty píly (5).

Údržba

Ak počas trvania záručnej lehoty alebo po jej vypršaní – potrebujete pomoc kvalifikovaného personálu pre práce údržby alebo opravy, povinne skontaktujte oprávnenú servisovú opravovňu.

- Práce opravy, údržby a čistenia – ako aj odstraňovanie nesprávností, vykonajte len po vyťahovaní zástrčiek zo zásuviek. Toto je základné pravidlo.
- Všetka ochranná a bezpečnostná výbava musí byť zase zmontovaná ihneď po ukončení opravy alebo údržby.

NORMÁLNE ÚLOHY SERVISU

Normálne úlohy servisu tiež môžu byť vykonané nevycvičenými osobami a opísané sú v predchádzajúcich kapitolách a v tejto kapitole.

- Diagonálna píla nesmie byť namazaná, lebo vždy reže suché povrchy. Všetky pohyblivé strojnícke diely sú samo-mazajúce.
- Počas servisu, vždy musí byť nosená osobná ochranná výbava (ochranné okuliare a rukavice).
- Pravidelne odstraňujte pilinu a ívery – čistením zóny pílenia a odporovacích povrchov.

Odporúčame používanie vysávača alebo kefy.

POZOR: Nepoužívajte stlačený vzduch! Občas prehliadajte lištu píly. Ak sa objaví problém s nožom, musí byť vymenený, v závislosti od stavu.

ODSTRÁŇOVANIE ZARIADENIA

Servisové informácie

Majte na vedomí – že sú nasledujúce diely tohto zariadenia vystavené normálnemu alebo prírodnému opotrebovaniu – a že sa preto nasledujúce diely považujú za spotrebné.

Diely, ktoré sa opotrebovávajú*: Grafitové kefy, lišta píly, vložka stola, vrece na prach.

* Nie sú vždy zahrnuté do položiek, ktoré sa doručujú!

Výmena kief

Vaša diagonálna píla má vonkajšiu dostupnú zostavu kief – ktoré majú byť periodicky prehliadané, aby bolo preverené, či nie sú opotrebované.

Postupujte nasledujúcim spôsobom – keď je potrebná výmena:

- Odpojte zástrčku zo zásuvky.



VÝSTRAHA! Ak odpojíte diagonálnu pílu z napájacej siete (ak odpojíte zástrčku zo zásuvky), môže vzniknúť náhodné štartovanie, ktoré môže zapríčiniť možné osobné zranenie.

- Vyskrutkovačom (šraubovákom) stiahnite kryt kief. Zostava kief je popruhovo natiiahnutá a vyskočí – keď stiahnete veko kief.
- Odstráňte obmedzovací pin kefy.
- Stiahnite zostavu kefy.
- Prehliadajte, či je opotrebovaná. Vymeňte obe kefy, keď ktorákoľvek z nich má menej ako 5 mm dĺžky pozostávajúceho uhlíka. Nemeňte jednu stranu – bez výmeny aj druhej strany.
- Zmontujte používajúc nové zostavy kief. Zabezpečte, aby obmedzovací slot na kefe bol narovnaný s obmedzovacím blokom na držiaku kefy.
- Presvedčte sa, že je kryt kefy správne otočený (priamy) a vráťte.

Elektrická prípojka

Dôležité informácie

V prípade preťaženia, motor sa vypne sám. Po dobe chladenia (doba sa rozlišuje) – motor sa zase zapne.

Poškodený elektrický pripájací kábel

Izolácia elektrických pripájacích káblov sa často poškodí.

To môže byť pre nasledujúce príčiny:

- Prechodné body, kde pripájacie káble prechádzajú cez okná a dvere.
- Zamotávanie tam, kde je pripájací kábel nesprávne upnutý alebo položený.
- Miesta, na ktorých je pripájací kábel odrezaný pred montážou.
- Poškodenie izolácie v dôsledku ťahaia zo stenovej zásuvky.
- Praskliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takto poškodené elektrické pripájacie káble nesmú byť používané a predstavujú nebezpečenstvo pre život pre poškodenie izolácie.

Pravidelne prehliadávajte, či vzniklo poškodenie elektrických pripájacích káblov. Zabezpečte, aby pripájacie káble neviseli na napájacej sieti – počas prehliadávania.

Používajte len pripájacie káble s označením „H05VV-F“.

Tlačenie označenia typu na pripájacom kábli je – povinné.

AC motor (motor striedavého prúdu)

- Napätie siete musí byť 230V~
- Predlžovacie káble do 25m dĺžky musia mať priemer od 1,5 mm².

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smú byť vykonávané len kvalifikovanými elektrikármi.

V prípade otázky, zabezpečte nasledujúce informácie:

- Typ prúdu pre motor.
- Štítok s typom a technickými charakteristikami zariadenia.

Skladovanie

Skladujte zariadenie a jeho doplnky a výbavu na tmavom a suchom mieste, na ktorom nie je mráz, a ktoré nie je dostupné deťom. Ideálna teplota skladovania je medzi 5°C a 30°C.

Skladujte elektrické zariadenie v originálnom balení. Pokryte elektrické zariadenie – aby ste ho ochránili pred prachom a vlhkosťou.

Schovajte si návod na použitie pri elektrickom zariadení.

LIKVIDÁCIA A RECYKLOVANIE

Likvidácia transportného balenia

Balenie chráni zariadenie pred poškodeniami počas transportu. Látka balenia je obvyčajne zvolená pre zachovanie životného prostredia a likvidáciu. Preto ju možno recyklovať. Vracanie látky balenia do nového životného cyklu – šetrí suroviny a znižuje odpad.

Diely balenia (napr. igelitky, polystyrén), môžu byť nebezpečné pre deti. Existuje nebezpečenstvo zadusenia! Skladujte diely balenia mimo dosahu detí – a odstráňte ich čím skôr je to možné.

Staré zariadenia nesmú byť zlikvidované spolu s odpadom z domácnosti!



Tento symbol ukazuje na to – že tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s odpadom z domácnosti v súlade so Smernicou (2012/19/EU), ktorá sa týka odpadovej elektrickej a elektronickej výbavy (WEEE). Tento výrobok musí byť zlikvidovaný na naznačených lokáciách na zber. Toto sa môže stať, napríklad, odovzdávajúc ho oprávnenému zbernému miestu na recyklovanie odpadovej elektrickej a elektronickej výbavy. Nesprávna obsluha odpadovej výbavy môže mať negatívne následky pre životné prostredie a ľudské zdravie pre potenciálne nebezpečné následky pre nebezpečné látky, ktoré sú často súčasťou elektrickej a elektronickej výbavy. Správnym odstraňovaním tohto výrobku tiež dopomáhate účinnému použitiu prírodných zdrojov. Môžete dostať informácie o miestach na zber odpadovej výbavy – od miestnej samosprávy, verejného komunálneho podniku na odstraňovanie odpadu, oprávnenej osoby pre odstraňovanie elektrickej a elektronickej výbavy alebo Vašej spoločnosti na odnášanie odpadu.

Vyhlásenie o zhode

Podľa Smernice 2006/42/EC o bezpečnosti strojov, Príloha II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Popis stroja: **DIAGONÁLNA PÍLA Villager VMS 1100-210**

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o obmedzovaní použitia určitých nebezpečných látok v elektrickej a elektronickej výbave (RoHS)

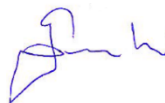
Harmonizované a iné štandardy:

EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62841-1:2015
EN 62841-3-9:2015+A11

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ľubľana

Miesto / dátum: Ľubľana, 02.12.2019.

Osoba zodpovedná zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Zvonko Gavrilov



Villager®

Villager D.O.O.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051180
Fax: +386 82 051181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu

For more informations



www.villager.eu

